# **VĂN HÓA DÂN GIAN**

Tap chí chuyên ngành nghiên cứu văn hóa

VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS. LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan - Hà Nội DT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# **MUC LUC** Số 1 (163) - 2016

# NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

.ễ hội chùa Bà Bình Dương và sự đương đại hóa	ng
nột hiện tượng tín ngưỡng dân gian	3
-ễ hội Bà Chúa Xứ và dịch vụ cho thuê heo quay:	
	8
.ễ hội Nghinh Ông ở Bạc Liêu: sự hòa trộn độc đáo	
	14
lệ thống Tứ Phủ trong tín ngưỡng của người Dao	18
Tiền giả định bách khoa về ứng xử của con người với	
hế giới tự nhiên trong văn bản luật tục Ê Đê	34

LÊ HỔNG LÝ

**BÙI THI NGOC PHƯƠNG** 

TRUONG THU TRANG

CHU XUÂN GIAO PHAM THI XUÂN NGA

NGUYÊN THI HƯỜNG -

NGUYÊN THI NGOC LAN DƯƠNG TUẤN ANH -

HÀ THI BÍCH THẢO HỎA DIÊU THỦY

LÊ NGOC CANH TRẦN MINH THƯƠNG

NGUYÊN THI THANH PHƯƠNG Hình tượng Mẫu Thoải từ truyền thuyết, văn chầu đến vở chèo "Đức Mẫu Thoải"..... Hiện tượng diễn hóa mô típ trong truyên cổ tích Việt Nam.....52

> Bàn về sư tử đá canh cổng..... Hình tượng chim Lạc trên trống đồng cổ Đông Sơn......63

#### TƯ LIÊU VĂN HÓA

Múa cổ truyền Thăng Long - Hà Nội......66 Văn hóa chơ nổi miền sông nước Tây Nam Bộ......72

# VĂN HÓA DÂN GIAN

Tạp chí chuyên ngành nghiên cứu văn hóa

VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS. LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Tranco

## MUC LUC Số 2 (164) - 2016

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

1404 - 5' 4X - 412 - 4	
Một số đặc điểm trong hôn nhân và gia đình	
các dân tộc thiểu số vùng biên giới	3
Âm nhạc trong lễ tang cổ truyền của người Khmer	
ở Sóc Trăng	13
Sự biến đổi văn hóa theo xu hướng hiện đại trong	
bối cảnh phát triển du lịch (trường hợp người Thái	
ở bản Lác, Mai Châu, Hòa Bình)	26
Biểu tượng cây trong thần thoại các dân tộc	
thiểu số Việt Nam: cây vật tổ và cây vũ trụ	32
Tìm hiểu loại truyện cổ tích lũy tích của	
các dân tộc Việt Nam	.39
Vốn xã hội trong quan hệ dòng họ - trường hợp một	
làng thuần nông thuộc châu thổ Bắc Bộ	51

### TƯ LIỆU VĂN HÓA

Tín ngưỡng dân gian liên quan đến ngôi nhà ở
của người Thái ở Thanh Hóa và Nghệ An
Sự đa dạng của việc thờ cúng Hùng Vương:
một nghiên cứu thực địa ở Thành phố Hồ Chí Minh66
Văn hóa ẩm thực Đồng Tháp74

SƠN NGỌC HOÀNG ĐẶNG THỊ DIỆU TRANG

**ĐĂNG THI HOA** 

NGUYÊN HUY BÎNH PHAN XUÂN VIỆN NGUYẾN TÔ HOÀI

NGÔ HOÀNG ÂN

TRẦN THANH THẢO UYÊN -NGUYỄN THỊ THÙY DƯƠNG

# VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIÊN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS. LÊ HỔNG LÝ TS ĐÀO THẾ ĐỨC

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC LUC Số 3 (165) - 2016

#### NGHIÊN CITIL - TRAO ĐỔI

LÊ THI THANH XUÂN

NGUYÊN THI TÁM

LƯ THI THANH LÊ HÔ THI THANH NGA

**BÙI THI NHƯ NGOC** 

NGUYỄN THI YÊN

PHAN THI DUYÊN

NGUYÊN MAI KIÊN

NGUYEN TRƯỜNG GIANG, THACH MAI HOÀNG. LUONG THI MINH NGOC TRÂN THI KIM OANH NGUYÊN VÂN THO

Tri thức về rừng của người Mnông ở huyên Lắk. tỉnh Đắk Lắk: tôn giáo, luật tục, sinh kế......3 Tri thức dân gian của người Dao về sử dụng thuốc nam trong chăm sóc sức khỏe công đồng dưới góc nhìn văn hóa.......8 Huyển thoại về nguồn gốc trong xã hội Việt Nam đượng đại...16 Riêng hóa không gian công: Nghiên cứu trường hợp nữ di dân người Việt tại công viên Đài Nam, Đài Loan......23 Một số nhân tố ảnh hưởng đến sự biến đổi vai trò Bàn về vai trò của đồng thầy trong việc chấn hưng văn hóa thờ Mẫu.....41 Sinh hoat ca trù ở Hà Nôi từ năm 1945 đến thập niên 90 của thế kỷ XX......47 Sư phát triển của B-Boying ở Hà Nôi......54

#### TƯ LIÊU VĂN HÓA

Nhân học - khoa học nghiên cứu văn hóa nhân loại60
Bữa trưa truyền thống trong cuộc sống hằng ngày
của người Hoa Quảng Đông ở Thành phố Hồ Chí Minh70
Bánh đa Kế75

#### TIN TITC

•Hội thảo Đổi mới và nâng cấp tạp chí khoa học xã hội theo tiêu chuẩn quốc tế	80
<ul> <li>Viện Nghiên cứu văn hóa tiếp đoàn công tác từ Trường Đại học dân tộc Quảng Tây</li> </ul>	
và Học viện Bách Sắc (Quảng Tây, Trung Quốc)	80
•Hội nghị tổng kết Chương trình Tây Nguyên 3 giai đoạn 2011-2015	
và triển khai giai đoạn 2016-2020	80

Trang

VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS. LÊ HỒNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

#### MUC LUC Số 4 (166) - 2016 Trang NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI **KIẾU TRUNG SƠN BÀN THI QUÌNH GIAO** Dân ca trong nghi lễ đám cưới của người Dao Tuyển nhìn từ bối cảnh diễn xướng folklore.....10 **ĐOÀN THI TUYẾN** Nhà sư trụ trì và sự "trở lại" của Phật giáo ở làng Việt vùng châu thổ Bắc Bộ hiện nay ......15 NGUYÊN THI PHƯƠNG CHÂM Một số xu hướng thực hành lễ hội dân gian hiện nay......22 NGUYÊN XUÂN CƯỜNG -VŨ HỮU MANH Am Bà Chúa My Châu với tín ngưỡng người Việt......31 NGUYỄN XUÂN KÍNH Vấn đề vận dụng học thuyết giai cấp và đấu tranh giai cấp trong viêc nghiên cứu văn học dân gian ở Việt Nam......37 PHAM QUYNH PHƯƠNG -VŨ KIÊU CHÂU LOAN Bước ra ánh sáng: Từ định kiến xã hội đến phong trào LGBT ở Việt Nam ..... TƯ LIÊU VĂN HÓA TRUONG MINH HÀNG -ĐĂNG MALANH Nghệ thuật ứng dụng bình phong ở Việt Nam -ĐÀO MANH ĐẠT Tiếp biến văn hóa Ấn Độ của Đại Việt qua nghiên cứu tương tròn và kiến trúc Phật giáo thế kỷ XI-XVII vùng Kinh Bắc...62 TÔN NỮ KHẢNH TRANG Lệ cúng cô hồn 23 tháng Năm: bữa quảy cơm chung của người dân vùng Huế......68 **BÙI VĂN KHÁNH** Phát triển du lịch qua văn hóa ẩm thực

<ul> <li>Trao đổi và hợp tác giữa Viện Nghiên cứu văn hóa (Viện HLKHXH Việt Nam) và Viện Dân tộc học - Bảo tàng Dân tộc học và Folklore Bulgaria (Viện HLKH Bulgaria)80</li> </ul>
<ul> <li>Bảo vệ luận án tiến sĩ Văn hóa học, "Quan hệ xã hội trong bối cảnh phi nông nghiệp hóa: nghiên cứu trường hợp làng Ninh hiệp, Gia Lâm, Hà Nội"80</li> </ul>

# VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS. LÊ HỔNG LÝ TS ĐÀO THẾ ĐỨC

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi DT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# **MUC LUC** Số 5 (167) - 2016

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Văn hóa địa danh của người Chăm: tiếp cận liên ngành3
Tri thức địa phương về khai thác và sử dụng tài nguyên nước
của người Thái ở huyện Tương Dương, tỉnh Nghệ An16
Chức năng và ý nghĩa biểu tượng của nhà rông
truyền thống của người Xơ Đăng
Pơ Jâu trong đời sống tôn giáo của người Xơ Teng35
Quan Thế Âm Bồ Tát trong tín ngưỡng thần tài
của người Hoa ở Thành phố Hồ Chí Minh
(Trường hợp Ôn Lăng hội quán)45

Phủ Tây Hồ như một biểu tượng về đời sống tâm linh của người Hà Nội sau Đổi mới - qua việc nhà thơ Trần Đăng Khoa 

#### TƯ LIÊU VĂN HÓA

Vốn xã hội: gợi ý cho lý thuyết, nghiên cứu và	
chính sách phát triển	
Làng Nguyễn với rối nước hôm nay	71
loạt động hái lượm truyền thống của cộng đồng	
người La Hủ ở Lai Châu	75

LÝ TÙNG HIẾU NGUYỄN HỔNG ANH



MICHAEL WOOLCOCK -DEEPA NARAYAN

NGUYÊN VĂN ĐINH ĐOÀN TRÚC QUÌNH

VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

.

GS TS LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan - Hà Nội DT: 04 39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

### **MUC LUC** Số 6 (168) - 2016

NGUYỄN THI HỔNG XINH NGUYÊN THI THANH THẢO VĨ HOÀNG HIẾU

NGUYÊN HỔNG MẠI

NGUYÊN THI HẢI ANH

NGUYỄN QUANG TUÊ



**TRIÊU QUANG MINH -**TRẦN THI LAN HƯƠNG MICHAEL WOOLCOCK -DEEPA NARAYAN

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Sự thích ứng của người dân với các thiết chế văn hóa mới......3 Tính tẩu trong then của người Tày Tuyên Quang......13 Lên đồng: giải phóng ẩn ức và thể hiện bản sắc ở những người thiểu số tính dục trong xã hội Việt Nam đượng đại......20 Văn hóa gia đình Việt Nam hiện nay trước sự phát triển của mang lưới dịch vụ gia đình......28 Hình tương người anh hùng trong loai hình tự sự Về một cách nhìn khác trong nghiên cứu sử thi Tây Nguyên.....42 Trao đổi về một nhân định trong bài viết "Sử thi sống và sử thi văn bản"......49 Vai trò của cộng đồng trong phát triển du lịch: Tri thức về "con nước" vùng của sông và ven biển Tây Nam Bộ......57 Một số khuynh hướng tiếp cân biến đổi văn hóa biển ở Việt Nam......63

### TƯ LIÊU VĂN HÓA

Hi	ếu đạo	trong	truyện	thơ Nôm	T	Tà	à	iy	1				 ••••	 	 	.68	
Vá	ốn xã h	ội: gợi	ý cho lý	thuyết, n	ngl	gh	hi	ié	êr	1 0	cú	ru					
và	chính	sách	phát tri	ển									 	 	 	.74	

#### Trang

# VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

11

GS.TS. LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

MUC LUC Số 1 (157) - 2015

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Trang

KIỂU TRUNG SƠN PHAN THUẬN THẢO

SƠN NGỌC HOÀNG LÊ CẨM LY

BÙI XUÂN TIỆP

TRINH CAN HƯƠNG NGUYỆN THỊ KIM NGÂN HUÝNH THỊ ANH VÂN NGUYỆN QUANG TUÊ

NGUYÊN QUANG TUỆ NGUYÊN CÔNG THẢO

TRẦN THANH THẢO UYÊN TRƯƠNG THÔNG TƯẦN

#### 

#### TƯ LIỆU VĂN HÓA

Hò trong văn hóa của cư dân Đồng Tháp70
Giá trị nội dung và nghệ thuật ngôn từ
của dân ca M'nông74

#### TIN TỨC

Nghiệm thu các để tài của Viện Nghiên cứu văn hóa......80 Giải thưởng của Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam năm 2014 Hội nghị Cộng tác viên Tạp chí Văn hóa dân gian năm 2014

# VĂN HÓA DÂN GIAN

## Tap chí chuyên ngành nghiên cứu văn hóa

TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM GS.TS. LÊ HỔNG LÝ

Tổng biên tập:

Phó Tổng biên tập:

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội DT:04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

3'	MUC LUC
	Số 2 (158) - 2015 Trang
LÊ HỔNG ANH	Sức mạnh của dân tộc ta trước hết cũng là sức mạnh
	của văn hóa và con người3
	HƯỚNG TỚI ĐẠI HỘI ĐẢNG TOÀN QUỐC LẦN THỨ XII
NGUYỄN TÔ HOÀI	Từ các nghị quyết của Đảng, nghĩ về việc xây dựng,
	phát triển văn hóa Việt Nam trong bối cảnh hội nhập
	kinh tế quốc tế hiện nay6
	NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Giáo sư Nguyễn Đổng Chi (1915-1984): Cuộc đời và
	những đóng góp lí luận trong lĩnh vực nghiên cứu
a start of part of a start of	văn học, văn hóa14
TRẦN NHO THÌN	Công nghiệp sáng tạo và văn hóa
PHAM LAN HƯƠNG	Đời sống dân gian: các đặc trưng và thể loại35
NGUYỄN THỊ YÊN	Tôn giáo tín ngưỡng của các tộc người thiểu số Tây Bắc
a line in the second second second	trong đời sống đương đại41
NGUYÊN ĐÌNH PHÚC	Làng nghề Đại Tự trong quá trình hiện đại hóa48
PHÚ VĂN HẨN	Văn hóa cư trú của người Chăm
VŨTHANH	Cốt truyện "Sơn Tinh - Thủy Tinh" trong sự phát triển
	của truyện văn xuôi trung đại Việt Nam62
	TƯ LIỆU VĂN HÓA
LÒ XUÂN DỪA NGUYỄ <mark>N DƯƠNG</mark> ĐỖ QUYÊN	Đám tang truyền thống của người Thái Phù Yên68 Nghệ thuật kể chuyện - tấu nói Rakugo trong tiến trình
	hiện đại hóa Nhật Bản thời Minh Trị74

## TIN TỨC

•Đại hội Chi hội Văn nghệ dân gian Viện Nghiên cứu văn hóa nhiệm kì 2015 - 2020......80 •Hội thảo quốc tế "Biến đổi văn hóa - xã hội ở khu vực đô thị trong quá trình toàn cầu hóa và hiện đại hóa" •Vĩnh biết PGS TS. Trương Thị Minh Hằng

# VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

DƯƠNG THU HẰNG TRẦN PHỎNG DIỀU

11

GS.TS. LÊ HỒNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

## MUC LUC Số 3 (159) = 2015

	NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI Trang
MAI NGỌC CHỪ	Nhà ở truyền thống của các tộc người Nam Đảo ở Việt Nam:
	sự biến đổi và hướng bảo tồn3
NGUYỄN THỊ PHƯƠNG CHÂM	Nhà rông ở Tây Nguyên hiện nay: thực trạng biến đổi
	và những nhân tố tác động
TRẦN KỪ PHƯƠNG	Ché trong văn hoá của người Cơ Tu: "Phẩm vật uy tín"
	và vai trò của nó trong mạng lưới trao đổi hàng hoá
	miền xuôi - miền ngược ở vùng Quảng Nam
VŨ ΤΗΙ ΤΗυ ΗÀ	Hình ảnh và biểu tượng trong kiến trúc, điêu khắc trang trí
	ở cổng lắng
NGUYÊN ĐỔ HIỆP	Biến đổi ý nghĩa và chức năng của hát đúm
2	trong xã hội đương đại33
TRÂN BẠCH DƯƠNG	Cò ke, ống sáo - loại hình âm nhạc dân gian
~ ~ ~	của người Mường ở Hòa Bình
NGUYÊN THIYÊN	Những khoảng trống trong nghiên cứu
	ca khúc thiếu nhi Việt Nam
PHAM HONG LĨNH	Thực trạng diễn xướng lễ nhạc Phật giáo Huế46
MAI THI HANH	Đồng thẩy: Từ năng lực đặc biệt đến quyền lực
12	trong bản hội đạo Mẫu50
NGUYÊN THỊ NGỌC LAN	Mô típ "người mang lốt cóc" trong truyện cổ tích
	từ góc nhìn dân tộc học64

#### TƯ LIỆU VĂN HÓA

Trương Vĩnh Ký với việc bảo	tồn văn hóa truyền thống70
Đặc trưng văn hóa ẩm thực	Nam Bộ76

<ul> <li>Hội thảo kỷ niệm 100 năm ngày sinh học giả, nhà văn.Nguyễn Đổng Chi</li> </ul>	
<ul> <li>Hội thảo "Tiếp cận liên ngành khoa học xã hội trong nghiên cứu gia đình"</li> </ul>	
Đại hội Chi bộ Viện Nghiên cứu văn hóa nhiệm kỳ 2015 - 2020	
<ul> <li>Đại hội Đại biểu Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam lần thứ VII</li> </ul>	

VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIÊN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

4

GS TS LÊ HỔNG LÝ TS ĐÀO THẾ ĐỨC

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan - Hà Nội DT: 04 39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Trano

**MUC LUC** Số 4 (160) - 2015

#### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Âm nhạc trong lễ cưới truyền thống của người Khmer Lễ thổi tai của người Ba Na (Trường hợp huyện Kông Chro, tỉnh Gia Lai).....14 Tri thức ứng xử với nguồn nước của người Dao Đỏ Tục cúng biển của người Khmer Bạc Liêu - một hình thức tôn giáo nguyên thủy......33 Tạo dựng bản sắc tộc người trong bối cảnh kinh tế dụ lịch: Nghiên cứu trường hợp bản Lác và Giang Mỗ, Hòa Bình........38 Đai diện căn cước tộc người Chăm qua một lễ hội văn hóa do nhà nước tổ chức......44 Giải mã địa danh tỉnh Vĩnh Long qua thành tố văn hóa tộc người.....50 Cơ sở cho sự hình thành tác phẩm truyện Nôm bác học đầu tiên ở Đàng Trong......55 "Sống thử" từ góc nhìn báo chí những năm gần đây......62 Mạng lưới quan hệ xã hội ở một làng Bắc Bộ trong bối cảnh thương mại hóa (Trường hợp xã Ninh Hiệp, huyên Gia Lâm, Hà Nôi).....69

#### TƯ LIÊU VĂN HÓA

Nghề sản xuất giấy dó Đống Cao - Truyền thống và biến đổi.....74

# LƯ THI THANH LÊ

NGUYỄN TUÊ CHI

SON NGOC HOÀNG

NGUYÊN QUANG TUÊ

BÀN THI QUÌNH GIAO

TRUONG THU TRANG

#### NGÔ THI THANH

TRAN THANH THỦY **ĐINH VIỆT HÀ** NGUYÊN GIÁO

VŨ HỔNG THUÂT -**VŨ THI DIÊU** 

# rap chi chuyen ngann nghiên cuu van ho

VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

10

GS.TS. LÊ HÔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

## MUC LUC Số 5 (161) - 2015

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Trang

ALAN DUNDES NGUYỄN MINH QUANG -VŨ TÚ QUÌNH NGUYỄN THỊ THANH VÂN TRƯƠNG THỊ CẨM VÂN

ĐÀO ĐĂNG PHƯỢNG ĐINH MỸ LINH

NGUYỄN HẢI HÀ

VÕ THỊ THÙY DUNG

NGUYỄN VĂN THẮNG

**BÙI HUY TOÀN** 

PHAN ĐĂNG NHẬT

Biếm họa - nghệ thuật mang thông điệp phản biện xã hội.	17
Thành ngữ, tục ngữ mới trong đời sống xã hội đương đại.	23
Bàn luận xung quanh vẻ đẹp của người phụ nữ	
và người phụ nữ đẹp thời xưa	30
Hát Ghẹo Phú Thọ - Một kho tàng tri thức dân gian	36
Ảnh hưởng của phim truyền hình tới sự biến đổi	
trong lối sống gia đình ở Việt Nam từ thập niên	
cuối thế kỉ XX đến nay	41
Tục biếu tặng quà và quan hệ xã hội trong đời sống	
ở một làng Bắc Bộ	48
Tôn giáo đa thần trong nghi lễ và lễ hội	
của dân tộc M'nông	59
Thiên tính nữ của nam đồng thầy từ góc nhìn lý thuyết	
nam tính, nữ tính của Geert Hofstede	65

Ai là người sáng tác văn hóa dân gian?.....

### TƯ LIỆU VĂN HÓA

Tín ngưỡng thờ Thành hoàng ở thành phố Việt Trì,	
tỉnh Phú Thọ	74
Khảo cứu câu tục ngữ "Sống về mồ về mả,	
chẳng ai sống về cả bát com"	77

Nghiệm thu cấp nhà nước đề tài "Vai trò của văn hóa và lối sống	
trong phát triển bền vững Tây Nguyên"	79
Hội thảo khoa học quốc tế "Nhân học ở Việt Nam: Lịch sử, hiện trạng và triển vọng"	79
Hội thảo "Nghiên cứu văn hóa Việt Nam trong bối cảnh đương đại"	80
🛀 🖬 tiến sĩ "Nghi lễ cộng đồng của người Xơ Teng	
(ở huyện Tu Mơ Rông, tỉnh Kon Tum)" được bảo vệ	80

# VĂN HÓA DÂN GIAN

Tap chí chuyên ngành nghiên cứu văn hóa

# VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIÊN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

TRẦN THI AN

PHAN THI HOA LÝ

**ĐOÀN THI TUYẾN** 

**VŨ THI TÚ ANH** 

HÀ THEMAI **BÙI VAN THÀNH** 

NGUYÊN LÊ PHƯƠNG HOÀI

GS.TS. LÊ HỔNG LÝ TS ĐÀO THẾ ĐƯC

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi DT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

## **MUC LUC** Số 6 (162) - 2015

#### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI Trang Thích ứng với biển của người Việt nhìn từ khía canh sinh kế và tín ngưỡng thờ thần biển của cư dân ven biển..... NGUYÊN MINH NGUYÊT Tín ngưỡng thờ cá Ông của cư dân Cần Giờ.......15 NGUYÊN NGOC THƠ Dấu tích tục thờ Tam phủ trong tín ngưỡng Thiên Hậu của người Việt ở vùng Tây Nam Bộ......24 Tình hình nghiên cứu tín ngưỡng thờ Thiên Hâu ở Việt Nam...35 Nghi lễ Then trong xã hôi hiên đại: Câu chuyên của những người trong cuộc......45 Nghi lễ lên đồng trong Đao Mẫu nhìn từ phương diên cấu trúc.....

### TƯ LIÊU VĂN HÓA

Văn hóa ẩm thực của người Ê Đê ở tỉnh Đăk Lăk hiện nay	60
Lịch Tá rò của người Mường	66
Văn bản hương ước tỉnh Bắc Ninh trong Bộ sưu tập	
của Thư viện Khoa học xã hội	73

•Hội nghị Thông báo văn hóa năm 201580
•Giải thưởng của Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam năm 201580
•Nghiệm thu 18 để tài cấp cơ sở năm 2015 của Viện Nghiên cứu văn hóa

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIÊN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

21

TRÂN PHỎNG DIỀU

**BÙI THI MAI LAN** 

GS. TS. LÊ HỔNG LÝ TS ĐÀO THẾ ĐỨC

### TOÀ SOAN VÀ TRI SƯ

27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi Diên thoai: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Trang

# MUC LUC Số 1(151) - 2014

### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

VŨ HỔNG THUẬT	Lễ hội đình Tràng Vĩ3
PHẠM QUÌNH PHƯƠNG	Tôn giáo bản địa ở Tây Nguyên - Quá trình nghiên cứu và các hướng tiếp cận11
NGUYỄN THỊ YÊN	Mẫu Thượng ngàn: Sự tham gia của tín ngưỡng các tộc người thiểu số vào điện thần tứ phủ23
LÊ VIỆT LIÊN	Tái tạo không gian thiêng: Nghiên cứu trường hợp miếu thờ Linh Lang đại vương ở khu đô thị mới Đặng Xá
DƯƠNG ĐÌNH MINH SƠN	Thuật ngữ "cồng chiêng" của người Kinh40
LA MAI THI GIA	Nghiên cứu môtíp truyện kể dân gian trên bình diện biến đổi lịch sử45
NGUYẾN TOÀN THẮNG	Yếu tố dân gian trong thơ Hàn Mặc Tử52
NGÔ THỊ THANH QUÝ	Cách thức vận dụng thành ngữ, tục ngữ trong văn chương của Nam Cao58

## TƯ LIÊU VĂN HÓA

Ẩm thực đồng bằng sông Cửu Long - những thích nghi	
và biến đổi	65
Sinh ca - làn điệu độc đáo của người Cao Lan	71

Nghiệm thu cấp cơ sở để tài cấp Bộ Lịch sử văn hóa Việt Nam, tập 6
Nghiệm thu 20 để tài cấp cơ sở năm 2013 của Viện Nghiên cứu văn hóa
Giải thưởng của Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam năm 2013
Lãnh đạo Viện Nghiên cứu văn hóa và Tạp chí Văn hóa dân gian tiếp đoàn
cán bộ Viện Khoa học xã hội quốc gia Lào80

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS. TS. LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Trang

# MUC\_LUC Số 2(152) - 2014

# NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

TRẦN HỮU SƠN	Ứng xử của người Dao với biến đổi khí hậu	3
BÙI DUY CHIẾN	Một số lễ cúng dân gian liên quan đến rừng của	
	người Dao Đỏ ở Lào Cai1	5
VŨ THỊ TRANG	Tri thức địa phương trong hoạt động hái lượm của	
	người Dao Đỏ: Nghiên cứu trường hợp tại Sa Pa	
	và Bát Xát2	3
NGUYỄN HÙNG MẠNH	Ngôi nhà truyền thống của người Dao Tuyển trong	
	mối quan hệ với rừng và nguồn nước3	0
DƯƠNG TUẤN NGHĨA	Tri thức dân gian trong bảo vệ rừng của người Hà Nhì Đen	
	ở Ý Tý	6
BUÔN KRÔNG TUYẾT NHU	NG	
- VĂN NGỌC SÁNG	Biến đổi văn hóa - xã hội ở Tây Nguyên4	5
NGUYĒN QUANG LÊ	Nhận diện văn hóa dòng họ người Việt5	5
	TƯ LIỆU VĂN HÓA	
ĐỔ NGỌC ANH	Hôn nhân của người Hoa Triểu Châu ở Sóc Trăng6	3
LƯU THỊ HỔNG VIỆT	Không gian biển cả trong truyện cổ tích Việt Nam -	
101	Hàn Quốc: Những nét tương đồng6	9
ĐINH PHAN CẨM VÂN	Thần thoại trong Hồng Lâu Mộng	6
ALC: NOT ALC: NOT		

### TIN TỨC

() and ()

	Tọa đảm khoa học "Đa dạng tôn giáo và văn hóa ở Việt Nam: Lí luận và thực tiễn"
•	Hội thảo khoa học "Văn hóa và sự phát triển du lịch Tây Nguyên"
•	Khải mạc Khóa bồi dưỡng nâng cao kiến thức quản lí nhà nước về báo chí62

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

100

GS. TS. LÊ HÔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Trang

# MỤC LỤC Số 3(153) - 2014

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

HUÌNH VĂN TỚI Vai trò của văn hóa dân gian trong quá trình phát triển ở Nhân diện sắc thái lễ hội dân gian ở Đồng Nai......8 **DINH PHAN** LÂM NHÂN Tri thức bản địa của người Ma trong ứng xử với tài nguyên rừng..... NGUYÊN THI NGUYÊT Biểu tương và linh vật trong tín ngưỡng dân gian của người Hoa Đồng Nai ......23 Bảo tồn và phát huy các giá trị văn hóa Đồng Nai hướng LÊ THI CÁT HOA đến mục tiêu phát triển bền vững......29 NGUYỄN THỊ TUYẾT HỒNG Giáo dục và phổ biến di sản văn hóa dân gian qua hoat động của Bảo tàng Đồng Nai......33 PHAN ĐÌNH DŨNG Khai thác văn hóa dân gian các dân tộc bản địa trong Du lịch văn hóa Tây Nguyên: tiếp cận loại hình .......43 ĐÀO THỂ ĐỨC TƯ LIÊU VĂN HÓA VÀ VĂN HÓA DÂN GIAN Du lịch văn hóa tộc người ở Giang Mỗ ......53 NGUYÊN TUÊ CHI Lễ hội rước cây bông tại làng Thượng Yên, Vĩnh Phúc ......61 PHAM LAN OANH **VŨ HOÀNG HIẾU** Ẩn ức ở người đồng tính nam.....67

Hội thảo quốc tế "Bảo tồn và phát huy giá trị dân ca trong xã hội đương đại
(trường hợp dân ca ví, giặm Nghệ Tĩnh)"
Viện Nghiên cứu văn hóa hoàn thành nhiệm vụ biên soạn "Lịch sử văn hóa
Việt Nam"
Hội thảo "Pham Văn Đồng với văn hóa dân tộc"

# VĂN HÓA DÂN GIAN

# Tap chí chuyên ngành nghiên cứu văn hóa

# VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIÊN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS, LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi DT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

## **MUC LUC** Số 4 (154) - 2014

#### NGHIÊN CITU - TRAO ĐỔI

Trang

HOÀNG CẨM	Du lịch văn hóa và vấn đề bảo vệ, phát huy
	di sản ở người Lạch, Lạc Dương, Lâm Đồng3
NGUYỄN XUÂN BẮC	Broh - một loại nhạc khí cổ truyền ở Tây Nguyên14
ATUẤN	Lễ ăn trâu: Quan hệ xã hội trong đời sống
	của người Xơ Teng21
NGUYỄN THỊ THOA	Sưu tầm nghiên cứu tục hát Quan lang của người Tày28
ĐINH THỊ VÂN CHI	Nghệ nhân làng nghề truyền thống -
Without an and the	"Báu vật nhân văn sống"36
HOÀNG THỊ TỐ QUYÊN	Các tổ chức xã hội trong vai trò quản lí,
STANDAL TONEY HAPPENTING	điều hành nghề sơn làng Hạ Thái43
TRẦN THỊ Mỹ HẰNG	Một số vấn đề về quản lí cộng đồng làng
ut - Children Blandser	người Gia Rai ở Chư Sê50
TRẦN THỊ HUYỀN TRANG	Võ đạo trong làng võ Bình Định
Citize and a shall	nhìn từ quan hệ thầy trò và hôn nhân truyền thống55

NGÔ THI PHƯƠNG LAN

NGUYÊN GIÁO



#### TƯ LIÊU Tình và lí: Điểm luân các nghiên cứu về quan hệ xã hội ở nông thôn Việt Nam trong bối cảnh nghiên cứu quan hệ xã hội ở nông thôn châu Á.....68 Những biến đổi của hình thức sáng tạo và lưu truyền

của công đồng cư dân Nam Bộ......61

"Nghề đi ghe" ở Cần Đước: biểu hiên tính mở

#### TIN TÚC

Hội nghị sợ kết giữa kì chương trình Tây Nguyên 3..... Hội thảo "Vại trò của văn hóa và lối sống trong phát triển bền vững Tây Nguyên" Hội thảo "Xây dựng các tạp chí khỏa học xã hội theo tiêu chuẩn quốc tế" Luân án tiến sĩ "Sử thi Bahnar và số phận của nó trong xã hội đương đại" mới được bảo vệ

VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS. LÊ HỒNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Trang

MUC LUC Số 5 (155) - 2014

NGUYỄN XUÂN KÍNH ĐẶNG THỊ DIỆU TRANG

ÐINH THỊ THANH HUYỂN NGUYỄN THỤY LOAN NGUYỄN THỊ PHƯƠNG CHÂM

ĐỔ LAN PHƯƠNG



## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐÔI

Những vấn để của khoa nghiên cứu văn hóa dân gian	3
Ca dao hiện đại trên internet: Một hình thức sáng tác	
dân gian mạng	14
Dân ca quan họ Bắc Ninh: Các khuynh hướng tiếp cận	23
Đờn ca tài tử với du lịch - băn khoăn và mong ước	
Chuyển đổi sinh kế trong bối cảnh đô thị hóa hiện nay	
ở Xuân Đỉnh	
Lễ hội ở Xuân Đỉnh: Sự phục hồi và kiếm tìm	
bản sắc cộng đồng đương đại	49

#### TƯ LIỆU VĂN HÓA

Nhân vật KaDong trong lễ trưởng thành	
của người Sán Chỉ	
Dân ca nghi lễ trong đám cưới truyền thống	
của người Khơ Me Nam Bộ	63
Thực trạng li hôn trong các cộng đồng Công giáo	
ở Khánh Hòa	
Trò chơi dân gian trong lễ hội truyền thống	
của người Mơ Nông	

Hội thảo khoa học "Học tập và làm theo tấm gương đạo đức Hồ Chí Minh"
Họp báo giới thiệu bộ phim "Việt Nam văn hóa thờ thánh Mẫu"
Hội thảo "Nghiên cứu cùng cộng đồng: ứng dụng nhân học trong phát triển
ở vùng thiểu số Việt Nam"

# VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS.TS. LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội ĐT: 04.39783212 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

LÊ HỔNG LÝ PHẠM HỒNG LĨNH MAI NGOC CHỪ

TRẦN MINH THƯƠNG TRẦN NHO THÌN

TRẦN HỒNG HOA

TRƯƠNĠ DUY BÍCH BÙI VĂN THÀNH NGUYỄN TIẾN DŨNG ĐINH HỒNG HẢI

CHU XUÂN GIAO

PHANYAN HOÀN

MUC LUC Số 6 (156) - 2014

#### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Trang

Vai trò của nhà nước đối với lễ hội dân gian hiện nay3
Lễ nhạc Phật giáo Nam Bộ ở Thành phố Hồ Chí Minh8
Một số phong tục tập quán liên quan đến việc
dựng nhà của người Ra Glai13
Chùa Khơ Me ở Sóc Trăng dưới góc nhìn văn hóa dân gian17
Chủ nghĩa cá nhân và chủ nghĩa tập thể như một khía cạnh
của văn hoá dân tộc theo quan điểm của Geert Hofstede26
Bánh cáy làng Nguyễn - nguồn gốc và
những bước thăng trầm35
Phong cách mĩ thuật Hà Nội thời Đổi mới41
Nghệ thuật ngôn từ của mo Mường45
Yếu tố Kitô giáo trong nhóm sử thi Dăm Giông51
Biểu tượng rồng Việt Nam trên cơ tầng văn hóa châu Á60

#### TƯ LIỆU VĂN HÓA

Bình Man tự kí - tư liệu bổ trợ quan trọng cho Phủ Man
<i>tạp lục</i> trong nghiên cứu các tộc người thiểu số ở
Tây Nguyên và quá trình xây dựng Trường lũy68
Những ngôi mộ giữa lòng thành phố mới: Quan hệ giữa
văn hóa gia đình với văn hóa đô thị78

#### TIN TỨC

 Hội thảo "Nâng cao hiệu quả của các thiết chế cơ sở và truyền thông dân tộc thiểu số hướng đến mục tiêu xây dựng nông thôn mới và xoá đói giảm nghèo"

• Luận án tiến sĩ "Tín ngưỡng Thiên Hậu ở Việt Nam" được bảo vệ

Hội nghị Thông báo văn hóa năm 2014

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập:

NGUYÊN XUÂN KÍNH

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC<sup>-</sup>LỤC Số 1(145) - 2013

Trang

### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

#### VŨ ANH TUẤN

KIÊU TRUNG SƠN
TRINH ĐÌNH NIÊN
CAO KY HƯƠNG

PHAN THỊ KIM ANH

PHAN DUYÊN TRINH LAN HƯƠNG

**VŨ NGỌC LAN** 

BORIS RIFTIN (BÙI THIÊN THAI *dịch*) NGUYỄN THỊ TUYẾT THU

Về một bộ phận văn học ngoại biên thời kỉ trung đại	W. IN
nhìn từ góc độ văn học dân gian	
Biến đổi tín ngưỡng Mông - thực tế và trăn trở	
Tín ngưỡng, phong tục ở làng biển Thai Dương Hạ	
Li hôn trong các cộng đồng người Công giáo được hiểu như thế nào?	
Người phụ nữ Việt miển Tây Nam Bộ từ góc nhìn văn hóa giới (khảo sát qua văn hóa truyền khẩu: ca dao)	
Ca trù trong lòng người Hà Nội hôm nay	
Một số phương thức khai thác chất liệu văn học dân	
gian trong sáng tác ca khúc Việt Nam	
Văn hóa giải trí của người lính	60

#### FOLKLORE NƯỚC NGOÀI

Một số motif thần thoại về nguồn gốc loài người của	
thổ dân Đài Loan (tiếp theo kì trước và hết)	65
Lời thoại đạo đức và việc khắc họa nhân vật anh hùng	
sử thi Ấn Độ	75

Nghiệm thu cấp Viện Khoa học xã hội Việt Nam để tài <i>Lịch sử văn hóa Việt</i>	
Nam tap 5	)
Nghiệ <b>m th</b> u cấp cơ sở để tài <i>Một số vấn để về văn hóa mạng hiện nay</i>	
(Internet: mạng lưới xã hội và sự thể hiện bản sắc)	)
Hội nghị Thông báo văn hóa năm 2012	)
Giải thưởng Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam năm 2012	3

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ WỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập:

# NGUYỄN XUÂN KÍNH

#### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC LUC Số 2(146) - 2013

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

NGUYEN THỤT LOAN	Suy ngam ve tác gia va vai tro của am nhậc trong
	Truyện Kiểu của Nguyễn Du3
VŨ HOÀNG HIẾU	Khoa học tự nhiên và kĩ thuật thời Đại Việt (939 - 1884)19
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Nông nghiệp Việt Nam giai đoạn 1884 - 194531
TRIÊU NGUYÊN	Đặc điểm và vai trò thể loại của truyện trạng41
LÊ THỊ THÙY LY	Về việc sử dụng và trích dẫn một tài liệu ở công trình
	Trường ca, sử thi trong môi trường văn hóa Tây Nguyên59
NGUYỄN THỊ PHƯƠNG CHÂM	Internet: Không gian mới cho đa chiều kết nối và
	thể hiện của giới trẻ hiện nay62
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
NGUYỄN THỊ TUYẾT THU	Thủ pháp so sánh trong sử thị <i>Mahabharata</i> 73
2	TIN TỨC
Nghiệm thự các để tả	ài khoa học cấp bộ thuộc chương trình <i>Một số vấn đề lí</i>
luận, thực tiến cơ bả	n về văn hóa Việt Nam trong giai đoạn phát triển 2011 -
2020 do Viện Nghiên	cứu văn hóa thực hiện79
and the second se	

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ <mark>VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM</mark>

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Tổng biên tập:

NGUYÊN XUÂN KÍNH

# MUC LUC Số 3(147) - 2013

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

PHƯƠNG LỰU	Quan niệm về cái đẹp, nghệ thuật và văn học của văn	
	học dân gian Việt Nam cùng ý nghĩa của nó trong giao	
	lưu trước kia và hội nhập hiện nay	
NGUYÊN TẤN ĐẮC	Mâu thuẫn trong <i>Truyện Tấm Cám</i> là giữa Tấm và Cám	
	chứ không phải là giữa dì ghẻ với con chồng	10
MAI THỊ HỔNG HẢI	Về một số phương diện văn hóa Thái ở xứ Thanh trong	
	sự so sánh với văn hóa Thái ở Tây Bắc	
NGUYỄN VĂN THẮNG	Giải mã biểu tượng bát cơm, quả trứng, đôi đũa bông	
	trong tang ma người Việt	
TRẦN QUỐC TUẤN	Về tình hình nghiên cứu tục thờ Tứ vị thánh nương ở	
	Việt Nam	
TRẦN MẠNH TIẾN	Tục "kết thân" ở một xứ lâm tuyển	
VŨ THỊ THU HÀ	Chức năng của cổng làng xưa và nay	53
ĐINH HÔNG HẢI	Âm giới và biểu tượng vũ trụ luận trong tang ma của	
	người Mường	
HOÀNG HÀNG	Tín ngưỡng của người Thái ở Mường Lay	
NGUYÊN HỮU SƠN	Giáo sư Bùi Văn Nguyên với các tiểu luận in tạp chí	78
Norman Control of Cont	ΤΙΝ ΤỨC	
<ul> <li>Một cán bộ Viện Ng</li> </ul>	ghiên cứu văn hóa đã bảo vệ luận án	81
· Hội thảo "Giáo sư l	Bùi Văn Nguyên với sự nghiệp giáo dục - đào tạo và	
antikikarna .	çc"	
Nahiêm thụ chuyệt	n luận Lễ hội cổ truyền của người Việt - cấu trúc và thành tố	83

Lớp tập huấn về công tác sưu tầm, nghiên cứu, giảng dạy văn hóa dân gian tại

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIỆN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS. TS. LÊ HÔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC-LUC Số 4(148) - 2013

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

HUÝNH NGỌC THU

NGUYỄN DOÃN MINH NGUYỄN THỊ DUNG

LÊ TRỌNG NGA

NGUYỄN THANH LỢI NGUYỄN VĂN KHA HOÀNG THẢN CÔNG TRƯƠNG THÌ CẨM VÂN PHAN THẢO LY NGUYỄN TƯẤN CƯỜNG

TRẦN THỊ BĂNG THANH

Cơm lam, canh thụt, canh bối: tiếp cận dưới góc độ	
nhân học sinh thái về biến đổi văn hóa của người	
Mơ Nông ở thôn Đăk Liên, xã Đăk Nhau, huyện Bù Đăng	
lục thờ tứ trấn Thăng Long qua các nguồn tư liệu	
Sự biến đổi của Tứ vị thánh nương ở xứ Nghệ và vấn đề	
pảo tồn di sản văn hóa trong quá trình phát triển	
Γranh dân gian Đông Hồ - một dòng tranh phản ánh	
sinh động cuộc sống	
Ke thổ mộ - một hiện tượng giao lưu văn hóa ở Nam Bộ	
Гính cách con người Nam Bộ	
/ề những sai lầm trong <i>Từ điển tục ngữ Việt</i> của	
Nguyễn Đức Dương	
Bàn thêm về tri thức dân gian	
₋àng cười - một kiểu không gian sinh hoạt văn hóa	
dân gian độc đáo	

## TƯ LIỆU VĂN HÓA VÀ VĂN HÓA DÂN GIAN

Giới thiệu Tạp chí Văn hóa nguyệt san	77
Cội nguồn của Tết Mồng ba tháng ba	04

	Nghiệm thu hai để tài thuộc Chương trình cấp Bộ Một số vấn để lí luận,
	thực tiến cơ bản về văn hóa Việt Nam trong giai đoạn phát triển 2011 - 2020
	do Viện Nghiên cứu văn hóa thực hiện83
•	Về việc tổ chức Hội nghị Thông báo văn hóa 2013

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIÊN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập:

PHAM QUYNH PHƯƠNG NGUYẾN VĂN THẮNG

TRẦN THỊ BÍCH PHƯỢNG

NGUYÊN QUANG KHẢI

NGUYẾN VŨ HOÀNG

(Tổng hợp)

TA QUANG ĐÔNG TRẦN HỔNG HOA

GS. TS. LÊ HỔNG LÝ TS. ĐÀO THỂ ĐỨC

## TOÀ SOAN VÀ TRI SƯ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Dién thoai: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC LUC Số 5(149) - 2013

Trang

## 10 NAM CIÁO CIĽ DINU OLA

	AI MIÇIM TO NAM GIAO SO DININ GIA KNANN TO IKAN	
PHAN ĐĂNG NHẬT	Giáo sư Đinh Gia Khánh - người sáng lập ngành văn hóa dân gian và Viện Văn hóa dân gian	3
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Một người thầy thuộc thế hệ các nhà nghiên cứu khai sơn phá thạch	
LÊ HỒNG LÝ KIỀU TRUNG SƠN	Kỉ niệm về giáo sư Đinh Gia Khánh Giáo sư Đinh Gia Khánh - Người khởi nguồn cho những nghiên cứu âm nhạc dân gian của tôi	

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Tính dục: kiến tạo xã hội và diễn ngôn - quyển lực	
Các họ "ngoại nhập" và ảnh hưởng của chúng ở người	
Khơ Me	
Chức năng của "đao" trong đời sống người Khơ Mú	
Văn hóa ẩm thực Việt Nam được phản ánh và nhận thức	
trong sáng tác văn học và nghiên cứu văn hóa	
Người kĩ nữ Hàn Quốc thời Triểu Tiên	62

TƯ LIÊU

Tri thức dân gian của người Việt trong phương thức	
đo lường	74
Eric J. Hobsbawm: Lịch sử thế giới cận hiện đại và sự tạo	
dựng truyển thống	76

•	Hội nghị Cộng tác viên Tạp chí Văn hóa dân gian năm 2013
	Đảng bộ Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam tổ chức Lễ trao tăng Huy hiệu
	40 năm và 30 năm tuổi Đảng

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIÊN HÀN LÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó Tổng biên tập: GS. TS. LÊ HÔNG LÝ TS. ĐÀO THẾ ĐỨC

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

....80

	MUC LUC	
	Số 6(150) - 2013	
	Tra	ng
	KỈ NIỆM 60 NĂM THÀNH LẬP VIỆN HÀN LÂM KHXHVN (1953 - 2013)	
NGUYỄN PHÚ TRỌNG	Bài phát biểu nhân dịp kỉ niệm 60 năm thành lập Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam	3
NGUYẾN XUÂN THẮNG	Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam - 60 năm xây dựng và phát triển	8
	NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI	
HOÀNG CẦM - NGUYỄN THỊ PHƯƠNG CHÂM	"Một con cá rơi vào giỏ cua" - thách thức và chiến lược mưu sinh của dân di cư tự phát ở Tây Nguyên	19
A TUẤN	Nghi lễ bắc máng nước ( <i>klang nang tác</i> ) của người Xơ Teng huyện Tu Mơ Rông, tỉnh Kon Tum	31
TRẦN HOÀI	Một số nhận định về hoạt động trao đổi hàng hóa giữa các dân tộc ở Tây Nguyên	40
NGUYỄN GIÁO	Tình cảm và chiến lược trong quan hệ họ hàng ở khu vực nông thôn Bắc Bộ phi nông nghiệp hóa (trường hợp xã Ninh Hiệp, Gia Lâm, Hà Nội)	50
NGUYẾN HỮU SƠN	Điển tích trong lời ca quan họ vùng bắc sông Cầu	
TRANG THANH HIÊN	Truyển thuyết, diễn xướng rối đầu gỗ ở đình làng Xuân Trạch - Thái Bình và dữ liệu lịch sử	66
	TƯ LIỆU	
NGUYÊN QUANG KHẢI	Tri thức dân gian của người Việt trong sử dụng chất đốt	73
	TIN TỨC	
	tổng kết, đánh giá công tác tạp chí, xuất bản năm 2013 ốc tế Vai trò của di sản văn hóa trong giáo dục và phát	
<ul> <li>Lễ kỉ niệm 60 năm thả</li> </ul>	ành lập Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam răn hóa 2013	79
	ốc tế Nhìn nhân về Lễ hội cộng đồng và những biên giới	

xã hội trong thời kì xã hội chủ nghĩa và hậu xã hội chủ nghĩa ......

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

#### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC LỤC Số 1(139) - 2012

.....

Trang

### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

CHU XUAN GIAU -		
PHAN LAN HƯƠNG	Minh thệ trong quá khứ và ước vọng hôm nay	3
PHAN THỊ HOA LÝ	Sự hình thành và phát triển của tín ngưỡng Thiên Hậu	16
TRẦN DŨNG	Nhận diện sắc thái văn hóa của tộc người Ra Glai qua nghi lễ bỏ mả	30
NGUYỄN TUỆ CHI	Có một văn hóa đuống ở vùng núi phía bắc Việt Nam	36
NGUYỄN THỊ DUNG	Đặc điểm của nhân vật kì ảo là Tiên trong truyện cổ tích thần kì các dân tộc Việt Nam	40
NGUYÊN THANH TRÂM	Môtíp hóa thân trong truyện cổ tích người Việt	48
NGUYÊN GIÁO	Hành trình tìm lại vị thế trong gia đình truyền thống ở người lập nghiệp xa quê qua nghiên cứu trường hợp xã Ninh Hiệp, huyện Gia Lâm, Hà Nội	55
ÐINH VIỆT HÀ	Người nhập cư có làm hỏng văn hóa Hà Nội? (Nghiên cứu trường hợp một tổ dân phố thuộc quận Hoàng Mai)	66
	TIN TỨC	
Nghiệm thu để tài ci	ấp bộ do Viện Nghiên cứu văn hóa chủ trì	79
	Phú Yên về công tác sưu tầm, nghiên cứu văn hóa,	79
<ul> <li>Hội thảo khoa học M</li> </ul>	Những lắn ranh văn học	80

Giải thưởng của Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam năm 2011 ......80

3

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁVIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAMTổng biên tập:NGUYễN XUÂN KÍNH

### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Trang

# MỤC LỤC Số 2(140) - 2012

### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

NGUYỄN THỊ YÊN	Bảo tồn và phát huy văn hóa thờ Mẫu của người Việt	3
ĐỔ LAN PHƯƠNG	Bảo tồn hội Gióng với cái nhìn so sánh	
PHẠM ĐẶNG XUÂN HƯƠNG	Sử thi <i>Chương Han</i> - sử thi thiết chế xã hội bản mường của người Thái	
LÊ THỊ DIỆU HÀ	Về nhóm truyện "vật linh, điểm lạ" trong truyện dân gian về chúa Nguyễn ở vùng Nam Bộ	
VŨ THỊ THU HÀ NGUYỄN HỔNG MAI -	Vấn đề bảo tồn cổng làng cũ, xây dựng cổng làng mới	43
PHẠM QUÌNH PHƯƠNG	Văn hóa và định kiến	
TRẦN THỊ PHƯƠNG HOA	Nho sĩ Bắc Kì và cuộc chuyển giao giáo dục đầu thế kỉ XX - từ trường Nho học sang trường Pháp - Việt	55
PHONG LÊ	Mừng Phó giáo sư Ninh Viết Giao vào tuổi 80	64
	TƯ LIỆU THAM KHẢO	
WALTER J. ONG (TRẦN HẢI YẾN dịch)	Truyền khẩu, biết chữ và việc văn bản hóa thời Trung đại	

#### TIN TỨC

10

•	Nghiệm thu cấp cơ sở các để tài khoa học cấp bộ tại Viện Nghiên cứu văn hóa
	Lễ công bố quyết định bổ nhiệm Viện trưởng Viện Nghiên cứu văn hóa nhiệm
	kì 2012 - 2017

# Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

VIEW P. LAN INU

ÐINH MÝ LINH

#### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC LỤC Số 3(141) - 2012

Nghệ thuật biểu diễn truyền thống Việt Nam mười

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

	đầu thế kỉ XXI: Thực trạng và biến đổi	
LÊ CẨM LY	Cách đặt tên các thể loại hát thờ ở đình của người Việt vùng đồng bằng, trung du Bắc Bộ	
NGUYỄN THỊ TÂN NHÀN	Nhạc sinh hoạt Phật giáo trong đời sống xã hội Việt Nam	
NGUYỄN THÁI HÒA	Thần tài âm phủ là ai?	33
TRẦN QUỐC TUẤN	Nguồn gốc lễ hội đền Nghè ở Đồ Sơn - Hải Phòng	
NGUYĒN GIÁO	Quan hệ làng xã trong bối cảnh thương mại hóa ở	
	nông thôn Bắc Bộ (trường hợp xã Ninh Hiệp, Gia Lâm,	CANNER .
	Hà Nội)	
VŨ TRƯỜNG GIANG	Sông Mã	
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Về việc phân vùng văn học dân gian	65
	TƯ LIỆU FOLKLORE	
NGUYÊN THANH LỢI	Mắm Tây Nam Bộ	71
CAO SƠN HẢI	Tục thờ linh thần của người Mường Thanh Hóa	75
	TIN TỨC 🔪	
Nghiệm thu chính th	nức <i>Bá</i> o cáo văn hóa 2011 tại Viện Khoa học xã hội	
Việt Nam		79
<ul> <li>Tập huấn về công</li> </ul>	tác sưu tầm, nghiên cứu văn hóa, văn nghệ dân gian	
		79
<ul> <li>Năm bản luận án tiến sĩ về văn học dân gian và văn hóa dân gian được bảo vệ</li> </ul>		
trong thời gian gần	đây	79
THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY O	ện Khoa học xã hội Việt Nam để tài <i>Phiên âm, biên dịch,</i>	
xuất bản 25 tác phẩ	m sử thị Tây Nguyên	80

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: NO

### NGUYỄN XUÂN KÍNH

### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC LỤC Số 4(142) - 2012

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

LÊ QUÝ ĐỨC	Nguồn lực văn hóa và vai trò của nguồn lực văn hóa đối với
	sự phát triển kinh tế - xã hội3
NGUYỄN AN TIÊM	Vai trò của một số thiết chế văn hóa trong văn hóa đọc13
MAI NGỌC CHỪ -	Quan niệm về nhà và cấu trúc nhà ở truyền thống của các
MARIA ZELENKOVA	tộc người Nam Đảo ở Việt Nam24
BẾ VĂN HẬU	Thực trạng và xu hướng biến đổi nhà ở của người Tày
	Lạng Sơn hiện nay
NGUYỄN THỊ YÊN	Văn hóa người Nguồn ở huyện Đạ Huoai tỉnh Lâm Đồng
ĐẶNG THỊ THU HÀ	Type truyện nhà sư và hành trình đến đất Phật trong
	truyện cổ Phật giáo Việt Nam46
	A STATE OF A

### FOLKLORE NƯỚC NGOÀI

HENK MAIER	Một e <i>pik</i> (sử thi) chưa bao giờ là e <i>pic</i> (sử thi) - Sử thi
(PHAM PHƯƠNG CHI dịch)	người Malay Hikayat Hang Tuah62

•	Đoàn cán bở Viện Nghiên cứu văn hóa làm việc tại Khoa Nghệ thuật.
	và Khoa học xã hội thuộc Trường Đại học Malaya, Malaysia
	Nhà xuất bản Khoa học xã hội Việt Nam kỉ niệm 45 năm thành lập và
	đón nhận Huân chương Độc lập hạng Ba
	Vĩnh biệt Phó Giáo sư Vũ Ngọc Khánh

# Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

3

### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC-LUC Số 5(143) - 2012

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

KIÊU TRUNG SƠN	Nhìn lại khái niệm diễn xướng3
VŨ THỊ TÚ ANH	Đền thờ đạo Mẫu và tục đi lễ thánh: Không gian đời sống
	của tín đồ đạo Mẫu13
TRUNG THỊ THU THỦY	Những kiêng kị trong đời sống của người Ba Na23
BÙI VĂN THÀNH	Về tình hình sưu tầm và giới thiệu mo Mường26
TRẦN BẢO LÂN	Bản sắc dân tộc có nhất thiết phải được biểu hiện ở
	những yếu tố chung của các tộc người trong nước?
LÊ ANH TUẤN	Nhận thức của các nhà nghiên cứu âm nhạc châu Âu về
	điệu thức năm âm45
NGUYỄN THỊ NGỌC HÀ	Biến đổi văn hóa nhìn từ những đổi thay của hệ thống
	biểu tượng tính dục trong thơ ca dân gian người Việt50
NGUYỄN THỊ MINH HUỆ	Xưng hô trong ca dao giao duyên người Việt55
HỒ LIÊN	Đóng góp của Phó Giáo sư Phan Ngọc trong nghiên cứu
	văn hóa Việt Nam64
NGUYÊN DÌNH MẠNH	Chuyển cư và tác động của nó đến kết quả khoa cử ở
Brownson	một số dòng họ xứ Thanh70

#### TIN TƯC

		n về văn hóa, văn học dân gian mới bảo vệ79	
0	Nghiệm thu cấp cơ	sở Lịch sử văn hóa Việt Nam tập 5	9

<mark>Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ</mark>

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYễN XUÂN KÍNH

#### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC-LUC Số 6(144) - 2012

Trang

### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

LÊ HỔNG LÝ

ĐỔ HỔNG KÌ

LÊ THỊ THÙY LY NGUYỄN THỊ NGUYỆT

ĐẶNG THỊ DIỆU TRANG NGUYỄN THỊ TÔ HOÀI

Đặc điểm văn hóa dân gian Mơ Nông và sự biến đổi, mai	
một trong thời hiện đại	10
Chức năng xã hội của sử thi Ba Na	21
Văn hóa và giao lưu văn hóa trong sự phát triển giữa các	uuc t
dân tộc ở huyện Mộc Châu tỉnh Sơn La	35
Lễ cầu an và cúng sao giải hạn ở Hà Nội	
Phát triển bền vững nghề và làng nghề ở Thái Bình trong	
bối cảnh hôi nhập	

Văn hóa dân gian và sự phát triển du lịch - tiềm năng của Phú Tho trong thời hiện đại.....

#### FOLKLORE NƯỚC NGOÀI

BORIS RIFTIN (BÙI THIÊN THAI dịch)

Một số motif thần thoại về nguồn gốc loài người của	
thổ dân Đài Loan	67

•	Hội thảo khoa học Di sản văn hóa trên địa bàn kinh đô Văn Lang
•	Hội thảo quốc tế Việt Nam học lần thứ tư Việt Nam trên đường hội nhập và
	phát <b>triển</b> bền vững



Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM NGUYÊN XUÂN KÍNH Tổng biên tập:

#### TOÀ SOAN VÀ TRI SƯ

27 Trần Xuân Soan - Hà Nội Diên thoai: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC-LUC Số 1(133) - 2011.

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

NGUYỄN XUÂN KÍNH	Vể việc phân kì văn hóa Việt Nam	3
NGUYỄN THỊ HUẾ	Thần thoại về nguồn gốc cây lúa và sự phản ánh nét	
	văn hóa nông nghiệp lúa nước các dân tộc Việt Nam1	2
KIỀU THU HOẠCH	Biểu tượng hoa sen trong văn hóa Việt2	4
NGUYỄN HÙNG VĨ	Trầm tích Phật giáo trong truyện Hà Ô Lôi3	0
TRIỀU NGUYÊN	Các phương thức lạ hóa trong nghệ thuật biểu đạt truyện cười3	8
HOÀNG CẨM GIANG	Sự xâm nhập và tái sinh của một số mô thức tự sự	
	dân gian trong văn xuôi Việt Nam từ 1986 đến nay4	3
TRANG THANH HIỀN	Đền Gióng - những lớp văn hóa kiến trúc, mĩ thuật độc đáo5	5
NGUYẾN Mỹ THANH	Nghệ thuật tranh gốm của làng nghề Bát Tràng6	2
DINH GIA LÊ	Thực trạng tượng đài ở Việt Nam hiện nay6	7
NGUYẾN THỤY LOAN	Trao đổi chung quanh vấn đề Dân tộc nhạc học	
8	ở Việt Nam7	3
\$ 30		

### **TIN TÚC**

	Chúc mừng 15 vị hội viên Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam được phong chức
	danh khoa học và bảo vệ thành công luận án tiến sĩ
•	Giải thưởng của Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam năm 2010
	Nghiệm thu cấp Viện Khoa học xã hội Việt Nam hai để tài khoả học do Viện
	Nghiên cứu văn hóa chủ trì

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH Tổng biên tập:

#### TOÀ SOAN VÀ TRI SƯ

27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC LỤC Số 2(134) - 2011

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

CHU THÁI SƠN	Kiến trúc cư trú của các dân tộc thiểu số ở Dak Lăk3
MAI THỊ HỒNG HẢI	Về mối quan hệ giao thoa văn hóa giữa người Thái với người Mường ở miền núi Thanh Hóa21
LÊ ĐỨC LUẬN	Các kiểu cấu trúc cốt truyện và ý nghĩa ngụ ngôn30
NGUYỄN THỊ KIM NGÂN	Hoa trong ca dao35
Đỗ MINH CHÍNH	Kế thừa và phát huy trò chơi - đồng dao xưa của người Việt cho trẻ em ngày nay43
NGUYỄN HUY BÌNH	Truyện kể dân gian xứ Bắc về các nhân vật anh hùng văn hóa46
CAO KY HƯƠNG	Văn hóa du lịch biển Nha Trang55
NGUYẾN THANH LỢI	Cá sấu trong văn hóa Việt Nam65
INRASARA	Vài minh định về sử thi Chăm và thể thơ <i>ariya</i> Chăm75

#### **TIN TƯC**

1	-TIN TỨC	
E.	Nghiệm thu các để tài khoa học do Viện Nghiên cứu văn hóa chủ trì: Những xu	
E	hướng biến đổi văn hóa nông thôn và đô thị Việt Nam thập niên đầu thế kỉ XXI,	
	Lịch sử văn hóa Việt Nam, tập 2,	
	Bảo vê luân án tiến sĩ văn hóa học	

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYễN XUÂN KÍNH

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tçvhdg@gmail.com

# MUC LUC Số 3(135) - 2011

Trang

### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

Vấn để bảo tồn và phát huy các giá trị của âm nhạc lễ nghi của người Ê Đê Kpă	3
Biểu tượng nước trong Lời tiễn hồn của dân tộc Thái	13
Đạo Tin lành và sự biến đổi văn hóa của người Gia Rai dưới góc nhìn văn hóa	20
Trang trí trên trang phục của phụ nữ Xá Phó ở Tây Bắc, Việt Nam	24
Cấu trúc truyền thuyết dân gian xứ Nghệ	34
Xu hướng bản địa và bản địa hóa trong truyện cổ	
Phật giáo Việt Nam	47
Quan niệm của người Việt về sống chết, ma chay, giỗ chạp qua tục ngữ	
Xác định lại hệ thống dàn nhạc trong nhã nhạc triều Nguyễn	60
Vai trò của văn hóa và tiếng Việt trong việc dạy và học ngoại ngữ nói chung, tiếng Anh nói riêng	
	lễ nghi của người Ê Đê Kpă Biểu tượng nước trong <i>Lời tiến hồn của dân tộc Thái</i> Đạo Tin lành và sự biến đổi văn hóa của người Gia Rai dưới góc nhìn văn hóa Trang trí trên trang phục của phụ nữ Xá Phó ở Tây Bắc, Việt Nam Cấu trúc truyền thuyết dân gian xứ Nghệ Xu hướng bản địa và bản địa hóa trong truyện cổ Phật giáo Việt Nam Quan niệm của người Việt về sống chết, ma chay, giỗ chạp qua tục ngữ Xác định lại hệ thống dàn nhạc trong nhã nhạc triều Nguyễn Vai trò của văn hóa và tiếng Việt trong việc dạy và học

## TIN TỨC

O Par

Một cán bộ Viện Nghiên cứu văn hóa bảo vệ thành công luận án tiến sĩ	
tai Hoa Ki	74
Nghiệm thu ba tập của bộ <i>Lịch sử văn hóa Việt Nam</i>	
Danh mục75 tác phẩm (in trong 62 tập) thuộc bộ Kho tàng sử thi Tây Nguyên	
được Nhà xuất bản Khoa học xã hội công bố trong các năm 2004 - 2007	75
Danh mục 25 tác phẩm sử thi Tây Nguyên do Nhà xuất bản Khoa học xã hội	
công bố trong các năm 2009 - 2011	81

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁVIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAMTổng biên tập:NGUYỄN XUÂN KÍNH

### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC LUC Số 4(136) - 2011

#### Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

NGUYỄN VĂN THẮNG	Bản sắc văn hóa của dòng họ Việt	3
NGUYỄN VĂN ĐỊNH	Múa rối nước làng Đống - một số giải pháp bảo tồn,	
	phát huy	18
QUÁCH THỊ NGỌC AN	Nghệ thuật kiến trúc và điêu khắc lăng mộ thế kỉ XVII,	
	XVIII - trường hợp lăng mộ Phạm Đôn Nghị	
HÀ VĂN ĐỨC	Lễ <i>xền khớ bẻ</i> của người Thái ở huyện Sốp Cộp,	
	tỉnh Sơn La	
NGUYĒN GIÁO -	Phải chăng hơ m'uan của người Xơ Đăng là truyện	
LÊ THỊ THÙY LY	cổ tích?	43
TRẦN THỊ PHƯƠNG HOA	Phân kì văn hóa - nhìn từ văn hóa châu Âu	
NGUYÊN HÙNG VĨ	Thân mẫu Lý Công Uẩn là người Bắc Ninh	69
NGUYÊN QUANG LÊ	Về cuốn sách C. Mác - Ph. Ăngghen - V.I. Lênin với	
E E Minute	báo chí của Giáo sư Hà Minh Đức	73

•	Hội nghị Ban Chấp hành Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam
•	Lớp tập huấn nâng cao chất lượng của công tác sưu tầm, nghiên cứu văn hóa,
	văn nghệ dân gian80

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYễN XUÂN KÍNH

# TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC LỤC Số 5(137) - 2011

12

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

VI QUANG THỌ	Trống đồng Đông Sơn - quốc bảo của dân tộc Việt Nam	3
KIÊU TRUNG SƠN	Ba điều cấp thiết để tôn vinh cồng chiêng Mường	9
PHẠM THỊ HẰNG	Văn học dân gian người Thái ở Thanh Hóa và việc giải thích thế giới vạn vật	19
PHẠM ĐẶNG XUÂN HƯƠNG - KANG SEUNG HOON	So sánh môtíp "sự bắt chước bị thất bại" trong truyện cổ tích thần kì Việt Nam và Hàn Quốc	28
NGUYỄN THỊ NGỌC LAN	Môtíp "phần thưởng" trong kiểu truyện người em (qua khảo sát truyện cổ tích thần kì Việt Nam)	
TRƯƠNG MINH HẰNG	Nét riêng của làng gốm Quế	41
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Bàn về thuộc tính của văn học dân gian trong sự so sánh với văn học viết	47
	TƯ LIỆU THAM KHẢO	
RAYMOND FIRTH (ĐINH HỒNG HẢI dịch)	Quan điểm của các nhà nhân học về vấn đề sử dụng biểu tượng	
Consecution rest Section Break and Break	TIN TỨC	
Khững sứ giả mang â	m nhạc dân gian Việt Nam đến Phần Lan	
• Về lớp tập huấn nân	g cao chất lượng công tác sưu tầm, nghiên cứu văn hóa	
dân gian tố chức tại t	ỉnh Long An	78
<ul> <li>Về một bản luận án tiê</li> </ul>	ến sĩ Dân tục học được bảo vệ ở Bắc Kinh, Trung Quốc	79
<ul> <li>Một cán bộ Viện Nghi</li> </ul>	iên cứu văn hóa bảo vệ thành công luận án tiến sĩ	80
Về một bản luận án ti	ến sĩ Ngữ văn mới được bảo vê	

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁVIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAMTổng biên tập:NGUYỄN XUÂN KÍNH

### TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

Trang

# MỤC LỤC Số 6(138) - 2011

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

TRÂN THỊ AN	Một cái nhìn tham chiếu từ góc độ văn hóa học qua Quốc sử di biên	3
NGUYỄN THỊ PHƯƠNG CHÂM	"Thần chờ quan": Những thay đổi trong lễ hội đình Vạn Vĩ năm 2011	
<b>VŨ TÚ QUÝNH</b>	Ao làng và rối nước	32
LÊ THỊ THÙY LY	Trao đổi về kết quả nghiên cứu của công trình S <i>ử thi</i> Tây Nguyên với cuộc sống đương đại	
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Bàn về thuộc tính của văn học dân gian trong sự so sánh với văn học viết <i>(tiếp theo và hết)</i>	
	ТƯ LIỆU THAM KHẢO	
TRIỀU QUA KIM (BÙI THIÊN THAI dịch)	Sử thi học Trung Quốc - từ nghiên cứu trường hợp đối với nghệ nhân P. Arimpil	57
PHẠM QUÌNH PHƯƠNG	Stuart Hall với nghiên cứu truyển thông từ cách tiếp cận của ngành nghiên cứu văn hóa	
	τιν τύς	
Nghiệm thu Dự án do	Viện Nghiên cứu văn hóa chủ trì	79
and the second se	hiên cứu văn hóa làm việc tại Viện Khoa học xã hội Trung	
Reference and		
	văn hóa năm 2011 ăn hóa dân gian số 5 năm 2011	

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

Tổng biên tập:

N FP.C.AN THG

## TOÀ SOAN VÀ TRI SƯ

27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi Diên thoai: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC LUC Số 1(127) - 2010

Trang

# NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

KIÊU THU HOẠCH - Gióng hay Dóng - lí giải từ góc nhìn ngữ âm học lịch sử		
NGUYỄN CHÍ BỀN		
NGUYỄN THỤY LOAN	Giá trị của di sản văn hóa phi vật thể ở Thăng Long - Hà Nội	13
NGUYÊN BÍCH HÀ	Giải mã văn hóa tết người Việt	
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Vai trò của văn học dân gian đối với văn học viết thời Đại Việt	¥1
CUNG DƯƠNG HẰNG	Vòng màu biểu tượng trang phục của người Việt - một diễn trình lịch sử	46
TRANG THANH HIỂN	Giải mã hai chiếc sập rồng đền vua Đinh và những vấn đề lịch sử	55
	TƯ LIỆU FOLKLORE	
PHAN HỮU DẬT	Văn hóa xã hội của làng Thanh Lương	33
	VĂN HÓA DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG	
HÀ NGUYỄN KIM GIANG	Tục ngữ, ca dao với giáo dục trẻ em	58
	TIN TỨC	
<ul> <li>Lễ kỉ niệm 30 năm th</li> </ul>	ành lập Viện Nghiên cứu văn hóa	73
<ul> <li>Giải thưởng Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam năm 2009</li> </ul>		
· Hai để tài cấp bộ đượ	ợc nghiệm thu chính thức	80
• Một bản luận án tiến	sĩ văn hóa học mới bảo vệ	81

# <mark>Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ</mark>

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYễN XUÂN KÍNH

# TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC LỤC Số 2(128) - 2010

Trang

# NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

LÊ HỔNG LÝ	Về vấn để giải mã các lễ hội ở Hà Nội	3
ĐỔ LAN PHƯƠNG	Văn hóa vùng cửa sông Hồng như một dạng thức của 🎽	
	văn hóa biển Việt Nam (qua nghiên cứu hai xã ở Nam Định	
	và Thái Bình)	10
NGUYỄN THỊ YÊN	Nguyên nhân và xu hướng biến đổi trong đời sống	
	văn hóa tinh thần của các dân tộc Tây Bắc	23
TRƯƠNG MINH HẰNG -		
TRƯƠNG THỊ THƯƠNG HUYẾ	N Làng gốm Cậy xưa và nay	
NGUYẾN VĂN THẮNG	Khám phá giá trị văn hóa đặc sắc của lễ hội thả diểu	
	truyền thống làng Bá Dương bằng phương pháp liên ngành	44
NGUYÊN QUANG LÊ	Thử bàn về mối quan hệ giữa các yếu tố nội sinh với yếu	
	tố ngoại sinh trong nền văn hóa dân tộc	53
TRẦN THỊ THU HÀ	Vấn đề bảo vệ môi trường, cảnh quan qua hương ước xưa	
	và nay ở vùng châu thổ sông Hồng	
NGUYỄN THÀNH THI	Chùa Hương và Sơn Tinh, Thủy Tinh của Nguyễn Nhược Pháp	
	- những bài thơ kể chuyện "mini"	66
PHAM THI PHƯƠNG	Những con số bí ẩn trong truyện ngắn Con đầm pích	12.120
	của A. Puskin	76

## TIN TỨC

12 30

	<ul> <li>Thêm một bản luận án tiến sĩ văn hóa học được bảo vệ</li> </ul>	84
	<ul> <li>Hoạt động của Viện Nghiên cứu văn hóa tại Thành phố Hồ Chí Minh</li> </ul>	
	Nghiệm thu công trình Địa chí huyện Quảng Xương	
	Nghiệm thu cấp Viện khoa học xã hội Việt Nam các để tài khoa học	
	. Nghiệm thu cấp Viện khoa học xã hội Việt Nam mười tập tiếp theo của bộ	
1 14	Tổng tập văn học dân gian các dân tộc thiểu số Việt Nam	87

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MỤC LỤC Số 3(129) - 2010

Trang

# NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

NGUYỄN NGỌC ÂN Một số hoa văn điển hình trên trang phục người Dao		Một số hoa văn điển hình trên trang phục người Dao
	CAO SƠN HẢI	Thử giải mã hình tượng cây chu đá lá chu đồng trong sử thi <i>Đẻ đất đẻ nước</i> 9
	LÊ THỊ THÙY LY	Trao đổi với tác giả bài viết "Sử thi Ba Na là sử thi gì?"15
	PHẠM THỊ HẰNG	Đặc điểm văn học dân gian người Thái Thanh Hóa22
	NGUYỄN HẰNG PHƯƠNG	Văn hóa dân gian trong sự phát triển xã hội của tộc người Cao Lan ở Tuyên Quang29
	TRẦN THỊ HUYỀN TRANG	Thử minh giải những nghi vấn về chàng Lía từ góc nhìn dân gian37
	TRẦN QUỐC TUẤN	Từ Lương Xâm và việc thờ tự Ngô Vương Quyển54
	TRIÊUNGUYÊN	Cơ chế gây cười của truyện cười truyền thống61
		Thủy đình rối nước có là sản phẩm của dân gian?74
		TƯ LIỆU FOLKLORE
- they have	NGUYÊN HÙNG VĨ	Hai chữ <i>quan họ</i> trong thư tịch cổ79
	the second s	TIN TỨC
	• Đại hội đại biểu Hội V	lăn nghê dân gian Việt Nam lần thứ VI

# Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYễN XUÂN KÍNH

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC\_LUC Số 4(130) - 2010

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

NGUYỄN VĂN CHÍNH	Văn hóa và con người các dân tộc thiểu số trên một số báo viết Việt Nam
TRÂN THỊ Mỹ HẰNG	Sự biến đổi văn hóa của người Gia Rai ở Gia Lai
TRÂN LÊ BẢO	Từ lí luận về di sản văn hóa, xác định giá trị văn hóa
	hội Gióng23
ĐỔ LAN PHƯƠNG	Tìm hiểu thêm về việc suy tôn Trần Quốc Tuấn là Đức Thánh Trần của Đạo giao việc năm
NGUYẾN THỊ NHƯ TRANG	Huyển thoại từ văn học dân gian đến tiểu truyết tân huyển thoại thế kỉ XX - những biến đổi trong cấu trúc tự sự40
NGUYẾN THỊ KIM NGÂN	Thiên nhiên trong ca dao trữ tình51
HOÀNG KIM NGỌC	Việc thể hiện nhân vật truyện cổ dân gian trong sáng tác
orner Marine	văn chương hiện đại57

## TƯ LIỆU FOLKLORE

## TIN TỨC

Xuất bản "Tủ sách Thăng Long 1000 năm"84
Một số thông tin về tổ chức của Viện Nghiên cứu văn hóa84

# Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYễN XUÂN KÍNH

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

# MUC LUC Số 5(131) - 2010

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

PHAN ĐĂNG NHẬT	Văn hóa dân gian thời Mạc trong bối cảnh kinh tế - xã hội đương thời
TRƯƠNG MINH HẰNG	Thăng trầm một làng gốm cổ15
VŨ HỒNG NHI	Đồ chơi dân gian với việc giáo dục trẻ em
TRẦN VĂN SÁNG	Giá trị phản ánh hiện thực của địa danh có nguồn gốc ngôn ngữ dân tộc thiểu số ở Thừa Thiên - Huế
TRUNG THỊ THU THỦY	Giấc mơ và việc giải mã những giấc mơ của người Ba Na43
LÊ ΤΗΙ ΤΗÙΎ LY	Trao đổi với tác giả bài viết "Bàn thêm về thuộc tính loại hình sử thi ở Việt Nam (qua kho tàng sử thi Tây Nguyên
121 11 12 12 12 12	mới xuất bản)"
PHẠM ĐẶNG XUÂN HƯƠNG	Sử thi <i>Chương Han</i> của người Thái Việt Nam - trường hợp điển hình cho "hình thức quá độ" giữa văn học dân gian
C be lugh dom. and	và văn học viết
NGUYỄN THỊ TUYẾT THU	Biểu tượng nghệ thuật đặc thù trong sử thi Mahabharata62
PHAM PHƯƠNG CHI	Cảm nghiệm thẩm mĩ tình yêu (srngara) và an bình (santa) trong sử thi <i>Ramayana</i> 67

#### **TIN TỨC**

	Một số hoạt động văn hóa và khoa học nhân dịp Đại lễ 1000 năm Thăng Long -
	Hà Nội81
•	Một luận án tiến sĩ văn hóa học mới được bảo vệ81

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: NGUYễN XUÂN KÍNH

## TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ

27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 39783212 - 39784868 - 39784871 Fax: 04.39725903 Email: tcvhdg@gmail.com

MỤC LỤC Số 6(132) - 2010

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

BÙI QUANG THANH	Thánh Gióng - Thiên tráng ca về sức mạnh và nhân cách người Việt3
TRÂN BÌNH -	in the second of the second read of the second read of the second s
HOÀNG MẠI LẠN	Tục làm ma của người Táy Khao (Thái Trắng) ở Mường Lay12
KIÊU TRUNG SƠN	Bảo tồn và phát huy cồng chiêng Mường22
LÊ CẨM LY	Có hay không một hình thức hát quan họ mang tính chất lễ nghi tín ngưỡng trong lễ hội đình ở Viêm Xá
CAO Kỳ HƯƠNG	Những biến đổi của tục hiếu kính tổ tiên ở người Việt theo Công giáo dưới tác động của xã hội đương đại32
NGUYỄN THỊ PHƯƠNG CH	ÂM Thách thức và trải nghiệm của những người phụ nữ Việt Nam lấy chồng Trung Quốc40
VĂN THỊ BÍCH THẢO	Xu hướng tư nhân hóa trong tái tạo, phục dựng văn hóa cổ truyền (trường hợp Việt phủ Thành Chương và Thiên đường Bảo Sơn)
ĐINH Mỹ LINH	Điện ảnh Việt Nam đầu thế kỉ XXI dưới góc nhìn thị trường sản phẩm văn hóa64
W HOÀNG HIẾU	Nhìn lại một thập kỉ báo chí - truyền thông ở Việt Nam70

#### 

1

# MỤC LỤC TẠP CHÍ VĂN HÓA DÂN GIAN (2004 - 2009)

VŨ QUANG DŨNG - HOÀNG ANH TUẤN

# PHÀM LỆ BIÊN SOẠN

Năm 2004, Nhà xuất bản Khoa học xã hội công bố *Tổng mục lục Tạp chí Văn hoá dân gian* do Thạc sĩ Trịnh Đình Niên biên soạn. Đây là mục lục giới thiệu các bài viết đăng trên Tạp chí *Văn hoá dân gian* từ năm 1983 đến năm 2003 (21 năm).

Nhân dịp kỉ niệm 30 năm ngày thành lập Ban Văn hoá dân gian trước đây, đay là Viện Nghiên cứu văn hoá, Viện Nghiên cứu văn hoá tổ chức biên soạn Mục lục Tạp chí Văn hoá dân gian (2004 - 2009).

Tập mục lục này gồm hai phần:

Phần thứ nhất: Sắp xếp mục lục theo chuyên mục, có bảy chuyên mục sau:

- I Những vấn đề chung
- II Ngữ văn dân gian
- III Lễ hội, tín ngưỡng, phong tục
- IV Nghệ thuật tạo hình dân gian
- V Nghệ thuật biểu diễn dân gian
- VI Tri thức dân gian
- VII Đọc sách, điểm sách.

Ở phần này, mỗi đơn vị mục lục được trình bày theo trật tự các yếu tố sau: Số thứ tự, tác giả, tên bài viết (tiếng Việt, Anh), tên tác giả hoặc dịch giả, tên tạp chí, năm xuất bản, số tạp chí, số trang.

Thí dụ:

ï

n

p

h n

à

jc

c. 2),

L),

)),

ua 1ú,

ıột

để

ua

*Chu Xuân Diên*. Con người và không gian (một cách tiếp cận văn hoá học) = Human beings and space (A cultural approach) / *Chu Xuân Diên* // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 3.- tr.: 3 - 20.

Đối với tác giả nước ngoài, chúng tôi sắp xếp theo họ của tác giả.

Thí dụ:

 Andrew G. Walder. Một số suy nghĩ về Việt Nam và nền học thuật thế giới = The significance of research on Viet Nam for global scholarship / Andrew G. Walder; Trương Huyền<sup>†</sup>Chi dịch // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 48 -56. Trường hợp trong cùng một chuyên mục, nếu một tác giả có nhiều đơn vị mục lục thì căn cứ vào thứ tự thời gian xuất bản để sắp xếp.

Thí dụ:

- 16. Thành Duy. Mấy đặc điểm cơ bản của quá trình hiện đại hóa văn hóa Việt
  Nam = Some main characters of the modernization process of Vietnamese culture / Thành Duy // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 3 7; 84.
- 17. **Thành Duy**. Đa dạng văn hoá và vấn đề giữ gìn bản sắc dân tộc trong nền văn hoá Việt Nam thống nhất = The cultural diversity and the presevation of national identity in the culture of a Vietnam unification / **Thành Duy** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 3 - 8.

#### Phần thứ hai: Bảng tra cứu theo họ tên tác giả

Ở phần này, chúng tôi sắp xếp theo tên tác giả và số thứ tự của đơn vị mục lục. Thí du:

Andrew G. Walder	1
Hoàng Cầm	2, 3
Charles F. Keyes.	3
Nguyễn Thị Phương Châm	4
Nguyễn Văn Chính	5

# *Phần thứ nhất* SẮP XẾP MỤC LỤC THEO CHUYÊN MỤC

## I - NHỮNG VẤN ĐỀ CHUNG

 Andrew G. Walder. Một số suy nghĩ về Việt Nam và nền học thuật thế giới = The significance of research on Viet Nam for global scholarship / Andrew G. Walder; Trương Huyền Chi dịch // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 48 -56.

2. Hoàng Cầm. Từ sự thất bại của "vụ ba", suy nghĩ về tầm quan trọng của trì thức địa phương trong canh tác nông nghiệp của người Thái Tây Bắc = From the failure of the "third crop", revisiting the singificance of local agricultural knowledge of the Thai in the northwestern region / Hoàng Cầm // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 3.- tr.: 45 - 56.

- Charles F. Keyes. Weber và nhân học = Weber and anthropology / Charles F. Keyes; Hoàng Cầm dịch // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 6.- tr.: 52 - 73.
- 4. Nguyễn Thị Phương Châm. Văn hóa truyền thống của người Kinh ở Vạn Vĩ trong quá trình giao lưu, biến đổi = The traditional culture of the Kinh people in Van Vi in the process of exchange and changes / Nguyễn Thị Phương Châm // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 15 - 24; 11.
- 5. Nguyễn Văn Chính. Một thế kỉ dân tộc học Việt Nam những thách thức trên con đường đổi mới và hội nhập = A century of Vietnam ethnology and its challenges on the way towards renovation and integration / Nguyễn Văn Chính // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 47 67.
- 6. Chris Eipper. Văn hoá học và nghiên cứu văn hoá: Phác thảo vài nét chính cho học giả Việt Nam = Cultural studies and the study of culture: A sketch of key aspects of relevence to Vietnamese scholars (translated by Truong Huyen Chi) / Chris Eipper; Trương Huyền Chi dịch // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 3.- tr.: 57 64.
- Lý Xuân Chung. Tìm hiểu đôi nét về văn hoá trong công ti Hàn Quốc = Some remarks on culture in Korean business firms / Lý Xuân Chung // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 33 - 37; 48.
- 8. **Phùng Thành Chủng**. Thăng Long tứ trấn = Four sacred places of Thang Long/ **Phùng Thành Chủng** // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 74 76.
- 9. Phan Hữu Dật. "Gia đình tôi", trích Thằng Vanh (hồi ức thời niên thiếu) = "My family", extracted from Thang Vanh (childhood memories) / Phan Hữu Dật // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 4.- tr.: 52 - 71.
- 10. Chu Xuân Diên. Con người và không gian (một cách tiếp cận văn hoá học) = Human beings and space (a cultural approach) / Chu Xuân Diên // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 3.- tr.: 3 - 20; 64.
- 11. Nguyễn Xuân Diện. Tản mạn về ứng xử của nhà nho đối với nhà buôn và vấn đề văn hoá doanh nhân = The confucian scholars' behaviour towards traders and issues associated with traders's culture / Nguyễn Xuân Diện // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 14 - 17.
- 12. Nguyễn Xuân Diện. Về một chú thích trong bài viết của ông bà Chu Xuân Giao = About an endnote in the article of Mrs. and Mr. Chu Xuan Giao /Nguyễn Xuân Diện // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 4.- tr.:-62; 53.
- 13. Nguyễn Xuân Diện Trang Thanh Hiền. Bản sắc dân tộc của văn hoá Đại Việt dưới thời Lê trung hưng = National identity of the Dai Viet culture under Le Trung Hung dynasty / Nguyễn Xuân Diện - Trang Thanh Hiền // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 5.- tr.:<sup>1</sup>46 - 58.

- 14. Vũ Dũng. Văn hoá ứng xử của người lãnh đạo doanh nghiệp với những người dưới quyền = The behavious culture of company's leaders towwards their employees / Vũ Dũng // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 38 45.
- Phạm Vũ Dũng. Mấy suy nghĩ về việc biên soạn lịch sử văn hoá Việt Nam = Some thoughts on the compilation of the history of Vietnamese culture / Phạm Vũ Dũng // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 14 - 16.
- 16. Thành Duy. Mấy đặc điểm cơ bản của quá trình hiện đại hóa văn hóa Việt Nam = Some main characters of the modernization process of Vietnamese culture / Thành Duy // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 3 - 7; 84.
- 17. **Thành Duy**. Đa dạng văn hoá và vấn đề giữ gìn bản sắc dân tộc trong nền văn hoá Việt Nam thống nhất = The cultural diversity and thể presevation of national identity in the unified Vietnam culture / **Thành Duy** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 3 - 8.
- Thành Duy. Toàn cầu hoá và chính sách văn hoá ở Việt Nam = Globalization and cultural policies in Viet Nam / Thành Duy // Văn hoá dân gian.- 2007.-Số 2.- tr.: 3 - 8.
- Thành Duy. Tính dân tộc hiện đại trong văn hoá, văn nghệ Việt Nam = The national modern chracter of Vietnam culture and arts / Thành Duy // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 6.- tr.: 8 - 17.
- 20. Nguyễn Khoa Điềm. Xây dựng một chiến lược quốc gia về văn hoá dân gian trong thời kì công nghiệp hoá, hiện đại hoá đất nước = Building a national strategical plan for folk culture in the national industrialization and modernization era / Nguyễn Khoa Điềm // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.tr.: 3 - 6.
- 21. Bùi Xuân Đính Lê Thị Thu Hà. Phú Thị làng cổ, làng khoa bảng = Phụ Thi - an old and competition - examinations village / Bùi Xuân Đính - Lê Thị Thu Hà // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 43 - 49.
- 22. Lê Quý Đức. Một số ý kiến sơ bộ về việc biên soạn lịch sử văn hoá Việt Nam = Some preliminary thoughts on the compilation of the history of Vietnamese culture / Lê Quý Đức // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 3 - 6.
- 23. Nguyễn Xuân Đức. Vấn đề bảo tồn văn hoá dân gian trong cuộc sống mới = The preservation of the folk culture in the modern society / Nguyễn Xuân Đức // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 3 - 11.
- 24. A. Ja. Flier. Phải chặng văn hoá chỉ thuộc về con người? = Does culture only belong to human beings? / A. Ja. Flier; Lê Son dịch // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 6.- tr.: 3 - 11.
- 25. Chu Xuân Giao. Nhân loại học lịch sử một nhu cầu về phương pháp từ thực tế điền dã tại Nhật Bản, dòng chảy và động thái hiện tại của cách tiếp cận này = Historical anthropology a methodological demand from field research in Japan, the low, and current dynamism of this approach / Chu Xuân Giao // Vān hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 45 61; tiếp số 1 năm 2006.- tr.: 60 73.

- 26. Chų Xuân Giao. Mấy vấn đề về làng chài và nghiên cứu làng chài ở Nhật Bản từ góc nhìn văn hoá dân gian = Some issues of fishing villages and the study of fishing villages in Japan from the folk cultural perspective / Chu Xuân Giao // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 65 - 79.
- 27. Chu Xuân Giao Phan Lan Hương. Truy tìm những khoảnh chân thực riêng lẻ: Về thời điểm xuất hiện của Phủ Tây Hồ từ góc nhìn nhân loại học lịch sử =
- Looking for partial truths: On the birth of Tay Ho shrine from the perspective of historical anthropology / Chu Xuân Giao Phan Lan Hương // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 3.- tr.: 21 44. -.
- 28. Nguyễn Thị Bích Hà. Mã và mã văn hoá = Code and cultural code / Nguyễn Thị Bích Hà // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 3 - 9.
- 29. Đinh Hồng Hải. Hình tượng ngũ phúc trong văn hoá Việt Nam = The images of Ngu phục in the Vietnamese culture / Đinh Hồng Hải // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 3.- tr.: 37 - 45.
- 30. Mai Thị Hồng Hải. Phân vùng văn hoá ở Thanh Hoá và ý nghĩa phương pháp luận của nó = Classification of cultural areas in Thanh Hoa and its methodological implications / Mai Thị Hồng Hải // Văn hoá dân gian.- 2008.-Số 4.- tr.: 13 - 25.
- 31. Lê Bá Hán Trần Đình Sử. Cái đẹp = The beauty / Lê Bá Hán Trần Đình Sử // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 80.
- 32. Đinh Thị Minh Hằng. Văn học truyền thống và văn hóa dân tộc = Traditional literature and national culture / Đinh Thị Minh Hằng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 9 - 13.
- 33. Tạ Duy Hiện. Văn hóa truyền thống làng cổ Lệ Mật = Traditional culture of the ancient Le Mat village / Tạ Duy Hiện // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.tr.: 32 - 37.
- 34. Nguyễn Duy Hinh. Động vật trong văn hoá phi vật thể Hà Nội = Animals in the intangible culture of Ha Noi / Nguyễn Duy Hinh// Văn hoá dân gian.-2007.- Số 1.- tr.: 18 - 24; 40.
- 35. Trần Phương Hoa. Quan hệ văn hoá Việt Nam và liên minh châu Âu (EU) = Cultural relations between Vietnam and European Union / Trần Phương Hoa // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 17 - 21;13.
- 36. Kiều Thu Hoạch. Góp bàn về vấn đề động vật trong văn hoá phi vật thể Hà Nội = Further discussion on the animals represented in the intangible culture of Ha Noi / Kiều Thu Hoạch // Vặn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 9 - 16; 61.
- 37. Tăng Bá Hoành. Bổi Lạng Huyền thoại và lịch sử = The history and legends of Boi Lang / Tăng Bá Hoành // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 40 - 42.

- 38. Nguyễn Mậu Hùng. Những lần đổi họ lớn tr<sup>4</sup>ong lịch sử Việt Nam cổ trung đại = Major changes of family names in the ancient and premodern history of Vietnam / Nguyễn Mậu Hùng // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 11 - 19.
- Nguyễn Việt Hùng. Những hiện tượng văn hoá dân gian chung quanh nhân vật trạng Gầu - Tống Trân = Folk cultural elements associated with Gau -Tong Tran / Nguyễn Việt Hùng // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 27 -34.
- 40. Hà Thu Hương. Quan hệ văn hoá Tày Việt trong tiến trình lịch sử tư tưởng văn hoá Việt Nam = Cultural relations between the Tay and the Viet in the historical process of the Vietnamese cultural ideology / Hà Thu Hương // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 20 25.
- 41. Phạm Đặng Xuân Hương. ý nghĩa không gian thời gian của con số bảy trong đời sống dân tộc Ê Đê = Spatial - temporal values of the number seven in the life of the Rhade people / Phạm Đặng Xuân Hương // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 50 - 55; 73.
- 42. John C. Schafer. Cái chết, Phật giáo và chủ nghĩa hiện sinh trong ca khúc của Trịnh Công Sơn = Death, Buddhism and Existentialism in the songs of Trinh Cong Son / John C. Schafer; Vi Huyền dịch // Văn hoá dân gian.-2008.- Số 6.- tr.: 51 - 75; 85.
- 43. Nguyễn Khắc Khanh. Mấy vấn đề về công tác xuất bản sách viết về văn hoá hiện nay = Some issues on the publication of books on culture recently / Nguyễn Khắc Khanh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 6.- tr.: 32 - 34.
- 44. Phan Khanh. Hội nhập và "làm sống lại" di sản văn hoá phi vật thể Hà Nội = Integration and 'renovation' of Hanoi intangible cultural heritages / Phan Khanh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 8 - 12.
- 45. Lê Văn Kinh. Nói về cờ ngũ hành = About the flag of the five basic elements / Lê Văn Kinh // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 66 - 68.
- 46. Nguyễn Xuân Kính. Người buôn bán dưới cái nhìn của tác giả dân gian = Traders under the eyes of folk authors / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 7 - 13; 18.
- 47. Nguyễn Xuân Kính. Tạp chí Văn hoá dân gian tròn 100 số = The 100<sup>th</sup> publication of the Folk Culture Reviews / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 60 63; 59.
- 48. Nguyễn Xuân Kính. Nét thanh lịch của người Hà Nội thể hiện qua những trang viết và con người nhà văn Vũ Ngọc Phan = The elegant features of Hanoi people represented in the writing and the portrait of the writer Vu Ngoc Phan / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 22 - 31.
- 49. Nguyễn Xuân Kính. Văn hoá cổ truyền, văn hoá truyền thống và truyền thống văn hoá = Old culture, traditional culture and cultural tradition / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 3 - 9.

- 50. Nguyễn Xuân Kính. Văn hóa Việt Nam và các ngành khoa học nghiên cứu = Vietnamese culture and scientific research disciplines / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 3 - 10.
- 51. Đoạn Bảo Lâm. Bản chất của văn hoá dân gian là cái đẹp của cuộc sống = The nature of the folk culture is the beauty of life / Đoạn Bảo Lâm; Nguyễn Thuý Loan dịch // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 66 - 67.
- 52. Phong Lê. Phó giáo sư Ninh Viết Giao và tôi = The associated professor Ninh Viet Giao and I / Phong Lê // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 46 48; 28.
- 53. Nguyễn Quang Lê. Bước đầu tìm hiểu sự tương quan giữa hai khái niệm văn hoá và văn minh = Initial research on the correlation between two concepts: culture and civilization / Nguyễn Quang Lê // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 17 - 21.
- 54. Hồ Liên. Những thời điểm và sự kiện liên quan đến sự hình thành và phát triển hướng nghiên cứu tổng thể văn hóa Việt Nam = Times and events associated with the formation and development of the holistic approach on Vietnamese culture / Hồ Liên // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 61 - 71; 55.
- 55. Hồ Liên. Nhận diện một khuynh hướng nghiên cứu văn hoá Việt Nam = Identifying an apporoach to study Vietnamese culture / Hồ Liên // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 52 - 59.
- 56. Nguyễn Thụy Loan. Giá trị của di sản văn hoá phi vật thể ở Thăng Long Hà Nội = Values of intangible cultural heritages of Thang Long- Hanoi / Nguyễn Thụy Loan // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 6.- tr.: 18 - 27; 53.
- Vũ Tuyết Loan. Văn hoá dân gian thổ dân Australia = The folk culture of the Australian aborigines / Vũ Tuyết Loan // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 68 - 79; 65.
- 58. *Tạ Long*. Việt Nam học từ góc nhìn nghiên cứu người Việt = Vietnamese studies from the perspective of studying the Viet people / **Tạ Long** // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 4.- tr.: 3 12.
- 59. Phan Hoa Lý. Về mối quan hệ giữa dân tộc học và nhân học = On the relations betwwen ethnology and anthropology / Phan Hoa Lý tổng thuật // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 81 82.
- 60. Lê Hồng Lý. Bàn về việc xác lập những tiêu chí của văn hòá doanh nhân = Discussion on determining the criteria of the culture of the bussinessman / Lê Hồng Lý // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 24 - 32.
- 61. Lê Hồng Lý. Du lịch văn hoặ một xu hướng đáng chú ý = Cultural tourism a new trend / Lê Hồng Lý // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 4.- tr.: 3 - 10.

- 62. Nguyễn Đình Mạnh. Khuyến học từ dòng họ, gia đình nét đẹp văn hoá của một làng quê xứ Thanh = Study encouragement from the extended and nuclear family - a beautiful cultural activity of a village in Thanh Hoa province / Nguyễn Đình Mạnh // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 2.- tr.: 56 - 60; 49.
- 63. Nguyễn Văn Mạnh. Thử bàn về những giá trị đặc trưng hệ sinh thái nhân văn của di sản thiên nhiên thế giới Phong Nha - Kể Bàng = Initial discussion about the typical values of human ecology from the world heritage - Phong Nha, Ke Bang / Nguyễn Văn Mạnh // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 22 - 25.
- 64. *Michio Suenari*. Những nghiên cứu nhân học về Việt Nam tại Nhật Bản = Anthropological research on Vietnam in Japan / *Michio Suenari; Nguyễn Thu Hường* dịch // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 19 - 26.
- 65. Nakamura Hajane. Tinh thần khoan dung và sự hoà giải trong tư duy người Ân Độ = The tolerant and reconcilation spirit in the thinking of Indian people / Nakamura Hajane; Phương Việt Thu dịch // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 77 81.
- 66. Đỗ Hoài Nam. Trung tâm Khoa học xã hội và nhân văn quốc gia 50 năm xây dựng và phát triển = The National Center for Social Sciences and Humanities and its 50 years of buiding and development / Đỗ Hoài Nam // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 3 - 12.
- 67. Đố Hoài Nam. Viện Khoa học xã hội Việt Nam 55 năm xây dựng và phát triển = Vietnam Academy of Social Sciences and its 55 years of building and development / Đố Hoài Nam // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 3 11.
- 68. Đậu Tuấn Nam. Bảo tồn, phát triển các giá trị văn hóa truyền thống của người Thái ở Nghệ An hiện nay = Conservation and development of traditional cultural values of the Thai in present Nghe An / Đậu Tuấn Nam // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 26 31.
- 69. Phạm Xuân Nam. Quan niệm về đốj thoại giữa các nền văn hoá = Conception on dialouge among cultures / Phạm Xuân Nam // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 3 - 12.
- 70. Phan Đăng Nhật. Ông đồ Nghệ trong Con cá gỗ là người keo kiệt? = Is the old village tutor of the Nghe in the Wooden Fish a mean person? / Phan Đăng Nhật // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 68 71.
- 71. Đặng Thị Oanh. Cậy lanh trong văn hoá dân gian dân tộc H'mông = The flax in the folk culture of the H'mong / Đặng Thị Oanh // Văn hoá dân gian.-2006.- Số 5.- tr.: 21 - 27.
- Đặng Thị Oanh. Địa danh Mường Then (Mường Thanh) Tây Bắc Việt Nam
   = The place name Muong Then (Muong Thanh) in the Northwestern Vietnam / Đặng Thị Oanh // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 4.- tr.: 26 33.
- 73. Vũ Đình Phòng. Hệ thống khái niệm văn hóa = Systems of concepts on culture / Vũ Đình Phòng dịch // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 84.

1

e

n

X

m

m

on

- 74. Đoàn Văn Phúc Ngôn Thị Bích. Quan niệm văn hoá của người Tày qua một số loại bánh làm từ lúa gạo = Cultural perception of Tay people through traditional rice cakes / Đoàn Văn Phúc - Ngôn Thị Bích // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 16 - 21.
- 75. Hồ Sĩ Quý. Văn hoá doanh nhân: từ đời sống thực tế đến khái niệm học thuật
  = The culture of the businessmen: from a real life to scholarly concepts / Hồ
  Sĩ Quý // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 10 14; 9.
- 76. Sicôva.N.V. Văn hoá văn minh = Culture and civilization / Sicôva.N.V; Hoàng Vinh dịch // Văn hoá dân giản.- 2005.- Số 5.- tr.: 66 - 73.
- 77. Suenari Michio và nhóm tác giả. Tổng thuật và thư mục giản yếu về lịch sử nghiên cứu người Hoa / Hoa kiểu ở Việt Nam = An overview and a summary bibliography of the research history of the oversea Chinese in Vietnam (Translated by Chu Xuân Giao) / Suenari Michio và nhóm tác giả; Chu Xuân Giao dịch và giới thiệu // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 56 66.
- 78. Bùi Thiên Thai. Cố Hiệt Cương và nghiên cứu dân tục học) Trung Quốc = Co Hiet Cuong and the studies of folklore in China / Bùi Thiên Thai tổng thuật // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 76 - 87; 58.
- 79. Bùi Thiên Thai. Vài nét về Chung Kính Văn học giả xuất sắc của dân tục học (folklore) Trung Quốc = Chung Kinh Van - an outstanding Chinese folklorist / Bùi Thiên Thai tổng thuật // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 77 - 85.
- 80. Nguyễn Thanh. Thiền sư Dương Không Lộ trong tâm thức dân gian = The Buddhist Master Duong Khong Lo in the folk mentality / Nguyễn Thanh// Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 50 - 53; 63.
- Nguyễn Ngọc Thanh. Quy ước và mối quan hệ cộng đồng của người Cơ Lao, tỉnh Hà Giang = Customary laws and community relations among the Co Lao in Ha Giang / Nguyễn Ngọc Thanh // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 37 42.
- 82. Trần Nho Thìn. Viết lịch sử văn hoá Việt Nam: Lí luận phải đi trước một bước = Writing the history of Vietnamese culture: Theories must be the first step / Trần Nho Thìn // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 7 - 13.
- 83. Trần Nho Thìn. Từ góc độ của người nghiên cứu văn học, thử để xuất phương hướng nghiên cứu văn hóa Việt Nam = From the perspective of literature scholars, proposing a research methodology to study Vietnamese culture / Trần Nho Thìn // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 11 18.
- 84. Ngô Đức Thịnh. Tiểu vùng văn hoá xứ Thanh = Thanh region: a sub cultural area / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 13 - 25.

#### MUC LUC TẠP CHÍ VHDG (2004 - 2009)

- 85. Ngô Đức Thịnh. Một cách tiếp cận về lịch sử văn hóa Việt Nam = An approach to study the history of Vietnamese culture / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 3 10.
- 86. Ngô Đức Thịnh. Tổng quan về các dạng thức văn hoá ở Việt Nam = An overview of cultural forms in Vietnam / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.-2005.- Số 4.- tr.: 9 - 18; 23.
- 87. Ngô Đức Thịnh. Bản sắc dân tộc: Từ thần thoại truyền thuyết đến truyện tranh và phim hoạt hình của dân tộc Việt = National identity: From myths legends to comic books and animated cartoons of the Viet / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 31 - 36.
- 88. Ngô Đức Thịnh. Lí thuyết "Trung tâm và ngoại vi" trong nghiên cứu không gian văn hoá = The theory of the "Center and Prephery" in the study of cultural space / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 13 -17.
- 89. Ngô Đức Thịnh. Một số vấn đề nghiên cứu xã hội chuyển đổi ở Việt Nam = Some research problems on social changes in Viet Nam / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 13 - 15; 20.
- 90. Ngô Đức Thịnh. Tổng quan tình hình nghiên cứu lịch sử văn hoá Việt Nam = The studies of the history of Vietnamese culture: an overview / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 6.- tr.: 12 - 31.
- 91. Đinh Khắc Thuân. Với thời điểm xuất hiện văn bản Tây Hồ chí và thần Cẩu Nhi trong Tây Hồ chí = About the time relating to the appearance of Tay Ho chi and the puppy deity described in Tay Ho chi / Đinh Khắc Thuân // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 42 - 46.
- 92. Vũ Thư. Hiểu biết về Hội Văn nghệ dân gian Việt Nam = Understanding about the Association of Vietnamese Folklorists / Vũ Thư tổng thuật // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 86 - 87.
- 93. Trần Hoàng Tiến. Hò sông nước Bắc Trung Bộ = Chanties associated with water and rivers of the northen central part of Vietnam / Trần Hoàng Tiến // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 40 - 42; 39.
- 94. Bùi Văn Tiếng. Biển Đà Nẵng những thách thức về văn hoá = Da Nang sea
   cultural challenges / Bùi Văn Tiếng // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 34 36.
- 95. Nguyễn Thị Thu Trang. Sông nước trong tâm thức người Việt = Rivers and water in the Viet mentality / Nguyễn Thị Thu Trang // Văn hoá dân gian.-2006.- Số 3.- tr.: 50 - 54; 45.
- 96. Võ Quang Trọng. Văn hoá dân gian các dân tộc bản địa ở Kon Tum và vấn đề phát triển du lịch = Folk cultures of the indigenous ethnic groups of Kon Tum and the development of tourism / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.-2004.- Số 3.- tr.: 12 - 14.

- 97. Võ Quang Trọng. Bàn về văn hoá kinh doanh và văn hoá doanh nhân = On the business culture and the culture of businessmen / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 19 - 23
- 98. Võ Quang Trọng. Nét thanh lịch của người Hà Nội qua văn hoá dân gian = The elegant features of Hanoi people through folklore / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 32 - 36.
- 99. Võ Quang Trọng. Bảo tồn và phát huy giá trị di sản văn hoá phi vật thể Thăng Long - Hà Nội, một số vấn đề chung = Preservation and promotion of the values of intangible cultural heritages of Thang Long - Ha Noi / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 4 - 7.
- 100. Bùi Thanh Truyền. Mạch ngầm cổ tích trong dòng chảy văn học dân tộc = Folk tales in the national literature / Bùi Thanh Truyền // Văn hoá dân gian.-2009.- Số 2.- tr.: 61 - 70; 74.
- 101. Turner Stanley Bryan. Quá trình toàn cầu hoá và sức sống văn hoá: Quan điểm xã hội học về khả năng đối kháng của văn hoá = Globalization process and the vitality of culture: a sociological perspective on the potential of cultural resistance / Turner Stanley Bryan; Nguyễn Kim Hoa dịch // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 1.- tr.: 55 - 68.
- 102. Viện Nghiên cứu văn hoá. Viện Nghiên cứu văn hoá 30 năm xây dựng và trưởng thành = Institute of cultural studies - 30 years of its building and development / Viện Nghiên cứu văn hoá // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 6.tr.: 3 - 7; 8.
- 103. Hoàng Vinh. Văn hoá Việt Nam nhìn từ mẫu người văn hoá = Vietnamese culture seen from the cultural people model / Hoàng Vinh // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 43 - 44; 64.
- 104. Hoàng Vinh. Về cội nguồn của văn hoá và đạo đức = The origins of culture and virtue / Hoàng Vinh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 3 - 10.
- 105. Hoàng Vinh. Sự thay đổi khung khái niệm văn hóa học ở nước Nga thời kì hậu xô - viết = Changes of the conceptual frame of cultural study in Russia during the post Xoviet period / Hoàng Vinh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 27 - 32.
- 106. Wilson William. A. Tính dân tộc và văn hoá dân gian = National Characters and folk culture / Wilson William. A // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 75 - 77; 67.

#### II - NGỮ VĂN DÂN GIAN

107. Trần Thị An. Nhận diện truyền thuyết các dân tộc thiểu số Việt Nam = Identifying legends of Vietnam ethnic minorities / Trần Thị An // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 6.- tr.: 54 - 70.

#### MỤC LỤC TẠP CHÍ VHDG (2004 - 2009)

- 108. Nguyễn Nhã Bản. Địa danh trong tục ngữ Nghệ Tĩnh = Place names in Nghe Tinh proverbs / Nguyễn Nhã Bản // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 9 - 15.
- 109. Nguyễn Nhã Bản Thái Thị Phương Chi. Ngữ nghĩa về thời gian của biểu tượng trăng trọng ca dao = Temporal meaning of the moon symbol in folk songs / Nguyễn Nhã Bản - Thái Thị Phương Chi // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 2.- tr.: 57 - 61.
- 110. Trần Lê Bảo. Giảng văn "Cây bút thần" = Teaching "The miraculous pen" / Trần Lê Bảo // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 64 - 67.
- 111. Lê Huy Bắc. Giảng văn "Đeo nhạc cho mèo" = Teaching the "Wearing a musical instrument for the cat" / Lê Huy Bắc // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 72 77.
- 112. Nguyễn Thị Phương Châm. Sinh hoạt ca hát dân ca của người Kinh ở Vạn Vĩ
   = Folk song performances among the Kinh in Van Vi / Nguyễn Thị Phương Châm // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 68 74.
- 113. Phạm Phương Chi. Tìm hiểu quan niệm về cái đẹp nhục cảm của ấn Độ cổ đại qua sử thi Ramayana = About the concept of the sensual beauty of ancient Indian in the Ramayana epic / Phạm Phương Chi // Văn hoá dân gian.-2004.- Số 6.- tr.: 76 80.
- 114. Phạm Phương Chi. Nguyên lí mĩ học Ấn Độ cổ điển trong sử thi Ramayana = The principle of ancient Indian aesthetics in the Ramayana epic /Phạm Phương Chi // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 78 - 85; 71.
- 115. Lê Văn Chưởng. Hò giã gạo ở Thừa Thiên Huế = "Hò giã gạo" in Thua Thiên - Hue / Lê Văn Chưởng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 18 - 23.
- 116. Cốt truyện/ Bản kể = The plot of novels or plays / Trích Từ điển thuật ngữ văn học, Lê Bá Hán, Trần Đình Sử, Nguyễn Khắc Phi đồng chủ biên, Nxb. Giáo dục, 2005, tr. 102 - 103 // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 83.
- 117. Nguyễn Nghĩa Dân. Truyện hòn Trống Mái ở biển Sâm Sơn = A legend on the Trống Mái (Male and female) stones in Sam Son beach / Nguyễn Nghĩa Dân // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 68; 49.
- 118. Nguyễn Nghĩa Dân. Tìm hiểu câu tục ngữ "Cha đưa mẹ đón" = Understanding the proverb "cha dua me don" / Nguyễn Nghĩa Dân // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 76.
- 119. Nguyễn Nghĩa Dân. So sánh nội dung thống nhất và đa dạng của tục ngừ người Việt với tục ngữ các dân tộc thiểu số nước ta = A comparison of the unity and diversity in proverbs of the Viet and other ethnic minority groups in Vietnam / Nguyễn Nghĩa Dân // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 20 - 33.
- 120. Nguyễn Nghĩa Dân Nguyễn Hanh. "Chú khuyển" trong ca dao tục ngữ Việt Nam = Dogs in Vietnamese folk songs and proverbs / Nguyễn Nghĩa Dân -Nguyễn Hanh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 82 - 83; 81.

- 121. Nguyễn Nghĩa Dân Nguyễn Hanh. Về cách hiểu câu tục ngữ "Gái thương chồng" = On the understanding of the proverb "the wife loves her husband" / Nguyễn Nghĩa Dân Nguyễn Hanh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 83 84; 65.
- 122. Nguyễn Nghĩa Dân Nguyễn Hanh. Về câu tục ngữ "Giặc đến nhà đàn bà phải đánh" = About the proverb "when the enemy comes, women have to fight" / Nguyễn Nghĩa Dân Nguyễn Hanh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 83; 82.
- 123. Trần Phỏng Diều. Phương ngữ Nam Bộ trong ca dao tình yêu = Southern people's dialect in folk songs about love / Trần Phỏng Diều // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 60 - 61.
- 124. Trần Ngọc Dung. Chủ đề phụ nữ từ văn học dân gian đến văn học hiện đại Việt Nam = The subject of women in folk and modern literature in Vietnam / Trần Ngọc Dung // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 47 - 51.
- 125. Nguyễn Thị Dung. Bước đầu tìm hiểu thế giới nhân vật kì ảo trong truyện cổ tích thần kì Việt Nam = Initial research on the world of miraculous characters in Vietnamese folk tales / Nguyễn Thị Dung // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 2.- tr.: 49 56.
- 126. Hoàng Minh Đạo. Tiếp cận tục ngữ từ góc độ văn hoá học = Approaching proverbs from the cultural study perspective / Hoàng Minh Đạo // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 31 - 35.
- 127. Nguyễn Định. Thử nêu một cách hiểu về hò khoan Nam Trung Bộ qua một số sách sưu tầm, nghiên cứu ca dao dân ca = Through some collections and books on folk songs, proposing an understanding of Ho Khoan of the central southern regions / Nguyễn Định // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 48 52.
- 128. Nguyễn Định: Về hiện tượng nhầm lẫn của tác giả dân gian khi lưu truyền các truyện kể về Cao Biền = Mistakes made by folk tellers when transmitting the tales of Cao Bien / Nguyễn Định // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 41 -49.
- 129. Nguyễn Định. Về những kết quả chủ yếu của việc sưu tầm, nghiên cứu truyện cổ dân gian người Việt ở Nam Trung Bộ = Main collection and research results of folk tales of the Viet in the central southern region of Viet Nam / Nguyễn Định // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 55 62.
- 130. Nguyễn Định. Sự khác nhau giữa hai khái niệm Truyện cổ dân gian và Truyện cổ tích = Differences between the two concepts: folk-tales and legends / Nguyễn Định // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 43 47.
- 131. Nguyễn Định. Yếu tố thần kì trong truyền thuyết nhân vật của người Việt ở Nam Trung Bộ = Miraculous elements in the legends about cultural heroes of the Viet in the central southern region of Viet Nam / Nguyễn Định // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 20 - 29; 12.

- 132. Nguyễn Xuân Đức. Về phần văn học dân gian trong sách giáo khoa phổ thông mới = About the folk literature session in new school textbooks / Nguyễn Xuân Đức // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 67 - 76.
- 133. Phan Thu Hiền Trần Kiêm Hoàng. Awơi Nai Tilơi một sử thi Ra Glai độc đáo = Awơi Nai Tilơi - An original epic of the Ra Glai / Phan Thu Hiền -Trần Kiêm Hoàng // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 12 - 24.
- 134. Nguyễn Ngọc Hiệp. Truyện cổ tích Pháp qua những chặng đường lịch sử = The French fairy tale in its historical road / Nguyễn Ngọc Hiệp // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 78 - 83; 86.
- 135. Nguyễn Ngọc Hiệp. Đời sống của nhân vật truyền kì ngoài tác phẩm và trong lòng tín ngưỡng dân gian Việt Nam = The life of the miraculous characters outside the writings and in the folk belief in Vietnam / Nguyễn Ngọc Hiệp // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 42 - 49; 6.
- 136. Nguyễn Ngọc Hiệp. Truyện truyền kì Việt Nam: sự kết hợp giữa văn hoá bác học và truyền thống dân gian = Vietnamese legends: a combination of scholarly culture and folk traditions / Nguyễn Ngọc Hiệp // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 40 - 48; 39.
- 137. Vũ Hoàng Hiếu. Mối quan hệ giữa chiến tranh và hôn nhân được phản ánh trong sử thi Tây Nguyên = The relationship between Marriage and War in the Central Highlands's epics / Vũ Hoàng Hiếu // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 6.- tr.: 76 - 85.
- 138. Đổ Thị Hòa. Ca dao người Việt những nẻo đường tiếp cận = Ways to approach the Viet people's folk songs / Đổ Thị Hòa // Văn hoá dân gian.-2004.- Số 2.- tr.: 53 - 54.
- 139. Đỗ Thị Hoà. Thế giới động vật thuỷ sinh và đời sống văn hoá Việt trong ca dao = Aquatic animals and cultural life of the Viet in folk songs / Đỗ Thị Hoà // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 1.- tr.: 16 - 24.
- 140. Đố Thị Hoà. Một số đặc điểm tâm lí văn hoá Việt Nam qua nhóm từ ngữ thuộc trường nghĩa "loài thú" trong ca dao = Some psychological and cultural characteristics of Vietnam through expressions with the meaning of "animals" in folk poems / Đố Thị Hoà // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 64 73.
- 141. Phan Trọng Hòa Phan Thị Đào. Ứng xử và một vài đặc điểm của nghệ thuật ứng xử trong truyện cười lô gích = Behaviour and features of behavious arts in logic humourous folk tales / Phan Trọng Hòa - Phan Thị Đào // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 43 - 47; 57.
- 142. Kiều Thu Hoạch. Từ truyền thuyết đến lịch sử = From legends to history / Kiều Thu Hoạch // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 3 - 8.

- 143. Kiều Thu Hoạch. Vấn đề bảo tồn và phát huy di sản văn học Hán Nôm Thăng Long - Hà Nội = Preservating and promoting values of Sino-Vietnamese literature of Thang Long - Ha Noi / Kiều Thu Hoạch // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 1.- tr.: 34 - 40.
- 144. Kiều Thu Hoạch. Truyện Hà Ô Lôi đánh giá lại trên cơ tầng văn hoá Việt -Chăm = Reexaminating the Ha O Loi folk tale fom the background of the Viet
  - Cham cultures / Kiều Thu Hoạch // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 3 -12.
- 145. Trần Hoàng. Đặc thù bộ môn và vấn đề nâng cao hiệu quả của việc dạy, học văn học dân gian = The typical character of the discipline and the problem of enhancing the efficiency of teaching and learning folk literature / Trần Hoàng // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 2.- tr.: 71 74.
- 146. Trần Sĩ Huệ. Kiểm học Nguyễn Đình Cầm với việc sưu tầm folklore tại Phú Yên nửa đầu thế kỉ XX = Nguyen Dinh Cam and his folklore collection in Phu Yen province in the first half of the 20<sup>th</sup> century / Trần Sĩ Huệ // Văn hoấ dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 57 - 61; 75.
- 147. Nguyễn Việt Hùng. Truyện kể dân gian ở một di tích thờ Đế Thích = Folk tales at a relic worshiping De Thich / Nguyễn Việt Hùng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 14 - 21.
- 148. Nguyễn Việt Hùng. Tính hai mặt của không gian nghệ thuật truyện cổ tích = The duplicity of folk tale's art space / Nguyễn Việt Hùng // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 7 - 14.
- 149. Nguyễn Việt Hùng. Bàn thêm về thuộc tính loại hình sử thi ở Việt Nam (qua Kho tàng sử thi Tây Nguyên mới xuất bản) = Further discussion on the nature of epic genre in Vietnam (through the treasure of the Central Highlands' epics) / Nguyễn Việt Hùng // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 1.- tr.: 69 - 78.
- 150. Hộ Hiểu Huy. Vấn đề hạn độ nghiên cứu bản thổ hoá văn học dân gian = The limitation of research on local folk literature / Hộ Hiểu Huy; Nguyễn Thị Thanh Lưu dịch // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 4.- tr.: 70 77.
- 151. Phạm Đặng Xuân Hương. Sự ra đời thần kì của người anh hùng trong sử thi khan Ê Đê = The marvellous birth of cultural heroes in the E De's epics / Phạm Đặng Xuân Hương // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 31 - 39.
- 152. Phạm Đặng Xuân Hương. Chiến trận trong sử thi Chương Han (Thái Tây Bắc) = Battlefields in Chuong Han epic (the Thai of the northwestern region) / Phạm Đặng Xuân Hương // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 38 44.
- 153. Trần Minh Hường. Tiếp cận truyền thuyết "Con Rồng cháu Tiên" từ góc độ biểu tượng nghệ thuật = Approaching the legend "Con Rồng cháu Tiên" through the lens of art symbols / Trần Minh Hường // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 3.- tr.: 30 - 36.

154. Đinh Thị Hựu. Tiếng địa phương trong ca dao Quảng Nam, Đà Nẵng = Dialects in Quang Nam, Da Nang folk songs / Đinh Thị Hựu // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 78 - 82.

155. Hie Kyung Jeon (Toàn Huệ Khanh). Nghiên cứu so sánh truyện cổ tích Hàn Quốc và Việt Nam thông qua truyện "Du lãm cầu phúc" của Hàn Quốc và "Sự tích con bìm bịp" của Việt Nam = Comparative study between the Korean folk tale: "Du lãm cầu phúc" and the Vietnamese folk tale "Sự tích con bìm bịp" / Hie Kyung Jeon (Toàn Huệ Khanh) // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 72 - 76; 87.

- 156. Phạm Tiết Khánh. Diện mạo văn học dân gian Khmer Nam Bộ = The face of the Khmer's folk literature in the South of Vietnam / Phạm Tiết Khánh // Văn hoá dận gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 71 - 76.
- 157. Nguyễn Xuân Kính. Nghiên cứu và nhận thức sử thi là một quá trình = Studying and understanding epics is a process / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 3 - 8.
- 158. Nguyễn Xuân Kính. Tên người trong ca dao người Việt = The people names in folk songs of the Viet / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr.: 16 - 25.
- 159. Nguyễn Xuân Kính. Nên điều chỉnh một số nhận xét trong các giáo trình đại học về lịch sử sưu tầm, nghiên cứu văn học dân gian = Necessity to adjust some comments containing in university textbooks on the history of collecting and studying folk literature / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2006.-Số 3.- tr.: 68 - 78.
- 160. Nguyễn Xuân Kính. Văn học dân gian thời kì Tiền Đại Việt = Folk literature in the Pre - Dai Viet era / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 3 - 15; 19.
- 161. Nguyễn Xuân Kính. Về bộ "Tổng tập văn học dân gian các dân tộc thiểu số Việt Nam" = About the collection of the folk literature of Vietnam ethnic minority groups / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 6.- tr.: 48 - 51; 76.
- 162. Nguyễn Xuân Kính. Văn học dân gian trong thời kì văn hoá Đông Sơn = Folk literature in Dong Son era / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2008.-Số 1.- tr.: 3 - 15.
- 163. Nguyễn Xuân Kính. Nhìn lại việc nghiên cứu lịch sử văn học dân gian ở Việt Nam = Reexamining the studies of the history of folk literature in Vietnam / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 3.- tr.: 69 - 80.
- 164. Nguyễn Xuân Kính. Tổng kết Hội thảo quốc tế Sử thi Việt Nam = Concluding remarks of the International workshop on Vietnam epics / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 6.- tr.: 48 - 50; 47.

g

- 165. Nguyễn Xuân Kính. Nhìn lại quá trình sưu tầm, nghiên cứu sử thi Mơ Nông =Revisiting the process of collecting and studying the Mo Nong epics / Nguyễn Xuân Kính // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 4.- tr.: 11 - 25.
- 166. Nguyễn Xuân Kính Vũ Hoàng Hiếu. Nhận diện sử thi Xơ Đăng = Identifying Xo Dang epics / Nguyễn Xuân Kính - Vũ Hoàng Hiếu // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 5.- tr.: 20 - 40.
- 167. Đỗ Hồng Kỳ. Cuê nuê của người Ê Đê trong cuộc sống và cuê nuê được phản ánh trong sử thị Dam Săn = The Cuê nuê in the E de's real life and the cuê nuê represented in Dam San epic / Đỗ Hồng Kỳ // Văn hoá dân gian.- 2005.-Số 3.- tr.: 19 - 26.
- 168. Lê Văn Kỳ. Thêm một tiếng nói góp phần vào việc đánh giá chương trình và kiến thức văn học dân gian trong sách giáo khoa trung học và giáo trình đại học = An additional voice contributed to the evaluation of the curriculum and knowledge on folk literature in university and high school text books / Lê Văn Kỳ // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 74 - 76; 59.
- 169. Lê Nhật Ký. Đặc sắc nghệ thuật truyện cười "Bẩm quan ạ" = Special art of the humorous story "Bẩm quan ạ" (sir mandarin!) / Lê Nhật Ký // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 63 - 64; 47.
- 170. Nguyễn Xuân Lạc. Một công trình sưu tầm, biên soạn văn học dân gian được khởi thảo cách đây 86 năm = On a project to collect and compile folk literature first drafted 86 years ago / Nguyễn Xuân Lạc // Văn hoá dân gian.-2005.- Số 5.- tr.: 60 - 63.
- 171. Đỗ Thị Kim Liên. Trường ngữ nghĩa về cây lúa và các sản phẩm từ lúa phản ánh đặc trưng văn hoá lúa nước trong tục ngữ người Việt = Meanings of rice and rice products in Viet's proverbs present a wet - rice culture characeristic / Đỗ Thị Kim Liên // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 34 - 39.
- 172. Trần Kim Liên. Tính thống nhất và sắc thái riêng của thể thơ lục bát trong ca dao ba miền Bắc, Trung, Nam = The unity and distinction in the style of sin eight - word distich metre in the North, the Central and the South of Vietnam / Trần Kim Liên // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 63 - 67.
- 173. Trần Kim Liên. Tính thống nhất và sắc thái riêng của ca dao người Việt dưới con mắt các nhà nghiên cứu = The unity and distinction of the Viet people's folk songs under the eyes of reseachers / Trần Kim Liên // Văn hoá dân gian.-2004.- Số 4.- tr.: 69 74.
- 174. **Degh Linda**. Truyền thuyết = Legends / **Degh Linda**; **Lê Thị Thanh Hương** dịch // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 68 75.
- 175. **Nguyễn Thăng Long**. Nhật trình đi biển của cư dân Lý Hòa và dấu ấn văn hóa biển của người Việt = The daily activities on the sea of Ly Hoa

inhabitants and the hallmark of sea culture of the Viet people / Nguyễn Thăng Long // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 64 - 72.

- 176. Nguyễn Luân. Ý kiến nhỏ về cuốn Giai thoại văn học Việt Nam = Some reflections on the book "The anecdote of Vietnamese literature / Nguyễn Luân // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 64 - 65.
- 177. Nguyễn Thị Bạch Ly. Đổi mới truyện cổ tích = Innovating folk tales / Nguyễn Thị Bạch Ly // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 62 - 65.
- 178. Lê Thị Thuỳ Ly. So sánh chiến trận trong sử thi cổ sơ Tây Nguyên và sử thi cổ đại Hi Lạp Iliát = A comparison between battles in ancient epics of the Central Highlands and ancient Egyptian epics Iliat / Lê Thị Thuỳ Ly // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 27 - 35; 26.
- 179. Lê Thị Thuỳ Ly. Trần thuật trong sử thi Ba Na = The narrative in Ba Na epics / Lê Thi Thuỳ Ly // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 62 71.
- 180. Phan Hoa Lý. Quan hệ thầy trò qua tục ngữ người Việt = Relations between teachers and students in the Viet's proverbs / Phan Hoa Lý // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 66 - 67.
- Phan Hoa Lý. Giới thiệu tác phẩm Lễ ăn trâu = Introducing the epic "Buffalo sacrifying ceremony" / Phan Hoa Lý // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 5.- tr.: 67 - 80.
- 182. Lê Hồng Lý. Đi tìm sử thi ở Lâm Đồng = In search of epics in Lam Dong / Lê Hồng Lý // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 6.- tr.: 15 - 23; 6.
- 183. Nguyễn Thị Hoa Mai. Tìm hiểu môtip sự ra đời thần kì của kiểu truyện "người khoể" trong kho tàng truyện cổ Việt Nam = Exploring the motif about the marvellous birth of the "superman" in the treasure of folk tales of the Viet / Nguyễn Thị Hoa Mai // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 45 - 47.
- 184. Lê Xuân Mậu. Giọng điệu trong ca dao Mấy điều cần làm rõ = Tone in folk songs - some issues that need to bring into light / Lê Xuân Mậu // Văn hoấ dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 56 - 60.
- 185. Lê Xuân Mậu. Về bài viết so sánh giữa truyện dân gian Việt Nam và truyện dân gian Hàn Quốc = About an article on the comparision between folk tales of Vietnam and folk tales of the South Korea / Lê Xuân Mậu // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 62 - 63.
- 186. Quán Vi Miên. Những câu tục ngữ Thái cần được cải chính văn hoá dân gian và nhà trường = Thai proverbs that need to be corrected / Quán Vi Miên // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 77; 82.
- 187. Hoàng Minh. Trao đổi về một bài dân ca Nam Bộ = Some exchange thoughts on a southern folk song / Hoàng Minh // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 55 - 57.

- 188. Môtíp (tiếng Pháp: Motif) =Motif / Trích Từ điển thuật ngữ văn học (Lê Bá Hán, Trần Đình Sử, Nguyễn Khắc Phi đồng chủ biên, Nxb. Giáo dục, 2004, tr. 197) // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 79.
- 189. Nguyễn Thị Tuyết Nga. Ý nghĩa hình tượng ông Đùng trong truyện kể dân gian xứ Nghệ = Meanings of the image "ong Dung" in the folk tales of the Nghe area / Nguyễn Thị Tuyết Nga // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 63 67.
- Hoàng Kim Ngọc. Một vài nhận xét về tục ngữ người Việt nói đến ốm đau, chữa bệnh = Some remarks on Vietnamese proverbs related to illness and treatment / Hoàng Kim Ngọc // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 73 77.
- 191. Bùi Trần Quỳnh Ngọc. So sánh kiểu truyện về người em trong kho tàng cổ tích Việt Nam và Anh = A comparison of "younger siblings" style in the Vietnamese folk tales and the English folktales / Bùi Trần Quỳnh Ngọc // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 54 63.
- 192. Triều Nguyên. Tìm hiểu câu tục ngữ "Bà cô bóp con cháu" = Understanding the proverb 'The aunt crushes her nieces'' / Triều Nguyên // Văn hoá dận gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 79 - 79.
- 193. Triều Nguyên. Nghĩa của tục ngữ = About the meaning of proverbs / Triều Nguyên // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 8 - 17.
- 194. Triều Nguyên. Tìm hiểu câu tục ngữ "Nuôi con trong dạ đổ vạ cho ông vải" = Understanding the proverb "Nuôi con trong dạ đổ vạ cho ông vải" / Triều Nguyên // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 88.
- 195. Triều Nguyên. Khảo sát mô hình câu [Một trăm] B không bằng [một] A trong tục ngữ = A survey about the structure of the sentence [A hundred] B - not equal to [one] A in proverbs / Triều Nguyên // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 71 - 75.
- 196. Triều Nguyên. Phương thức tạo nghĩa của tục ngữ = Ways to create meanings in proverbs / Triều Nguyên // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 24 - 30.
- 197. Triều Nguyên. Câu đố dùng cách tá ý = Riddle in the style of meaning to be borrowed / Triều Nguyên // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 55 - 61; 49.
- 198. Triều Nguyên. So sánh đồng dao Việt với đồng dao Tày, Nùng về vần, nhịp và kết cấu = Comparison of syllable, melody and structure in children folk songs of the Viet and the Tay, Nung / Triều Nguyên // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 13 - 20; 12.
- 199. Hoàng Anh Nhân. Tính chất anh hùng qua hình tượng mụ Dá Dấn nhân vật thần thoại Mường = Heroic characteristics expressed through Da Dan - a mythical character of the Muong / Hoàng Anh Nhân // Văn hoá dân gian.-2005.- Số 2.- tr.: 29 - 34.
- 200. Phan Đăng Nhật. Một bản anh hùng ca Đam Xăn mới chuyển thể thơ = On a Dam Xan heroic epic which has just been transformed into poetic genre / Phan Đăng Nhật // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 10 - 17.

#### MỤC LỤC TẠP CHÍ VHDG (2004 - 2009)

- 201. **Phan Đăng Nhật**. Trao đổi ý kiến về phần sử thi Đăm Xăn trong sách giáo khoa = Some comments on Dam Xan epic in textbooks / **Phan Đăng Nhật** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 65 - 66.
- 202. Phan Đăng Nhật. Phương pháp nghệ thuật "hữu sinh" của sử thi Xing Nhã 3 = Methods of art in the Xing Nha epic 3 / Phan Đăng Nhật // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 3 12.
- 203. Đức Ninh. Các kiểu dạng pantun và việc phân loại pantun Mã Lai Inđônêxia
   = Forms of pantun and the clasification of Malaysian and Indonesian pantun /
   Đức Ninh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 68 75.
- 204. Nguyễn Văn Nở. Ý nghĩa của việc tìm hiểu biểu trưng của tục ngữ trong ngữ cảnh = Implications of understanding proverb's symbolism in their context / Nguyễn Văn Nở // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 48 56.

205. Đặng Thị Oanh. Tìm hiểu cây lanh và các vật dụng từ lành trên phương diện là biểu tượng cho tình yêu của người H'mông trong một số tác phẩm dân ca H'mông = Exporing the flax and flax products as a symbol of love in the folk songs of the H'mong / Đặng Thị Oanh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 27 - 30; 26.

- 206. Đào Lập Phiên. Thơ tự sự anh hùng của dân tộc thiểu số Trung Quốc = Heroic self - narrative poetry of China's ethnic minorities / Đào Lập Phiên; Nguyễn Tô Lan dịch // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 6.- tr.: 24 - 39.
- 207. Prakong Nimmanahaeminda. Ba bån kể của sử thi Lào Thạo Chương = The three versions of the Laotian Epic Thao Cheuang / Prakong Nimmanahaeminda; Dương Bích Hạnh dịch // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 6.- tr.: 40 47.
- 208. Vi Thụ Quan. So sánh kết cấu vẫn luật trong ca dao của tộc người Choang ở Trung Quốc và trong ca dao của tộc người Việt ở Việt Nam = A comparision of the rhythmical structures of the Zhuang's folk songs in China and the folk songs of the Viet in Vietnam / Vi Thụ Quan; Kiều Thu Hoạch dịch// Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4- tr.: 74 - 78; 79.
- 209. Lê Chí Quế Phan Thị Thu Hiền. Huyền thoại lập quốc ở Korea và Việt Nam = Legends on national building in South Korea and in Vietnam / Lê Chí Quế - Phan Thị Thu Hiền // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr.: 39 - 49; 64.
- 210. Ngô Thanh Quý. Tục ngữ người Việt với văn hoá ẩm thực = Proverbs of the Viet and culinary culture / Ngô Thanh Quý // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 63 - 70.
- 211. Sakaya. Một số vấn đề sưu tầm và nghiên cứu akayét sử thi Chăm =Some problems associated with the collection and studies of Akayet- Cham epics / Sakaya // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 6.- tr.: 28 - 41.

- 212. Trần Cao Sơn. Truyền thuyết Mai An Tiêm quả dưa hấu từ góc nhìn xã hội học lịch sử = The legend "Mai An Tiem the water melon", seen from the historical sociology perspective / Trần Cao Sơn // Văn hoá dân gian.- 2005.-Số 3.- tr.: 52 59; 65.
- 213. Trần Đình Sử. So sánh các dị bản truyện "Thầy bói sờ voi" và suy nghĩ về tâm thức dân gian Việt = From the comparision of the variants of the tale
  "Thay boi so voi", thinking about the folk mentality of the Viet/ Trần Đình Sử // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 70 73.
- 214. Bùi Thiên Thai. Hiện tượng sử thi Truyện vua Cách Tát Nhĩ của Tây Tạng -Trung Quốc (tổng thuật) = The Tabitan epic "The King Cach Tat Nhi" -China (an overview) / Bùi Thiên Thai tổng thuật // Văn hoá dân gian.- 2004.-Số 4.- tr.: 65 - 68; 80.
- 215. Bùi Thiên Thai. Về một số bộ lịch sử văn học dân gian Trung Quốc = About some volumes of the History of Chinese Folk literature / Bùi Thiên Thai // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 73 - 79.
- 216. **Bùi Thiên Thai**. Xung quanh công trình về thi pháp truyền miệng của John Miles Foley = About the research work on the oral prosody of John Miles Foley / **Bùi Thiên Thai** // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 4.- tr.: 72 - 77.
- 217. Tô Ngọc Thanh. Số phận của sử thi Tây Nguyên trong điều kiện xã hội đương đại = The destiny of Highlanders' epics in a modern society / Tô Ngọc Thanh // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 6.- tr.: 3 6.
- 218. Lý Toàn Thắng Nguyễn Thị Thanh Huyền. Về cách thức tri nhận thế giới của người Việt (trên ngữ liệu câu đố về động vật và thực vật) = The Vietnamese way of comprehending about the world (based on animal and plant puzzles // Lý Toàn Thắng - Nguyễn Thị Thanh Huyền // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 3 - 8.
- 219. Nguyễn Văn Thắng. Đặc sắc truyện ngụ ngôn Liễu Đôi = Special characteristics of Lieu Doi fable / Nguyễn Văn Thắng // Văn hoá dân gian.-2006.- Số 4.- tr.: 48 - 51; 47.
- 220. Thần thoại = Myths / Trích Từ điển thuật ngữ văn học (Lê Bá Hán, Trần Đình Sử, Nguyễn Khắc Phi đồng chủ biên, Nxb. Giáo dục, 2004, tr. 298 - 299) // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 76.
- 221. Đường Tiểu Thi. Motif "Liên tục biến hình" trong type truyện Cô Lọ Lem = Motif "cease - less metamorphosis" in the type of Lo Lem folk tale / Đường Tiểu Thi // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 57 - 64.
- 222. Ngô Đức Thịnh. Xuất bản ba tác phẩm đầu tiên của bộ sách "Kho tàng sử thi Tây Nguyên" = The publication of the first three volums of the book series "The Central Highlands' treasure of epics" / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 3 - 6.

- 223. Ngô Đức Thịnh. Tính thống nhất và đa dạng của sử thi Tây Nguyên = Unity and diversity of the Central Highlands' epics / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 6.- tr.: 7 - 14.
- 224. Nguyễn Thị Tuyết Thu. Hành động vô cầu tiêu chí đánh giá nhân vật anh hùng trong sử thi Mahabharata = Desireless action - a criteria for evaluating heroic characters in Mahabharata epic / Nguyễn Thị Tuyết Thu // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 73 - 77.
- 225. Nguyễn Thị Tuyết Thu. Chi tiết đặc tả trong sử thi Mahabharata = Thick description in Mahabharata epic / Nguyễn Thị Tuyết Thu // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 79 - 82.
- 226. Nguyễn Thị Tuyết Thu. Đối thoại phép thử đạo lí Dharma trong sử thi ấn Độ Mahabharata = Dialogue - a challenging method of Dharma morarity in the Indian Epic Mahabharata epic / Nguyễn Thị Tuyết Thu // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 77 - 80.
- 227. Nguyễn Thị Tuyết Thu. Màu sắc huyển thoại trong miêu tả nhân vật anh hùng của sử thi Mahabharata = Legendary aspects in the description of heroic characters of Mahabharata epic / Nguyễn Thị Tuyết Thu // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 3.- tr.: 65 - 68.
- 228. Nguyễn Thị Tuyết Thu. Thủ pháp kì diệu hoá trong việc xây dựng nhân vật anh hùng ở sử thi Mahabharata = The mythologization method in the creation of heroic characters in Mahabharata / Nguyễn Thị Tuyết Thu // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 74 - 77; 24.
- 229. Hoàng Thị Thủy. Nét đặc sắc trong dân ca nghi lễ cúng ma dân tộc H'mông
  = Some special features in funeral songs of the H'mong / Hoàng Thị Thủy // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 35 - 38.
- 230. Trương Xuân Tiếu. Về câu tục ngữ "Làm thầy nuôi vợ, làm thợ nuôi miệng" = About the proverb "Làm thầy nuôi vợ, làm thợ nuôi miệng" (A teacher can support his wife while a carpenter can only support himself) / Trương Xuân Tiếu // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 69 - 71.
- 231. Phạm Văn Tình. Dùi đục chấm nước cáy = About the Vietnamese idiom "Dùi đục chấm nước cáy" / Phạm Văn Tình // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.:
   86.
- 232. Đặng Diệu Trang. Thiên nhiên thực vật ruộng vườn trong ca dao, dân ca đồng bằng Bắc Bộ = Flora of fields and gardens in the Red River Delta's folk songs / Đặng Diệu Trang // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 35 - 42.

233. Đặng Diệu Trang. Thiên nhiên với thế giới nghệ thuật ẩn dụ và biểu tượng trong ca dao dân ca = Nature with the world of metaphorical art and symbols in folk poems and folk songs / Đặng Diệu Trang // Văn hoá dân gian.- 2006.-Số 1.- tr.: 15 - 23.

- 234. Võ Quang Trọng. Về sử thi ở Trung Quốc = On Chinese epics / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 67 - 71.
- 235. Võ Quang Trọng. Sử thi "Giông làm nhà mồ" = The epic "Giong making tomb houses" / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 7 12.
- 236. Võ Quang Trọng. Sử thi Dăm Duông bị bắt làm tôi tớ = The epics Dam Duong was subjected to be a slave / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.2006.- Số 2.- tr.: 13 18.
- 237. Võ Quang Trọng. Sử thi Giông đạp đổ núi đá cao ngất = The epic "Giong demolished a very high stone mountain" / Võ Quang Trọng // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 49 55; 77.
- 238. Trần Văn Trọng. Yếu tố "kì" trong nghệ thuật xây dựng nhân vật của Bồ Tùng Linh = "Bizarre" elements in the art of character building of Bo Tung Linh / Trần Văn Trọng // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 4.- tr.: 54 - 61; 43.
- 239. Võ Văn Trực. Ca vè kháng chiến ở một vùng quê = Popular satirical verse of a rural area / Võ Văn Trực // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 57 - 62; 44.
- 240. Nguyễn Quang Tuệ. Bước đầu tìm hiểu tên nhân vật trong sử thi Ba Na = An initial research on the name of characters in Bana's epics / Nguyễn Quang Tuệ // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 10 19.
- 241. Nguyễn Quang Tuệ. Môi trường và nghệ nhân dân gian sử thi Ba Na (trường hợp huyện Kông Chro, tỉnh Gia Lai) = Environment and folk performers of Ba Na's epics (the case of Kong Chro, Gia Lai province) / Nguyễn Quang Tuệ // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 29 37.
- 242. Nguyễn Quang Tuệ. Sử thi Ba Na là sử thi gì? = What types of epics do Ba Na's epics belong to?/ Nguyễn Quang Tuệ // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 6.tr.: 42 - 53.
- 243. Đinh Phan Cẩm Vân. Góp thêm vài suy nghĩ về mối quan hệ giữa truyện "Cây gạo" và truyện "Chiếc đèn mẫu đơn" = Further thoughts on the relationship between two folk tales: "Cây gạo" and "Chiếc đèn mẫu đơn" / Đinh Phan Cẩm Vân // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 52 - 55.
- 244. Viện Nghiên cứu văn hoá. Danh sách 75 tác phẩm (in trong 62 tập) thuộc bộ Kho tàng sử thi Tây Nguyên được Nhà xuất bản Khoa học xã hội công bố trong các năm 2004 - 2007 = The list of 75 volums of the book series "The treasure of Central Highlands's epics" (62 volumes), published by the Social Sciences Publishing House in 2004 - 2007 / Viện Nghiên cứu văn hoá // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 72 - 77.
- 245. *Phạm Tuấn Vũ*. Văn tế sống hai cô gái Trường Lưu một mối lương duyên giữa văn học viết thời trung đại và văn học dân gian = The funeral oration for two

ladies of Truong Luu: a relationship between the pre-modern written literature and folk literature / **Phạm Tuấn Vũ** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 37 - 41.

## III - LỄ HỘI, TÍN NGƯỜNG, PHONG TỤC

- 246 Falassi Alessandro. Lễ hội = Festivals / Falassi Alessandro; Lê Thị Thanh Hương dịch // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 71 - 76; 70.
- 247 Trần Thị Kim Anh. Lễ nghênh xuân thời Lê Trịnh = The ceremory to welcome the Spring under the Le - Trinh dynasties / Trần Thị Kim Anh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 26 - 29.
- 248 Phan Quốc Anh. Lễ nhập kút (dănk batalang tamư kut) của người Chăm Bàlamôn = Nhập kút ceremony (dănk batalang tamư kut) of the Cham / Phan Quốc Anh// Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr.: 32 - 38.
- 249 Phan Quốc Anh. Khảo sát lễ hội tôn chức vũ sư của người Chăm = A survey about the ceremony to promote superior dancer of the Cham / Phan Quốc Anh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 13 - 19.
- 250 Nguyễn Thị Phương Châm. Nghi lễ hôn nhân cổ truyền của người Kinh ở Vạn Vĩ (Giang Bình, Đông Hưng, Quảng Tây, Trung Quốc) = Traditional wedding ceremonies of the Kinh in Van Vi (Guang Xi province, China) / Nguyễn Thị Phương Châm // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 30 40; 47.
- 251\* Nguyễn Thị Phương Châm. Sự biến đổi nghi lễ hôn nhân của người Kinh ở Vạn Vĩ (Quảng Tây, Trung Quốc) = Changes of wedding ceremonies of the Kinh in Van Vi (Guang Xi province, China) / Nguyễn Thị Phương Châm // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 34 42.
- 252 Nguyễn Thị Phương Châm. Phát triển kinh tế và gia tăng đầu tư vào các hoạt động tín ngưỡng (qua khảo sát thực tế làng Đình Bảng, Từ Sơn, Bắc Ninh) = Economic development and increasing investment in religious activities (through field research in Dinh Bang, Tu So, Bac Ninh) / Nguyễn Thị Phương Châm // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 1.- tr.: 44 - 54.
- 253 Nguyễn Nghĩa Dân. Tính thống nhất và đa dạng trong phong tục hôn nhân của các dân tộc ở Việt Nam = The unity and diversity in marriage customs of Vietnam ethnic groups / Nguyễn Nghĩa Dân // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 20 - 26.
- 254 Nguyễn Xuân Đức. Từ đền thờ Đức Ông, Đức Bà ở Cảnh Dương nghĩ về tục thờ cá voi của người Việt = From the worshipping the Ong and Ba in Canh

1

Duong, thinking about the worshipping of whales of the Viet / Nguyễn Xuân Đức // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 21 - 33.

- 255 Chu Xuân Giao. Về một ngộ nhận liên quan đến "Tứ bất tử": Soạn giả Thanh Hoà Tử và cuốn Hội chân biên = A misunderstanding associated with the "Four Immortal Deities": The compiler Thanh Ha Tu and the book Hội chân biên / Chu Xuân Giao // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 38 - 49.
- 256. Chu Xuân Giao Phan Lan Hương. Ghi chép về lễ hội đêm ở đền lớn Okunitama Jinjya - Thành phố Fuchu, Tokyo, Nhật Bản = Notes about the night festival at Okunnitama shrine in Tokyo - Japan / Chu Xuân Giao -Phan Lan Hương // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 76 - 81.
- 257 Bon Seog Gu. Tìm hiểu "Tết trung thu" của người Hàn Quốc = Exploring the Mid-autumn festival (Tet Trung Thu) of the South Korean / Bon Seog Gu // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr.: 75 - 80.
- 258 **Bon Seog Gu**. Nguyên nhân dẫn đến sự tương đồng và dị biệt về mặt phong tục và nghi lễ lịch tiết giữa người Việt và người Hàn Quốc = Causes leading to the similarities and differences in the customs and ceremonies of Vietnamese and Korean / **Bon Seog Gu** // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 41 - 47.
- 259 Nguyễn Bích Hà. Tín ngưỡng và giải mã tín ngưỡng trong văn học dân gian người Việt = Belief and decoding belief in the folk literature of the Viet (Kinh) / Nguyễn Bích Hà // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 2.- tr.: 43 - 49.
- 260 Lê Thị Thu Hà. Việc phụng thờ thánh Dương Không Lộ ở Bắc Bộ = On the worshipping of Saint Duong Khong Lo in the north of Vietnam / Lê Thị Thu Hà // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 52 56; 51.
- 261 Lê Thị Hiền. Việc phụng thờ thánh Đản (vua Ba Vì) của người Mường = Worshipping Saint Dan (the King of Ba Vi) of the Muong / Lê Thị Hiền // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 35 - 40.
- 262 Lê Thị Hiền. Đánh giá về Sơn Tinh = Thoughts on the Son Tinh / Lê Thị Hiền // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 64 - 65; 73.
- 263 Nguyễn Đỗ Hiệp. Lễ hội chọi trâu Đồ Sơn, Hải Phòng thời hiện đại = Buffalo fightings in Do Son, Hai Phong in the modern era / Nguyễn Đỗ Hiệp // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 45 - 51.
- 264 Lư Hội. Lễ hội nghinh ông ở Bến Tre = Worshipping the whale in Ben Tre / Lư Hội // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 48 - 51.
- 265 Nguyễn Việt Hùng. Tục thờ đá trong tín ngưỡng dân gian Việt Nam = Worshipping stones in the folk beliefs of Vietnamese people / Nguyễn Việt Hùng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 50 - 62.
- 266 Nguyễn Thị Việt Hương. Tục thờ nước của người Việt ven sông Hồng = Worshipping water of the Viet along the banks of the Red River / Nguyễn Thị Việt Hương // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 21 - 27.

267 Nguyễn Xuân Hương. Một số nghi lễ cổ truyền liên quan đến nghề biển của cư dân ven biển xứ Quảng = Some traditional rites relating to sea trades of the inhabitants of the Quang region / Nguyễn Xuân Hương // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 50 - 54.

268 Nguyễn Xuân Hương. Về tục thờ mẫu của cư dân ven biển xứ Quảng (Quảng Nam và Đà Nẵng) = Worshipping the Mother Goddesses among costal communities in Quang Nam province / Nguyễn Xuân Hương // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 39 - 45.

269 Nguyễn Xuân Hương. Lễ Tống ôn của cư dân ven biển Quảng Nam và Đà Nẵng = Tong on ceremony of communities living in the coastal area of Quang Nam and Da Nang / Nguyễn Xuân Hương // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 6.tr.: 41 - 47; 34.

- 270 Giès Jacques. Điêu khắc và hội họa Phật giáo thời đại Lục triều =Buddish sculture and painting under Luc Trieu era / Giès Jacques; Trang Thanh Hiền dịch // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr.: 56 - 64.
- 271 **Phạm Minh Khang**. Trò hát thờ làng Mưng, dấu vết còn lại của chiếng chèo Thanh = Ritual singing of the Mung village, the hallmark of Thanh's traditional opera / **Phạm Minh Khang** // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 55 - 61; 54.
- 272 Trần Việt Kỉnh. Tục ăn hỏi, lễ cưới và ma chay của người T'rin ở huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hoà = Wedding ceremonies and the funeral rites of the T'rin in Khanh Vinh district, Khanh Hoa province / Trần Việt Kỉnh // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 69 - 70.
- 273\* Đổ Hồng Kỳ. Vũ trụ quan và một số tín ngưỡng ở người Ê Đê, Mơ Nông = Cosmology and some religious beliefs among the Mo Nong, E De ethnic groups / Đỗ Hồng Kỳ // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 16 - 19.
- 274 Đặng Thị Phong Lan. Từ huyền tích về Từ Đạo Hạnh đến lễ hội chùa Thầy = From the legend of Tu Dao Hanh to the Thay pagoda festival / Đặng Thị Phong Lan // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 22 - 28; 21.
- 275 Nguyễn Tô Lan. An Nam phong tục sách (Tiểu học Bản quốc phong tục sách)
   một tư liệu quý về phong tục Việt Nam cuối thế kỉ XIX đầu thế kỉ XX = "Aŋ-Nam phong tục sách" - a precious and rare data on Vietnamese customs in the late XIX and early XX centuries / Nguyễn Tô Lan // Văn hoá dân gian.-2009.- Số 2.- tr.: 75 - 78.
- 276 Lê Quang Lâm. Tính biểu tượng trong lễ bỏ mả của người Jrai = Symbolic features in the "bo ma" ceremony of the Jrai / Lê Quang Lâm // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr.: 26 - 31.
- 277 Nguyễn Quang Lê. Bàn về phong tục và nghi lễ gắn với đời người của đồng bào Bana ở Kon Đỡng, Mang Yang, Gia Lai = On customs and rites

associated with the life cycle of the Bana in Kon Dong, Mang Yang, Gia Lai province / Nguyễn Quang Lê // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 25 - 36.

- 278 Nguyễn Thị Hương Liên. Dế chọi và trò chơi chọi dế ở Hà Nội = A fighting cricket and the cricket fighting game of Hanoi / Nguyễn Thị Hương Liên // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 3.- tr.: 65 - 67; 77.
- 279 Nguyễn Thuy Loan. Một "tuyên ngôn giữ nước" bằng lễ hội ở đầu thời Lý = A
   "declaration of national defence" through the festival in early Ly dynasty /
   Nguyễn Thuy Loan // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 2.- tr.: 19 42; 18.
- 280 Nguyễn Thanh Lợi. Tục thờ cá Ông ở ven biển Nam Trung Bộ = Worshipping whale or "Ca Ong" in the southern central coast of Vietnam / Nguyễn Thanh Lợi // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 52 - 60.
- 281 Phan Hoa Lý. Nghi thức tang ma của người Việt ở một làng thuộc châu thổ Bắc Bộ = Funeral rites of the Viet in a Red River delta village / Phan Hoa Lý // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 23 - 29; 42.
- 282 Phan Thị Hoa Lý. Tín ngưỡng Thiên Hậu ở Phố Hiến = Thien Hau Beliefs in Hien City / Phan Thị Hoa Lý // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 4.- tr.: 44 - 53.
- 283 Lê Hông Lý. Tìm hiểu lễ hội dân gian ở Hòa Bình =Exploring traditional festivals in Hoa Binh / Lê Hông Lý // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 9 13.
- 284 Lê Hồng Lý. Thử nhìn nhận những hoạt động lễ hội trong thời gian qua = Festival activities in the last few years: an overview / Lê Hồng Lý // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 15 - 20.
- 285 Lê Hồng Lý. Khai thác các giá trị văn hoá và lễ hội truyền thống ở các tỉnh đồng bằng sông Cửu Long phục vụ phát triển du lịch = Exploring cultural values and traditional festivals of the Mekong delta provinces in order to serve the development of tourism / Lê Hồng Lý // Văn hoá dân gian.- 2006.-Số 2.- tr.: 37 - 42.
- 286 Nguyễn Ngọc Mai. Múa đồng trong nghi lễ lên đồng của người Việt và mối quan hệ với múa bóng (Chăm) - một đôi điều suy nghĩ = Reflections on mediumship dances in the spirit possession ceremony of the Viet and its relationship with the samanic dances of the Cham / Nguyễn Ngọc Mai // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 56 - 61.
- 287 Trịnh Quốc Minh. Múa trong lễ hội tết nhảy của người Dao ở Việt Nam = Dance in the tet nhay festival of the Dao in Vietnam / Trịnh Quốc Minh // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 14 - 16; 13.
- 288 Nakamura Hajime. Đặc trưng tôn giáo trong tư duy người Ấn Độ. = Religious characters in Indian thinking / Nakamura Hajime; Nguyễn Việt Hùng dịch // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 4.- tr.: 61 - 65.

- 289 Trịnh Minh Ngọc. Múa tiễn đưa linh hồn nết tâm linh độc đáo của người Lô Lô = Dance to see off the sould of the death- a special spiritual practice of the Lo Lo / Trịnh Minh Ngọc // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 2.- tr.: 50 - 55.
- 290 Hoàng Anh Nhân. Yếu tố Mường trong tín ngưỡng phủ Na = Muong features in phu Na beliefs / Hoàng Anh Nhân // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 26 - 30.
- 291 Phan Đăng Nhật. So sánh tục thờ thần làng của người Chăm với tục thờ Thành hoàng của người Việt = Comparing the custom of worshipping the village's deity of the Cham with the worshipping customs of the village tutelary genie of the Viet / Phan Đăng Nhật // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 3 - 7; 13.
- 292 Trần Nguyễn Khánh Phong. Cây lúa Tà Ôi và những lễ nghi nông nghiệp = Rice and agricultural rituals among the Ta Oi / Trần Nguyễn Khánh Phong // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 22 - 26.
- 293 Đổ Lan Phương. Sự vận động của hiện tượng thờ Chử Đồng Tử qua phân tích hệ thống truyền thuyết = The movement of the worshipping of Chu Dong Tu through analyzing systems of legends / Đổ Lan Phương // Văn hoá dân gian.-2004.- Số 1.- tr.: 31 - 37.
- 294 Phạm Quỳnh Phương. Đức thánh Trần trong xã hội Việt Nam đương đại -Tăng quyền và xung đột, sự đa nghĩa của một hiện tượng văn hoá = Saint Tran in the Vietnamese contemporary society - Enpowerment and contestation, multiple meaming of a cultural phenomenon / Phạm Quỳnh Phương // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 30 - 40.
- 295 Nguyễn Thanh. Hội đền Đồng Bằng và tục hát văn = The Dong Bang festival and the ritual singing "hat van" / Nguyễn Thanh // Văn hoá dân gian.- 2004.-Số 3.- tr.: 62 - 64.
- 296 Ngô Đức Thịnh. "Tháng tám giỗ Cha, tháng ba giỗ Mẹ" = Worshiping the Father in August, Worshiping the Mother in March" / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 77.
- 297 Ngô Đức Thịnh. Lễ hội cổ truyền Hà Nội = Traditional festivals of Ha Noi / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 5.- tr.: 3 - 19.
- 298 Đặng Chí Thông. Tìm hiểu tục cưới xin của người Cao Lan ở xã Kim Phú, huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang = Exploring marriage customs of the Gão Lan in Kim Phu commune, Yen Son district, Tuyen Quang province / Đặng Chí Thông // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 43 - 49; 30.
- 299 Đỗ Thị Minh Thuý. Mô hình quan liêu trong trật tự bách thần Thăng Long -Hà Nội = Bureaucratic model in Thang Long - Ha Noi hundreds of genies's order / Đỗ Thị Minh Thuý // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 8 - 13.
- 300 Đỗ Thị Minh Thuý. Vai trò của ngôi chùa trong đời sống tín ngưỡng dân gian Hà Nội = Roles of the pagoda in the folk belief life of Hanoi / Đỗ Thị Minh Thuý // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 4.- tr.: 38 - 43.

- 301 **Bùi Xuân Tiệp**. Bước đầu giải mã một số hiện tượng trong lễ hội Gầu Tào (LHGT) và dân ca giao duyên (DCGD) dân tộc H'mông = Initial decoding some aspects in the Gau Tao festival and in the love folk songs of the H'mông / **Bùi Xuân Tiệp** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 3.- tr.: 41 - 47.
- 302 Vũ Anh Tú. Hội làng Vân Sa sự biến đổi độc đảo từ tục rước cướp nõ sang tục rước cướp kén = Van Sa village festival a remarkable transformation from the custom of snatching Nõ (a reproductive organ) to the custom of snatching a cocoon / Vũ Anh Tú // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 51 55; 82.
- 303 Phạm Văn Tú. Sự thích nghi và biến đổi trong tín ngưỡng thờ bà Thiên Hậu ở Cà Mau = The adaptation and changes in belief worshipping the Thien Hau Goddess in Ca Mau / Phạm Văn Tú // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 56 - 63.
- 304 Phạm Văn Tú. Tín ngưỡng thờ cá Voi ở Cà Mau = Whale worshipping beliefs in Ca Mau / Phạm Văn Tú // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 3.- tr.: 46 - 50.
- 305 Trần Quốc Tuấn. Về một ông thần Thành hoàng làng = About a village's Tutelary God / Trần Quốc Tuấn // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 1.- tr.: 36 -43.
- 306 Trần Hồng Vân. Kinh Coran = Coran bible / Trần Hồng Vân // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 74 - 75.
- 307 Lê Trung Vũ. Nhận diện những đặc điểm của lễ hội Thăng Long Hà Nội = Indentifying characters of Thang Long - Ha Noi festivals / Lê Trung Vũ // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 50 - 55.
- 308 Nguyễn Thị Yên. Lịch sử vấn đề sưu tầm, nghiên cứu then ở miền Bắc Việt Nam = The history of collecting and studying "Then" in the North of Vietnam / Nguyễn Thị Yên // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 48 - 60.
- 309 Nguyễn Thị Yên. Về sự hình thành và biến đổi của then Tày = On the formation and changes of the then of the Tay / Nguyễn Thị Yên // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 2.- tr.: 19 - 30.
- 310 Nguyễn Thị Yên. Một số vấn đề về tang lễ ở Hà Nội hiện nay = Some issues on funeral rites of the present Ha Noi / Nguyễn Thị Yên // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 56 - 62; 70.
- 311 Nguyễn Thị Yên. Giao lưu, ảnh hưởng của tam giáo vào trong các hình thức cúng bái của người Tày, Nùng = Exchanges and influences of 3 religions in religious practices of the Tay, Nung ethnic groups / Nguyễn Thị Yên // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 5.- tr.: 36 46.
- 312 Nguyễn Thị Yên. Quan hệ giao lưu của thầy cúng người Tày khu vực biên giới Hạ Lang, Cao Bằng = The exchange relations of the Tay's sorcerers in Ha

Lang border area, Cao Bang province / Nguyễn Thị Yên // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 1.- tr.: 25 - 37.

#### IV. -NGHỆ THUẬT TẠO HÌNH DÂN GIAN

- 313. Nguyễn Thị Phương Anh. Tác động của điều kiện tự nhiên đến nhà ở truyền thống của cư dân làng Việt cổ Đường Lâm = The influence of natural environment on traditional houses of the ancient Viet in Duong Lam / Nguyễn Thị Phượng Anh // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 29 - 32; 55.
- 314. Hoàng Văn Bào. Đồ chơi dân gian trong thời đại công nghiệp = Traditional folk games in the industrialization era / Hoàng Văn Bào // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 2.- tr.: 74 - 76.
- 315. Trương Duy Bích. Nghề thủ công mĩ nghệ Việt Nam: sự đa dạng và sự chậm biến đổi = Vietnam handicraft - the diversity and its slow changes / Trương Duy Bích // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 28 - 34.
- 316. Trương Duy Bích. Làng, phố nghề Hà Nội sự định hình và biến đổi = Traditional handicraft villages, handicraft streets of Ha Noi - its formation and changes / Trương Duy Bích // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 30 -33; 7.
- 317. Trần Khánh Chương. Gốm Trù Nghệ An một làng gốm truyền thống đặc sắc = Tru pottery of Nghe An: a special traditional pottery village / Trần Khánh Chương // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2,- tr.: 58 - 60; 52.
- 318. Văn Duy. Nghề chạm khắc đá ở Kính Chủ = Stone engraving in Kinh Chu / Văn Duy // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 38 40; 31.
- 319. Đinh Hồng Hải. Hình tượng Di Lặc trong tôn giáo tín ngưỡng và nghệ thuật tạo hình của người Việt = The Di Lac image in the religious belief and plastic arts of the Viet / Đinh Hồng Hải // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr.: 50 -55; 31.
- 320. Đinh Hồng Hải. Hình tượng "Tứ quý" trong văn hóa Việt Nam = The image of the "Tứ quý" (four precious things) in Vietnamese culture / Đinh Hồng Hải // Văn hoá dân gian, - 2005. - Số 1. - tr.: 29 - 33; 28.
- 321. Cung Dương Hằng. Chiếc áo dài của phụ nữ Việt Nam từ truyền thống đến hiện đại = The traditional long dress of Vietnamese women - from tradition to modern / Cung Dương Hằng // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 4.- tr.: 34 - 44.
- 322. Trương Minh Hằng. Nghề gốm Phù Lãng truyền thuyết về tổ nghề và lịch trình phát triển = The pottery trade in Phu Lang - A legend related to its founder and its development history/ Trương Minh Hằng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 24 - 29; 23.

#### TẠP CHÍ VHDG SỐ 6/2009

- 323. Trương Minh Hằng. Gốm: Vấn đề tên gọi và sự phân loại = About the name and classification of pottery / Trương Minh Hằng // Văn hoá dân gian.-2005.- Số 1.- tr.: 59 - 68.
- 324. **Trương Minh Hằng**. Thư pháp hiện đại Nhật Bản = Modern calligraphy of Japan / **Trương Minh Hằng** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 6.- tr.: 62 - 64.
- 325. Lê Thị Thúy Hoàn. Nhà sàn truyền thống của người Tày ở Na Hang (Tuyên Quang) = Traditional houses on stilts of the Tay people in Na Hang district, Tuyen Quang province / Lê Thị Thúy Hoàn // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 17 22.
- 326. Lê Thị Thúy Hoàn. Nhà sàn của người Tày ở xã Tân An, huyện Chiêm Hóa, tỉnh Tuyên Quang = House - on - stilts of the Tay people in Tan An commune, Chiem Hoa district, Tuyen Quang province / Lê Thị Thúy Hoàn // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 78 - 82.
- 327. Triệu Thế Hùng. Nghề làm giấy dó truyền thống ở Việt Nam = The traditional trade of making paper from tree bark in Vietnam / Triệu Thế Hùng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 61 - 63.
- 328. Phan Lan Hương. Quần thể di tích làng Định Công = Relic complex in Dinh Cong village / Phan Lan Hương // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 44 -49.
- 329. Giès Jacques. Hội họa Phật giáo thời đại Lục triều = The Buddhist paintings under Lục triều ara / Giès Jacques; Trang Thanh Hiền dịch // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 69 - 75.
- 330. Lê Văn Kinh. Nghề thêu tay ở Huế = The handmade embroidery in Hue city / Lê Văn Kinh // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 64 - 69.
- 331. Nguyễn Quang Lê. Nghề quỳ vàng bạc cổ truyền ở Kiêu Kỵ, Gia Lâm, Hà Nội = The traditional handicraft of "Quỳ vàng" in Kieu Kỵ village, Gia Lam district, Hanoi city / Nguyễn Quang Lê // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 13 - 22.
- 332. Lê Hồng Lý. Làng nghề, phố nghề Hà Nội trong bối cảnh toàn cầu hoá = Traditional handicraft villages, handicraft streets of Ha Noi in the globalization context / Lê Hồng Lý // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 25 -29.
- 333. Nguyễn Xuân Nghị. Mấy vấn đề liên kết để thiết kế mẫu mã sản phẩm thủ công mĩ nghệ = Associated issues to design fine art handicraft models / Nguyễn Xuân Nghị // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 46 - 49.
- 334. **Nguyễn Mỹ Thanh**. Gốm hoa lam của Bát Tràng ngày nay với việc khai thác các mô típ truyền thống = The Hoa lam pottery in the present Bat Trang village and the utilization of traditional motifes / **Nguyễn Mỹ Thanh** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 23 28.

- 335. Nguyễn Khắc Tụng. Những thay đổi của trắng phục cổ truyền và cách ăn mặc hiện nay ở các dân tộc thiểu số nước ta = Changes of the traditional costumes and current dressing styles of the ethnic minorities in Vietnam / Nguyễn Khắc Tụng // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 3 - 6.
- 336. Trần Tấn Vịnh. Xu hướng biến đổi trong nghề dệt và trang phục của dân tộc Cơ Tu = Changing trends in textile industry and costumes of the Co Tu / Trần Tấn Vịnh // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 57 - 69.

## V - NGHỆ THUẬT BIỂU DIỄN DÂN GIAN

- 337. Hương Anh. Sự vận dụng âm nhạc dân gian trong sáng tác khí nhạc của các nhạc sĩ Việt Nam qua các chặng đường phát triển = The utilization of folk music in composing instrumental music among Vietnamese composers through times / Hương Anh // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 24 - 28; 88.
- 338. Nguyễn Khắc Bảo. Nguyễn Du viết về quan họ = The love duets written by Nguyen Du / Nguyễn Khắc Bảo // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 54 -56; 75.
- 339. Văn Thu Bích. Âm nhạc trong nghi lễ của người Chăm Bàlamôn = Music in rituals of the Cham Balamon / Văn Thu Bích // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.- tr.: 46 - 48.
- 340. Đỗ Thị Minh Chính. Vai trò của trò chơi đồng dao xưa trong môi trường giáo dục phát triển toàn diện cho trẻ em ngày nay = Roles of the traditional children songs and games in the comprehensive educational development
  environment for children recently / Đỗ Thị Minh Chính // Văn hoá dân gian.-2008.- Số 2.- tr.: 24 28; 23.
- 341. Nguyễn Xuân Diện. Tìm hiểu về ca trù và sinh hoạt ca trù ở Thanh Hóa = On the "ca trù" and ca tru activities in Thanh Hoa / Nguyễn Xuân Diện // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 43 - 45; 41.
- 342. Lê Hải Đăng. Âm nhạc dân gian Tây Nguyên và công tác bảo tồn = Folk music of the Central Highlands and its preservation / Lê Hải Đăng // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 18 - 21.
- 343. Phạm Xuân Hải. Kịch hát Nghệ Tĩnh một hình thức để bảo tồn và phát triển dân ca Nghệ Tĩnh = Nghe Tinh opera - one form to preserve and develop Nghe Tinh folk songs / Phạm Xuân Hải // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.tr.: 37 - 42; 36.
- 344. Bùi Đức Hạnh. Bảo tồn và phát huy di sản chèo trong thời kì hội nhập = Preservation and promotion of the traditional opera cheo heritage in the integration era / Bùi Đức Hạnh // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 1.- tr.: 44 -49; 43.

#### TẠP CHÍ VHDG SỐ 6/2009

- 345. Hà Hoa. Vai trò của âm nhạc trong nghệ thuật chèo và múa rối nước ở Thái Bình = Roles of traditional music in Cheo and water puppetry in Thai Binh province / Hà Hoa // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 43 - 47; 64.
- 346. Đỗ Thị Hòa. Một vài kiến nghị về việc bảo tồn các trò chơi dân gian trẻ em trong nhà trường hiện nay = Some recommendations for preserving children's games in the school nowadays / Đỗ Thị Hòa // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 73 - 75.
- 347. Phạm Minh Khang. Cần có những tư duy mới trong công tác đào tạo vốn âm nhạc dân tộc cổ truyền = It'snecessary to have new thought in training traditional music / Phạm Minh Khang // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 1.- tr.: 38 - 43.
- 348. Nguyễn Thụy Loan. Dân ca quan họ Bắc Ninh một di sản độc đáo = The love duet of Bac Ninh - an original heritage / Nguyễn Thụy Loan // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 28 - 39.
- 349. Lê Cẩm Ly. Chức năng của quan họ trong lễ hội đình làng Viêm Xá = The function of the love duet in the communal house festival of Viem Xa village / Lê Cẩm Ly // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 62 - 66.
- 350. Đỗ Thị Thanh Nhàn. Cấu trúc âm nhạc trong trò diễn của người Việt xứ Thanh = The structure of music in folk performances of the Viet in Thanh Hoa area / Đỗ Thị Thanh Nhàn // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 2.- tr.: 67 - 73.
- 351. Phan Đăng Nhật. Bảo tồn và phát huy hát xẩm Hà Nội = Preservation and promotion of "hát xẩm" of Ha Noi / Phan Đăng Nhật // Văn hoá dân gian.-2007.- Số 1.- tr.: 41 - 43.
- 352. Đổ Lan Phương. Tọa đàm khoa học quốc tế Giá trị văn hóa của các nhạc cụ gõ bằng đồng của Việt Nam và các nước trong khu vực Đông Nam Á = The international workshop on the cultural value of the musical instruments made of bronze in Vietnam and Southeast Asian countries / Đổ Lan Phương // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 6.- tr.: 66 72.
- 353. Đoàn Hồng Quang. Khai thác và tận dụng những chất liệu âm nhạc dân gian để xây dựng chủ đề trong sáng tác âm nhạc giao hưởng của các nhạc sĩ Việt Nam = Exploring and making the best use of Vietnamese traditional folk music to develop themes for symphonic works among Vietnamese composers / Đoàn Hồng Quang // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 22 - 23; 21.
- 354. Vũ Tú Quỳnh. Rối nước từ sân khẩu dân gian đến sân khẩu đô thị = Water puppet - from the folk stage to the stage in urban centers / Vũ Tú Quỳnh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 40 - 44.
- 355. Vũ Tú Quỳnh. Rối nước Việt Nam trên con đường làm mới truyền thống = Vietnam water puppet on the way to enrich its tradition / Vũ Tú Quỳnh // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 5.- tr.: 41 - 45.
- 356. Charlse Seeger. Nhạc dân gian ở trường học trong một xã hội công nghiệp hóa cao = The teachings of folk music in schools in a highly industrialized

society / Charlse Seeger; Phạm Lan Hương dịch // Văn hoá dân gian.- 2004.-Số 3.- tr.: 68 - 72.

- 357. Kiều Trung Sơn. Trống dàm ở mường én một kiểu "cồng chiêng" = The dam drum of muong En, a type of gongs / Kiều Trung Sơn // Văn hoá dân gian.-2006.- Số 2.- tr.: 50 - 54.
- 358. Kiều Trung Son. Cồng chiếng Mường ở xóm Ngòi và lối diễn tấu "thính phòng" = The gong of the Muong at Ngoi hamlet and its ways of performing chamber orchestra / Kiều Trung Son // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 6.- tr.: 35 - 40; 11.
- 359. Kiều Trung Sơn. Người Mường và văn hoá cổng chiếng Mường = The Muong and their gong culture / Kiều Trung Sơn // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.tr.: 33 - 48.
- 360. Phương Thảo. Trò chơi dân gian của người Nguồn ở miền tây Quảng Bình = Folk games of the Nguon in the west of Quang Binh / Phương Thảo // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 21 - 23.
- 361. Úng Duy Thịnh. Một số đặc điểm của múa dân gian = Some features of folk dances / Úng Duy Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 41 45.

### VI - TRI THỨC DÂN GIAN

- 362. Phan Quốc Anh Thập Liên Trưởng. Một món ăn truyền thống người Chăm Bàlamôn, tỉnh Ninh Thuận = One dish of the Brahma Cham in Ninh Thuan province / Phan Quốc Anh Thập Liên Trưởng // Văn hoá dân gian.- 2006.\* Số 5.- tr.: 14 20.
- 363. Briggs John Sharp Joanne. Tri thức bản địa và phát triển sự cẩn trọng hậu thuộc địa = Indigenous knowledges and development - a post colonial caution / Briggs John - Sharp Joanne; Phạm Quỳnh Phương dịch // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 6.- tr.: 33 - 48; 32.
- 364. Lê Hải Đăng. Nghề làm nước mắng ở Phan Thiết = Making fish sause in Phan Thiet province / Lê Hải Đăng // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 30 - 34.
- 365. Lê Hải Đăng. Bánh pía của người Triều Châu ở Vũng Thơm = The pía cake af the Trieu Chau people in Vung Thom / Lê Hải Đăng // Văn hoá dân gian.-2004.- Số 6.- tr.: 50 - 53; 72.
- 366. Nguyễn Thạnh Lợi. Ghe xuồng ở Nam Bộ = Traditional wooden boats in the South of Vietnam / Nguyễn Thanh Lợi // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 1.- tr.: 49 - 58.
- 367. Phan Hoa Lý. Nghề muối ở Thụy Hải = Salt making in Thuy Hai district / Phan Hoa Lý // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 2.- tr.: 46 - 51.

#### TẠP CHÍ VHDG SỐ 6/2009

- 368. Phan Thị Hoa Lý. Nghề đánh bắt và chế biến hải sản ở Quang Lang = Fishing trade and the processing of sea products in Quang Lang / Phan Thị Hoa Lý // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 1.- tr.: 36 - 41; 51.
- 369. Nguyễn Diệp Mai. Ứng xử của người U Minh qua món ăn = Bahaviour of the U Minh people through their traditional food / Nguyễn Diệp Mai // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 2.- tr.: 35 - 39.
- 379 Bùi Quang Thanh. Luật tục và phong tục với việc tổ chức cộng đồng của các dân tộc thiểu số ở tỉnh Quảng Nam = Customary laws and communal organization among ethnic minorities in Quang Nam province / Bùi Quang Thanh // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 4.- tr.: 26 - 37.
- 371. Bùi Quang Thanh Phạm Nam Thanh. Xu hướng biến đổi luật tục và những bất cập trong việc bảo tồn, phát huy giá trị của luật tục trong đời sống đương đại miền núi Quảng Nam = Changing trends of customary laws and the inappro-priateness in preservation and promotion of values of customary laws in contemporary life of Quang Nam uplands / Bùi Quang Thanh Phạm Nam Thanh // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 1.- tr.: 25 35; 24.
- 372. Ngô Đức Thịnh. Thế giới quan bản địa = Indigenous worldview / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 4.- tr:: 3 - 15; 25.
- 373. Ngô Đức Thịnh. Ẩm thực, từ góc nhìn nhân học = Culinary culture from an anthropological perspective / Ngô Đức Thịnh // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.- tr.: 3 12.
- 374. Bùi Huy Vọng. Một số tri thức dân gian trong ứng xử với nước của người Mường = Folk knowledge on natural water usages among the Muong / Bùi Huy Vọng // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 72 - 80.

### VII - ĐỌC SÁCH, ĐIỂM SÁCH

- 375. Huỳnh Công Bá. Đôi điều lạm bàn xung quanh Tiến trình văn hoá Việt Nam từ khởi thuỷ đến thế kỉ XIX = Some comments on the process of Vietnamese culture from the beginning to the XIX<sup>th</sup> century / Huỳnh Công Bá // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 5.- tr.: 59 66.
- 376. *Kiều Thu Hoạch*. Đôi điều trao đổi với tác giả bài "Ý kiến nhỏ về cuốn Giai thoại văn học Việt Nam" = Some exchange thoughts with the author of the article "The minor comments on the book the Anecdote of Vietnamese literature" / **Kiều Thu Hoạch** // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 5.- tr.: 56 59.
- 377. *Kiều Thu Hoạch*. Những tri thức thiếu chính xác và một số điều cần trao đổi trong những cuốn sách viết về văn hoá Việt Nam = Inaccurate knowledge and some problems that need to be reconsidered in some books on Vietnamese culture / **Kiều Thu Hoạch** // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 2.- tr.: 3 18.

- 378. Vinh Khôi. Giới thiệu cuốn sách Những công trình nghiên cứu dân tộc học ở Vân Nam = Introducing the book: "Ethnographic studies in Yunnan" / Vinh Khôi // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 6.- tr.: 74 76.
- 379. Nguyễn Quang Lê. Về cuốn Văn hoá học những lí thuyết nhân học văn hoá của A.A. Belik = About the book Cultural study - cultural anthropology theories by A. A. Belik / Nguyễn Quang Lê // Văn hoá dân gian.- 2005.- Số 4.tr.: 49 - 59.
- 380. Nguyễn Quang Lê. Về cuốn sách Ghi chép về văn hoá và âm nhạc của giáo sư Tô Ngọc Thanh = On the book Ethnographic notes on culture and music of Prof. To Ngoc Thanh / Nguyễn Quang Lê // Văn hoá dân gian.- 2008.- Số 2.tr.: 70 - 72; 69.
- 381. Nguyễn Quang Lê. Về cuốn sách Một nền văn hoá văn nghệ đậm bản sắc dân tộc với nhiều loại hình nghệ thuật phong phú của Giáo sư Hà Minh Đức = About the book A culture imbued with the national identity with various forms of arts of Prefessor Ha Minh Duc / Nguyễn Quang Lê // Văn hoá dân gian.-2008.- Số 4.- tr.: 63 69.
- 382. Hồ Liên. Đọc một số giáo trình "Cơ sở văn hóa Việt Nam" hiện nay = Reading some recent text books on "The basics of Vietnamese culture", / Hồ Liên // Văn hoá dân gian.- 2004.- Số 5.- tr.: 61 - 66; 77.
- 383. Nguyễn Thanh Lợi. Mấy ý kiến về Từ điển bách khoa Việt Nam (tập 4) = Some comments on the Vietnamese encyclopedia, Vol. 4 / Nguyễn Thanh Lợi // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 3.- tr.: 62 - 66.
- 384. Michio Suenari. Giới thiệu công trình song ngữ Nhật Việt: Nghiên cứu Việt Nam từ góc nhìn nhân loại học - thư mục tổng quát và phát sóng từ Nhật Bản = Introducing the Japanese - Vietnamese bilingual work: "Vietnamese studies from an anthropological perspective - a comprehensive bibliography and broadcasting from Japan / Michio Suenari; Chu Xuân Giao dịch // Văn hoá dân gian.- 2006.- Số 5.- tr.: 65 - 73.
- 385. Nguyễn Nam. Cần hiểu đúng, dịch đúng trước khi diễn giải (Đọc Cult, Culture and Authority - Princess Lieu Hanh in Vietnamese History của Olga Dror) = Interpretation requires correct understanding and translation (Reading "Cult, Culture and Authority - Princess Lieu Hanh in Vietnamese history" by Olga Dror) / Nguyễn Nam; Lê Thuỵ Tường Vi dịch // Văn hoặ dân gian.- 2009.- Số 3.- tr.: 49 - 55.
- 386. Hoàng Tuấn Phổ. Những điều cần phê phán ở hai quyển sách về phong thuỷ Việt Nam = Critical comments on the two Vietnamese geomancy books / Hoàng Tuấn Phổ // Văn hoá dân gian.- 2007.- Số 4.- tr.: 16 - 20.
- 387. Hữu Thế. Cảm nghĩ sau khi đọc Tiến trình văn hoá Việt Nam từ khởi thuỷ đến thế kỉ XIX = Some reflections after reading the book "The process of Vietnamese culture from the beginning to the XIX<sup>th</sup> century" / Hữu Thế // Văn hoá dân gian.- 2009.- Số 4.- tr.: 45 51.

# *Phần thứ hai* BẢNG TRA CỨU THEO HỌ TÊN TÁC GIẢ

Falassi Alessandro	246	Lê Văn Chưởng	115
Trận Thị An	107	Nguyễn Nghĩa Dân	117, 118, 119,
Andrew G. Walder	1		120, 121, 122,
Huong Anh	337	Bhan Him Dat	253 9
Trần Thị Kim Anh	247	Phan Hữu Dật Chu Vuật Điệt	9
Nguyễn Thị Phương Anh	313	Chu Xuân Diên Nguyễn Xuân Diện	10 11, 12, 13, 341
Phan Quốc Anh	248, 249, 362	Trần Phỏng Diều	123
Huỳnh Công Bá	375	Trần Ngọc Dung	124 •
Nguyễn Nhã Bản	108, 109	Nguyễn Thị Dung	125
Hoàng Văn Bào	314	Vũ Dũng	14
Nguyễn Khắc Bảo	338	Phạm Vũ Dũng	15
Trần Lê Bảo	110	Thành Duy	16, 17, 18, 19
Lê Huy Bắc	111	Văn Duy	318
Trương Duy Bích	315, 316	Phan Thi Đào	141
Ngôn Thị Bích	74	Hoàng Minh Đao	126
Văn Thu Bích	339	Lê Hải Đăng	342, 364, 365
Briggs John	363	Nguyễn Khoa Điềm	20
Hoàng Cầm	2, 3	Bùi Xuân Đính	21
Charles F. Keyes	3	Nguyễn Đinh	127, 128,
Nguyễn Thị Phương	4, 112, 250,		129, 130, 131
Châm	251, 252	Lê Quý Đức	22
Trương Huyền Chi	1,6	Nguyễn Xuân Đức	23, 132, 254
Pham Phương Chi	113, 114	A. Ja. Flier	24
Thái Thị Phương Chi	109	Chu Xuân Giao	25, 26, 27,
Đỗ Thị Minh Chính	340		77, 255, 256
Nguyễn Văn Chính	5	Bon Seog Gu	257, 258
Chris Eipper	6	Nguyễn Bích Hà	259
Lý Xuân Chung	7	Nguyễn Thị Bích Hà	28
Phùng Thành Chủng	8	Lê Thị Thu Hà	21, 260
Trần Khánh Chương	317	Đinh Hồng Hải	29, 319, 320

# MỤC LỤC TẠP CHÍ VHDG (2004 - 2009)

Mai Thị Hồng Hải	30	Hộ Hiểu Huy	150
Phạm Xuân Hải	343	Nguyễn Thị Thanh	218
Lê Bá Hán	31	Huyền	
Nguyễn Hanh -	120, 121, 122	Vi Huyền	42
Dương Bích Hạnh	207	Pham Lan Hương	356
Bùi Đức Hạnh	344	Phan Lan Hương	27, 256, 328
Cung Dương Hằng	321	Lê Thị Thanh Hương	174, 246
Đinh Thị Minh Hằng	32	Hà Thu Hương	40
Trương Minh Hằng	322, 323, 324	Nguyễn Thị Việt	266
Trang Thanh Hiển	13, 270, 329	Huong	
Lê Thị Hiển	261, 262	Nguyễn Xuân Hương	267, 268, 269
Phan Thu Hiển	133	Phạm Đặng Xuân	41, 151, 152
Phan Thị Thu Hiển	209	Huong	
Tạ Duy Hiện	33	Trần Minh Hường	153
Nguyễn Đỗ Hiệp	263	Nguyễn Thu Hường	64
Nguyễn Ngọc Hiệp	134, 135, 136	Đinh Thi Hưu	154
Vũ Hoàng Hiếu	137, 166	Giès Jacques	270, 329
Nguyễn Duy Hinh	34	Hie Kyung Jeon	155
Hà Hoa	345	Sharp Joanne	363
Nguyễn Kim Hoa	101	John C. Schafer	42
Trần Phương Hoa	35	Pham Minh Khang	271, 347
Đỗ Thị Hoà	138, 139,	Toàn Huệ Khanh	155
A second second	140, 346	1/2/2	
Phan Trọng Hoà	141	Nguyễn Khắc Khanh	43
Kiều Thu Hoạch	36, 142, 143,	Phan Khanh	44
	144, 208, 376, 377	Phạm Tiết Khánh	156
Lê Thi Thuý Hoàn	326	Vinh Khôi	378
Trần Hoàng	145	- Lê Văn Kinh	45, 330
Trần Kiêm Hoàng	133	Trần Việt Kỉnh	272
Tăng Bá Hoành	37	Nguyễn Xuân Kính	46, 47, 48, 49,
Lư Hội	264		50, 157, 158, 159, 160, 161,
Trần Sĩ Huê	146		162, 163, 164,
Nguyễn Mậu Hùng	38		165, 166
		Đỗ Hồng Kỳ	167, 273
Triệu Thế Hùng Nguyễn Viật Hùng	327 39, 147, 148,	Lê Văn Kỳ	168
Nguyễn Việt Hùng	149, 265, 288	Lê Nhật Ký	169

# TẠP CHÍ VHDG SỐ 6/2009

Nguyễn Xuân Lạc	170	Lê Xuân Mậu	184, 185
Đặng Thị Phong Lan	274	Michio Suenari	64, 384
Nguyễn Tô Lan	206, 275	Quán Vi Miên	186
Đoạn Bảo Lâm	51	Hoàng Minh	187
Lê Quang Lâm	276	Trinh Quốc Minh	287
Phong Lê	52	Nakamura Hajane	65, 288
Nguyễn Quang Lê	53, 277, 331,	Đỗ Hoài Nam	66, 67
	379, 380, 381	Nguyễn Nam	385
Hồ Liên	54, 55, 382	Đậu Tuấn Nam	68
Nguyễn Thị Hương	278	Phạm Xuân Nam	69
Liên		Nguyễn Thị Tuyết Nga	189
Đỗ Thị Kim Liên	171	Nguyễn Xuân Nghị	333
Trần Kim Liên	172, 173	Hoàng Kim Ngọc	190 •
Degh Linda	174	Trịnh Minh Ngọc	289
Nguyễn Thụy Loan	56, 279, 348	Bùi Trần Quỳnh Ngọc	191
Vũ Tuyết Loan	57	Triều Nguyên	192, 193,
Tạ Long	58		194, 195,
Nguyễn Thăng Long	175	Dễ Thị Thanh Mhàn	196, 197, 198 350
Nguyễn Thanh Lợi	280, 366, 383	Đỗ Thị Thanh Nhàn Hoàng Anh Nhân	
Nguyễn Luân	176	Hoàng Anh Nhân Bhan Đăng Nhật	199, 290 70, 200, 201,
Nguyễn Thị Thanh Lưu	150	Phan Đăng Nhật	202, 291, 351
Nguyễn Thị Bạch Ly	177	Đức Ninh	203
Lê Cẩm Ly	349	Nguyễn Văn Nở	204
Lê Thị Thuỳ Ly	178, 179	Đặng Thị Oanh	71, 72, 205
Phan Hoa Lý	59, 180, 181,	Đào Lập Phiên	206
Thun Hou by	281, 367	Trần Nguyễn Khánh Phong	292
Phan Thị Hoa Lý	282, 368	Vũ Đình Phòng	73
Lê Hồng Lý	60, 61, 182,	Hoàng Tuấn Phổ	386
	283, 284,	Đoàn Văn Phúc	74
N - E D'A - 14 - 1	285, 332	Đỗ Lan Phương	293, 352
Nguyễn Diệp Mai	369	0	293, 352
Nguyễn Thị Hoa Mai	183	Phạm Quỳnh Phương Prakong	274, 505
Nguyễn Ngọc Mai	286	Prakong Nimmanahaeminda	207
Nguyễn Đình Mạnh	62	Vi Thu Quan	207
Nguyễn Văn Mạnh	63	rı ını Quan	200

# MỤC LỤC TẠP CHÍ VHDG (2004 - 2009)

Đoàn Hồng Quang	353	Đinh Khắc Thuân	91
Lê Chí Quế	209	Hoàng Thi Thuỷ	229
Hồ Sĩ Quý	75	Đỗ Thi Minh Thuý	299, 300
Ngô Thanh Quý	210	Vũ Thư	92
150 ST. 150 St.	354, 355	Trần Hoàng Tiến	93
Vũ Tú Quỳnh		Bùi Văn Tiếng	94
Sakaya	211	Bùi Xuân Tiệp	301
Charlse Seeger	356	Trương Xuân Tiếu	230
Sicôva. N.V	76	Phạm Văn Tình	231
Trần Cao Sơn	212	Đặng Diệu Trang	232, 233
Lê Sơn	24	Nguyễn Thị Thu Trang	95
Kiều Trung Sơn	357, 358, 359	Võ Quang Trong	96, 97, 98, 99,
Suenari Michio	77		234, 235, 236,
Trần Đình Sử	31, 213		237
Bùi Thiên Thai	78, 79, 214,	Trần Văn Trọng	238
	215, 216	Bùi Thanh Truyền	100
Nguyễn Thanh	80, 295	Võ Văn Trực	239
Nguyễn Mỹ Thanh	334	Thập Liên Trưởng	362
Phạm Nam Thanh	371	Vũ Anh Tú	302
Nguyễn Ngọc Thanh	81	Phạm Văn Tú	303, 304
Tô Ngọc Thanh	217	Trần Quốc Tuấn	305
Bùi Quang Thanh	370, 371	Nguyễn Quang Tuệ	240, 241, 242
Phương Thảo	360	Nguyễn Khắc Tụng	335
Lý Toàn Thắng	218	Turner Stanley Bryan	101
Nguyễn Văn Thắng	219	Đinh Phan Cẩm Vân	243
Hữu Thế	387	Trần Hồng Vân	306
Đường Tiểu Thi	221	Viện Nghiên cứu văn hoá	102, 244
Trần Nho Thìn	82, 83	Hoàng Vinh	76, 103, 104, 105
Ứng Duy Thịnh	361	Trần Tấn Vinh	336
Ngô Đức Thịnh	84, 85, 86, 87,	Bùi Huy Vọng	374
	88, 89, 90,	Lê Trung Vũ	307
	222, 223, 296, 297, 372, 373	Pham Tuấn Vũ	245
Đặng Chí Thông	298	Wilson William. A	106
Nguyễn Thị Tuyết Thu	224, 225, 226, 227, 228	Nguyễn Thị Yên	308, 309, 310, 311, 312
Phương Việt Thu	65		V.Q.D - H.A.T

110

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANTRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHPhó Tổng biên tập:NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 9783212-9784868 Fax: 04-9725903; Email: Thinhdangian@fpt.vn

MỤC LỤC Số 1 (85) - 2003

Trang

VÕ QUANG TRỌNG	Cảnh vật và con người trong truyện Ba Phi3
TRẦN THỊ DIỄM THUÝ	Một số biểu hiện giá trị văn hoá dân gian trong
	truyện kể bác Ba Phi7
ANH ĐỘNG	Tôi cùng bác Ba Phi có duyên nhưng không nợ11
PHAN VĂN HOÀN	Văn hoá ẩm thực Việt Nam: các món ăn và xung
	quanh hai chữ ngon lành trong hoạt động ăn uống
	của người Việt17
ĐẬU TUẤN NAM	Vũ trụ trong tâm thức dân gian Thái (qua nghiên
	cứu ở vùng Quỳ Châu, Nghệ An)27
HOÀNG HỮU BÌNH-	Phong tục tang ma của người Việt xã Yên Phương,
NGUYÊN XUÂN NAM	huyện Yên Lạc, tỉnh Vĩnh Phúc34
NGUYỄN CHÍ BỀN-	Số lượng truyện trong các bản in truyện cười của
PHẠM LAN OANH	người Việt từ trước tới nay - Một số vấn đề đặt ra41
TRẦN VĂN NAM	Xu hướng lựa chọn cái biểu đạt trong sự hình thành
	các biểu trưng nghệ thuật của ca dao Nam Bộ48
	TU LIỆU FOLKLORE
PHẠM NHÂN THÀNH	Tết của người Ca Dong57
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
NGUYỄN HÙNG VĨ	Thằng Bờm có cái quạt mo và cái mẹt60
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
PHÙNG NGỌC KIÊN	Folklore - hình thức đặc biệt của sáng tạo70
	HỔI ĐÁP FOLKLORE83
	<b>TIN TỨC</b>

Tạp chi chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANTRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHPhó Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNHTOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ:27 Trần Xuân Soạn - Hà NộiĐiển toại: 9783212-9784868Fax: 04-9725903; Email: Thinhdangian@fpt.vn

### HỘI ĐỔNG BIÊN TẬP

Chủ tịch GS. TS. NGÔ ĐỨC THỊNH Các uỷ viên GS. ĐINH GIA KHÁNH GS. TSKH. TÔ NGỌC THANH PGS. CHU XUÂN DIÊN GS. TS. KIỀU THU HOẠCH GS. TS. NGUYỄN XUÂN KÍNH PGS. TS. LÊ HỒNG LÝ PGS. TS. VÕ QUANG TRỌNG

### MUC LUC Số 2 (86) - 2003

Trang

NINH VIẾT GIAO NGUYỄN ĐÌNH CHÚ	Gia phong xứ Nghệ trong bối cảnh đất nước đổi mới
NGÔ ĐỨC THỊNH	Từ hiện tượng đổi mới ở nông thôn, suy nghĩ về văn
	hoá gia đình, gia phong21
NGUYÊN THANH LỌI	Giao lưu văn hoá Việt - Chăm, nhìn từ tục thờ cá
A	Ong
lê văn kỳ	Bước đầu tìm hiểu một số phong tục - tín ngưỡng của người Xtiêng
DINH HỒNG HẢI	Hình tượng Quan Công trong tín ngưỡng và nghệ thuật ở Việt Nam
LÊ CẨM LY	Hát khóc trong lễ tang của người Việt (ở một số làng thuộc huyện Phú Xuyên, Hà Tây)
TRẦN TẤN VỊNH	Nghề dệt cổ truyền của một số dân tộc Trường Sơn - Tây Nguyên
NGUYỄN XUÂN NGHỊ	Từ hợp tác xã sơn mài Bình Minh trước đây đến sự
TRẦN THỊ KIM LIÊN	phát triển của sơn mài Hạ Thái ngày nay58 Cách sử dụng từ xưng hô trong ca dao tình yêu65
	TƯ LIỆU FOLKLORE
NGUYỄN VĂN THÔNG	Tìm hiểu lối nói của người Việt và người Lào qua tục ngữ69
STREET STREET	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
NGUYỄN XUÂN KÍNH .	Nhận diện thể loại truyện ngụ ngôn72
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
PHAM PHƯƠNG CHI	Thủ pháp so sánh trong sử thi Hiát - Ôđixê, sử thi Ramayana: những điểm riêng và chung78
	HỔI ĐÁP FOLKLORE
	TIN TỨC

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hoá dân gianVIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANTRUNG TĂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHPhố Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNHTOÁ SOẠN VÀ TRỊ SỰ:27 Trần Xuân Soạn - Hà NộiĐiển thoại: 9783212-9784868Fax: 04-9725903; Email: Thinhdangian@fpt.vn

### HỘI ĐỔNG BIÊN TẬP

Chủ tịch GS. TS. NGÔ ĐỨC THỊNH Các uỷ viên GS. ĐINH GIA KHÁNH GS. TSKH. TÔ NGỌC THANH PGS. CHU XUÂN DIÊN GS. TS. KIỀU THU HOẠCH GS. TS. NGUYỄN XUÂN KÍNH PGS. TS. LÊ HỒNG LÝ PGS. TS. VÕ QUANG TRỌNG

### MUC LUC Số 3 (87) - 2003

Văn hoá các tộc người Tây Nguyên, thành tựu và

Trang

### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

#### TO NGOC THANH

	thức trạng
NGUYỄN DIỆP MẠI	Dàn nhạc dân gian người Khơme ở Kiên Giang14
DO LAN PHƯƠNG	Đạo giáo dân gian Việt Nam qua biểu tượng Chử
	Đồng Tử
NGUYỄN ĐỨC THUẬN	Tìm hiểu ngôn ngữ chọi trâu Đồ Sơn - Hải Phòng
LAI VĂN HÙNG	Dấu vết của hát đối đáp giữa trai phường Nón và gái
	phường Vải trong thơ văn vùng Trường Lưu
NGUYỄN QUANG LÊ	Tìm hiểu văn hoá ẩm thực trong lễ hội cổ truyền
	*
VŨ TỐ HẢO	Hồ Tuấn Niêm văn và đời44
VÓ QUANG TRONG	GS. Đinh Gia Khánh - người mở đường nghiên cứu
	văn hoá dân gian49
LÊ VÂN KÌ	Nhớ về anh Tô Đông Hải52
TRƯƠNG BI	Những kỉ niệm về anh Tô Đông Hải57
	TƯ LIỆU FOLKLORE
TRẦN HỒNG VÂN	Văn học Ai Cập cổ đại59
PHAN ĐĂNG NHẬT	Giới thiệu sử thi Chăm - Inra Patra62
A CARLENS	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
PHAN TRỌNG HOÀ	Tính nhiều nghĩa hay đa nghĩa của tục ngữ68
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
TÃO TRẤN PHONG	Tranh dân gian Trung Quốc hiện đại (Vũ Tú Quỳnh
	dịch)71
	HỔI ĐẤP FOLKLORE
	TIN TỨC
	TIN TỨC

Lạp chỉ chuyên ngành Văn hoá dân gian
VềN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIAN
RUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA
Tổng biên tập: NGÔ ĐỨC THỊNH
Phố Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH
NO SOẠN VÀ TRỊ SỰ:
Trấn Xuân Soạn - Hà Nội
Diện thoại: 9783212-9784868
Fax 04-9725903; Email: Thinhdangian@fpt.vn

#### HỘI ĐỒNG BIÊN TẬP

*Chủ tịch* GS. TS. NGÔ ĐỨC THỊNH

Các uỷ viên GS. TSKH. TÔ NGỌC THANH PGS. CHU XUÂN ĐIÊN GS. TS. KIỀU THU HOẠCH GS. TS. NGUYỄN XUÂN KÍNH PGS. TS. LÊ HỒNG LÝ PGS. TS. VÕ QUANG TRỌNG

### MUC LUC Số 4 (88) - 2003

Trang

NGÔ ĐỨC THỊNH	Về khái niệm không gian văn hoá3
MUYỄN XUÂN KÍNH	Nghệ nhân Dân gian9
LÊ VĂN KINH	Nghề thêu tay ở Thừa Thiên - Huế19
WDUY MÊN	Huyền tích về Vũ Hồn - vị thuỷ tổ, thần tổ họ Vũ ở
	Mộ Trạch
HAN HOA LÝ	Nghi thức cưới hỏi của người Việt ở một xã thuộc
	đồng bằng châu thổ Bắc Bộ38
RKAYA .	Sử thi người Chăm - vấn đề sưu tầm và nghiên cứu50
MQUANG TRONG	Truyện cổ tích của Phạm Hổ59
	TƯ LIỆU FOLKLORE
TANG THANH HIẾN	Đồ mã rằm tháng bảy, những lớp văn hoá truyền
	thống - hiện đại67
all and the second second	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
LINGUYỄN KIM GIANG	Những phép tính tìm thấy trong bài đồng dao "chuyển
IINH THỊ PHƯỢNG	thẻ" và bước đầu vận dụng vào việc hình thành biểu
and the second sec	tượng về số lượng cho trẻ mẫu giáo74
and the second	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
LAN LOMAX	Lời kêu gọi cho sự công bằng về văn hoá
the second	HỔI ĐÁP FOLKLORE

Ip chí chuyên ngành Văn hoá dân gianIn NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANING TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIAIng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHIn Tổng biên tập:NGUYỄN XUÂN KÍNHNSOẠN VÀ TRỊ SỰ:Trấn Xuân Soạn - Hà NộiIn thoại: 9783212-9784868In 04-9725903; Email: Thinhdangian@fpt.vn

Sia

### HỘI ĐỔNG BIÊN TẬP

**Chủ tịch** GS. TS. NGÔ ĐỨC THỊNH

Các uỷ viên GS. TSKH. TÔ NGỌC THANH PGS. CHU XUÂN DIÊN GS. TS. KIỀU THU HOẠCH GS. TS. NGUYỄN XUÂN KÍNH PGS. TS. LÊ HỒNG LÝ PGS. TS. VÕ QUANG TRỌNG

### MUC LUC Số 5 (89) - 2003

NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

IAN ĐĂNG NHẬT TƯỀN TRƯỜNG GIANG	Thuộc tính cơ bản của sử thi Cây thốt nốt trong đời sống của người Khơ Me Nam Bộ (qua tìm hiểu ở thôn An Thuận, xã Châu Lăng, huyện Tri Tôn, tỉnh An Giang)	
IQUANG LÂM QUYỄN THỊ	Nước với người Jrai	
NONG CHÂM	Nghi lễ đám cưới hiện nay ở xã Trịnh Xá (huyện Bình Lục, tỉnh Hà Nam)	37
MG DIỆU TRANG	Sinh hoạt diễn xướng - môi trường nảy sinh và phát triển của ngôn ngữ ca dao	
ÖTHI MINH THUÝ	Phân loại bách thần Thăng Long - Hà Nội từ góc độ kết cấu kinh tế - xã hội	
MHÔNG HẢI MHĐỨC HIỂN -	Chiếc áo tơi với người nông dân Việt Nam Cấu trúc hai bậc trong ngữ nghĩa của thành ngữ có	59
MTHU HƯƠNG IRUNG HOA IVẾN LUÂN	từ chỉ bộ phận cơ thể Vấn đề biên soạn từ điển địa danh Trao đổi về bài "Làng Nhị Khê - Hà Tây"	66
	TƯ LIỆU FOLKLORE	
TVÂN CHƯỞNG TVẾN XUÂN DIỆN	Mối quan hệ giữa làn điệu và lời thơ dân ca Một số vấn đề về sắc phong	70
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG	
NYỄN XUÂN ĐỨC	Trở lại với vấn đề tính một nghĩa trong phát ngôn của tục ngữ	78
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI	
MÊN THỊ TUYẾT THU	Hành động như một phương tiện khắc hoạ nhân vật anh hùng trong Mahabraharata	83
	TIN TỨC	87

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN RUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: NGÔ ĐỨC THỊNH

Phó Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

10À SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 9783212 - 9784868 Pax: 04-9725903; Email: Thịnhdangian@fpt.vn

## HỘI ĐỒNG BIÊN TẬP

**Chủ tịch** GS. TS. NGÔ ĐỨC THỊNH

Các uỷ viên GS. TSKH. TÔ NGỌC THANH PGS. CHU XUÂN DIÊN GS. TS. KIỀU THU HOẠCH GS. TS. NGUYỄN XUÂN KÍNH PGS. TS. LÊ HỒNG LÝ PGS. TS. VÕ QUANG TRỌNG

Trang

## MỤC LỤC Số 6 (90) - 2003

KÊU THU HOẠCH	Về vấn đề nguồn gốc văn học của một số bài ca dao người Việt	3
HÀ ĐÌNH THÀNH	Bước đầu phác hoạ "hình tượng người khoẻ tài ba" và "hình tượng người lao động thông minh, mưu trí" trong truyện kể	
WDŨNG - LAN OANH	dân gian Tày, Nùng Tìm hiểu truyện thơ Ô <i>ng lão đánh cá và con cá vàng</i> của A.X. Puskin	9
RẦN VĂN NAM IGUYỄN DUY THIỆU	Điển tích trong ca dao Nam Bộ: tiếp nhận và cách tân Nhật trình đi biển của người Bồ Lô tại vùng biển Bắc Trung	22
KUYỄN THỊ DUNG	Bộ Thế giới kì ảo trong mộng, một phương thức phản ánh đặc biệt về thế giới của người xưa	27 33
IGUYỄN NGỌC THANI	H Những dấu ấn văn hoá ở xã Tam Đồng, huyện Mê Linh, tỉnh	41
HẠM HIỆP	Vĩnh Phúc Tìm hiểu thêm về tính địa phương của văn hoá xứ Đông, Hải Dương qua lễ hôi và các hoat động kinh tế mang tính xã hội	41
	và văn hoá	47
BÁ QUÝNH	Tục tế tổ phải có cháo	55
ÊCẤM LY	Về nghi thức tang ma của người Việt ở làng Xuân Tảo, xã Xuân Định, huyện Từ Liêm	57
HẠM HÙNG THOAN	Tìm hiểu luật động trong múa dân gian người Việt vùng châu thổ Bắc Bộ	63
	TU LIÊU FOLKLORE	
RẦN MÃ RƯƠNG MINH HẰNG	Hội hoạ với 12 con giáp Đền Đồng Xâm	73 75
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG	
RIÊU NGUYÊN	Nhân vật truyện ngụ ngôn FOLKLORE NƯỚC NGOÀI	77
CÚC NINH RẦN LÊ BẢO	Nhân vật văn hoá trong truyện cổ Đông Nam Á hải đảo Nghệ thuật tự sự trong Kinh Thi	
	HỔI ĐÁP	96

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOAN VÀ TRI SƯ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Diên thoai: 9783212-9784868 Fax: 04-9725903 Email:Folklorevn@netnam.org.vn

# MUC LUC Số 2(80) - 2002

Trang

NGUYỄN VĂN MẠNH HOÀNG HỮU BÌNH-	Giá trị của lễ hội truyền thống trong xã hội hiện đại3
ÐINH CÔNG SÁNG	Lễ hội làng Xuân Đỗ Hạ7
NGUYỄN THUỵ LOAN	Mấy điều quanh khái niệm "Dân gian"17
BÙI XUÂN ĐÍNH	Các làng khoa bảng của Thăng Long - Hà Nội, mấy
NGUYỄN THỊ OANH	ghi nhận bước đầu
MAI HỒNG HẢI	Tính địa phương của xường giao duyên của người Mường ở Thanh Hoá nhìn từ góc độ tên riêng chỉ địa
	danh
LÊ ĐỨC LUẬN PHẠM THỊ HẰNG	Từ hai bài ca đến hai phong cách dân gian
HOÀNG TUẤN PHỔ	1975
	TƯ LIỆU FOLKLORE
NGUYỄN NGỌC HIỆP	Phương pháp sưu tầm và sắp xếp các tư liệu folklore của Arnold Van Gennep57
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
PHAN THỊ YẾN TUYẾT	Một số vấn đề về giảng dạy và nghiên cứu văn hoá dân gian đô thị tại thành phố Hồ Chí Minh64
NGÔ THỊ THANH QUÝ	Các hình thức không gian nghệ thuật trong <i>Tiễn</i> dặn người yêu (Xống chụ xon xao)
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
ÐINH THỊ KHANG	Hình tượng "Hòn vọng phu" trong truyện cổ Việt Nam và Hàn Quốc
	HỔI ĐÁP FOLKLORE
	<b>TIN TỨC</b>

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANTRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHPhó Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 9783212-9784868 Fax: 04-9725903 Email:Folklorevn@netnam.org.vn

## MỤC LỤC Số 3 (81)<sup>°</sup>- 2002

Trang

NGO ĐỨC THỊNH	Then - một hình thức shaman của dân tộc Tày ở Việt Nam
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Nghề và làng nghề với chiến lược chuyển dịch cơ cấu kinh tế, phát triển kinh tế - xã hội
LĚ HỔNG LÝ	Đôi nét văn hoá dân gian ven biển trong nền kinh tế thị trường
VÕ QUANG TRỌNG	"Đăm giông", phát hiện mới về sử thi của người Xê Đăng ở Kon Tum
NGUYỄN XUÂN ĐỨC	Về tính nhiều nghĩa của tục ngữ55
TRẦN HOÀNG	Ngôi nhà dài, nơi nối kết và hội tụ nghĩa gia tộc của người Taôih
HÀ THỊ QUẾ HƯƠNG	Hàm ý biểu trưng của từ chỉ hoa và tên hoa trong ca dao61
	TƯ LIỆU FOLKLORE
NGUYỄN THỊ HUẾ	Giới thiệu bộ sưu tập "Truyền thuyết và cổ tích An Nam" của A.Landes
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
PHƯƠNG THẢO	Giảng dạy truyện dân gian trong chương trình lớp 6 trung học cơ sở74
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
NGUYỄN THỊ TUYẾT TH	U Sắc diện của nhân vật anh hùng trong sử thi Mahabharata78
	HỔI ĐÁP FOLKLORE
CHU THỊ HÀ THANH	Xung quanh khái niệm "đồng dao"
	ĐOC SÁCH

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANTRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHPhó Tổng biên tập:NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 9783212-9784868 Fax: 04-9725903; Email:Folklorevn@netnam.org.vn.

## MỤC LỤC Số 4 (82) - 2002

HỘI ĐỒNG BIÊN TẬP Chủ tịch PGS, TS NGÔ ĐỨC THỊNH Các uỷ viên GS ĐINH GIA KHÁNH GS, TSKH TÔ NGỌC THANH PGS CHU XUÂN DIÊN GS, TS KIỀU THU HOẠCH PGS, TS NGUYỄN XUÂN KÍNH TS LÊ HỒNG LÝ TS VÕ QUANG TRONG

Trang

NGO ĐƯC THỊNH	Sự thì Tây Nguyễn - phát hiện và các vận để
VÕ QUANG TRỌNG	"Đăm Duông" bộ sử thi liên hoàn của người Xê Đăng17
ĐỔ HỒNG KÌ	Sử thi của người M'nông19
TÔ ĐÔNG HẢI	Những phát hiện mới xung quanh sử thi Nrong
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Những vấn đề đặt ra trong những cuốn sách sưu
	tầm, nghiên cứu sử thi đã xuất bản45
TALONG	Vài nét về những hình thức khai thác tài nguyên
	rừng của các tộc người ở Điện Biên (Lai Châu)51
NGUYẾN ĐĂNG VŨ	Múa hát sắc bùa ở Quảng Ngãi57
	TƯ LIỆU FOLKLORE
TRINH THỊ MINH ĐỨC	Lễ hội bơi chải làng Đăm xã Tây Tựu, Từ Liêm, Hà
	Nội69
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
NGUYỄN ĐỊNH	Truyện "Sơn Tinh, Thuỷ Tinh" là thần thoại hay
	truyền thuyết74
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
TRANG THANH HIỀN	Nghệ thuật thổ dân Kunwinjku Australia77
	HỔI ĐÁP FOLKLORE
	ÐỌC SÁCH 83
	TIN TỨC

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANTRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHPhó Tổng biên tập:NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 9783212-9784868 Fax: 04-9725903; Email:Folklorevn@netnam.org.vn

## MỤC LỤC Số 5 (83) - 2002

Trang

NINH VIẾT GIAO	Đình ở xứ Nghệ - Đình Hoành Sơn
ĐỔ HỔNG KỪ	Diện mạo Ndrong - Sử thi M'nong (Bu Nong)
TRƯƠNG MINH HẰNG	Chùa làng Phù Lãng - lai lịch và dấu tích còn lại32
NGUYÊN NGỌC THANH	Vài ghi nhận về tín ngưỡng dân gian của người
HÀ VĂN LINH	Mường
SAKAYA Nguyễn xuân hương	Shaman giáo trong tín ngường và lễ hội Chăm41 Lễ hội cầu ngư của cư dân ven biển Quảng Nam và
	Đà Nẵng
MAI THỊ HỔNG HẢI	Tìm hiểu thể thơ trong "xường" giao duyên của người
VÔ HÔNG HÀ	Mường
IU HONG HA	
HUÝNH CÔNG TÍN	Tây du kí
	TƯ LIỆU FOLKLORE
MAN LAN HƯƠNG	Một số câu tục ngữ người Việt về ăn uống có nhiều cách hiểu
NGUYỄN TUẤN ANH	Truyền thống khoa bảng và giáo dục dòng họ ở một
	làng Bắc Trung Bộ69
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
NGUYỄN XUÂN ĐỨC	Vấn đề thể loại của truyện "Sơn Tinh - Thủy Tinh"72
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
NGUYỄN VĂN CĂN	Tết thất tịch ở Trung Quốc
	HOI DÁP FOLKLORE
	TIN TỨC

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIANTRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập:NGÔ ĐỨC THỊNHPhó Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 9783212-9784868 Fax: 04-9725903; Email: Thinhdangian@fpt.vn

## MỤC LỤC Số 6 (84) <u>-</u> 2002

Trang

NGUYỄN THỊ BÍCH HÀ	Qua truyện Tấm Cám ở vùng Kinh Bắc, tìm hiểu
	con đường truyền thuyết hoá truyện cổ tích3
LÊ HỒNG LÝ	Hội thả chim ở làng Đăm9
PHẠM HÙNG THOAN	Tìm hiểu hướng tiếp cận múa dân gian15
PHAN QUỐC ANH	Những quan niệm trong tang ma của người Chăm
	Bàlamôn21
HỔ LIÊN	Suy nghĩ về môn học cơ sở văn hoá Việt Nam
TRẦN ĐẠI VINH	Tìm hiểu về các tên gọi địa hạt hành chính cơ sở thời
	quân chủ ở Việt Nam37
HẢ ĐÌNH THÀNH	Tìm hiểu hình ảnh "cây thanh thảo" trong văn học
	dân gian của người Tày ở Việt Nam42
TRÂN CAO SƠN	Chữ trinh truyền thống; chữ trinh hiện tại trong thế
	hệ trẻ - Đạo lý, thẩm mỹ và sức khoẻ48
and the second sec	TU LIỆU FOLKLORE
ĐÀO KHẢI	Lễ mừng nhà mới (Di dôk sang mrâu) của đồng bào
	dân tộc Êđê54
NGUYÊN PHƯƠNG CHÂI	M Nhảy lò cò - trò chơi dân gian mang tính quốc tế62
	VĂN HOÁ DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG
NGUYỄN HẰNG PHƯƠN	G Một cách nhận diện ca dao hiện đại67
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI
PHAN ĐĂNG NHẬT	Giới thiệu sử thi Thạo Hùng hay Chương
LÊ HUY BẮC	Dấu vết ngụ ngôn trong Lănđơn84
Sector States	HỔI ĐÁP FOLKLORE
	<b>TIN TỨC</b>

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIỀN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: **27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội** Điện thoại: 9783212 - 9784868 Fax: 04-9725903 Email: Folklorevn@netnam.org.vn

# MỤC LỤC Số 2 (74) - 2001

Trang

NGUYỄN XUÂN KÍNH	Một thế kỉ sưu tầm, nghiên cứu văn hóa, văn nghệ dân gian Việt Nam	3
NGÔ ĐỨC THỊNH-		rit file
PHẠM QUÌNH PHƯƠN	G Nhìn lại một thế kỉ nghiên cứu tín ngưỡng dân gian	17
TÔ NGỌC THANH	Sưu tầm, nghiên cứu, phổ biến âm nhạc dân gian	
	Việt Nam trong thế kỉ hai mươi	29
VÕ QUANG TRỌNG	Việc sưu tầm, nghiên cứu luật tục, hương ước ở Việt	
annut i un	Nam trong thế kỉ XX	31
VŨ MAI HOÀNG	Công việc sưu tầm và biên soạn truyện cười dân	
	gian người Việt: từ manh nha đến hệ thống	39
TRẦN HỮU SƠN	Một thế kỉ sưu tầm, nghiên cứu văn hóa dân gian	
	vùng Việt Bắc	49
NGUYỄN THANH	Một thế kỉ sưu tầm nghiên cứu văn hóa, văn nghệ	
	dân gian ở Thái Bình	57
	TƯ LIỆU FOLKLORE	
TRANG THANH HIỀN	Tượng Quan âm Nam hải thiên thủ thiên nhãn chùa	
	Bút Tháp: Quan niệm và truyền thuyết	62
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI	
GU BON SEG	Quan niệm của một số học giả nước ngoài về phong	
	tục và nghi lễ lịch tiết	70
	HỔI ĐÁP FOLKLORE	77
	TIN	80

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: The VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Điện thoại: 9783212 - 9784868 Tổng biên tập : NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi Fax: 04-9725903 Email: Folklorevn@netnam.org.vn

# MUC LUC Số 3 (75) - 2001

Trang

NGUYỄN XUÂN KÍNH	Văn học dân gian và nhà trường	3
TRẦN ĐỨC NGÔN	Thế kỉ XX - Văn học dân gian trong nhà trường xã	
	hội chủ nghĩa	
NGUYỄN XUÂN ĐỨC	Về chương trình văn học dân gian trong nhà trường	10
NGUYỄN XUÂN LẠC	Văn học dân gian trong nhà trường. Thực trạng và	
Bi China and Chi	giải pháp	22
NGUYẾN THỤC PHƯƠN	NG Phần văn học dân gian Việt Nam trong Văn học lớp	
a Chardy and a star	10 (sách chỉnh lí hợp nhất năm 2000)	29
ĐỨC NGUYÊN	Về một cuốn sách giáo khoa đang được dạy thí điểm	35
TĂNG KIM NGÂN	Về chương trình sách giáo khoa ngữ văn trung học cơ	
filmin Sili 30 10	sở và phần văn học dân gian trong cuốn Ngữ văn 6	38
NGUYỄN HẰNG PHƯƠ	NG Cảm hứng chủ đạo trong ca dao người Việt	44
NGUYỄN THI NGỌC Đ	DIỆP Thế giới biểu tượng sóng đôi trong ca dao người	
Some manage (01)	Việt	53
HUY PHƯƠNG	Vai trò của âm nhạc dân gian cổ truyền trong các	
	sáng tác cho đàn piano của các nhạc sĩ Việt Nam	59
	TƯ LIÊU FOLKLORE	
NGUYỄN VĂN HOÀN	Vai trò của ca dao trong tiến trình phát triển của	
NGUYEN VAN HOAN	văn học Việt Nam	62
NGUYỄN NGỌC HIỆP	Léopold Cadiére với văn hoá dân gian Việt Nam đầu	
NGUYEN NGỌC IIIỆI	thể kỉ XX	70
	the supervised of the set of the	
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI	
NGUYỄN BÍCH HÀ	Truyện ông Ngâu bà Ngâu ở Việt Nam, Trung Quốc,	
	Hàn Quốc và Nhật Bản	76
	HỔI ĐÁP FOLKLORE	80
	TIN	81
	L LLN	and the second s

# VĂN HOÁ DÂN GIAN HỘI ĐỔNG BIÊN TẬP

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 9783212 - 9784868 Fax: 04-9725903; Email: Folklorevn@netnam.org.vn

Chủ tịch PGS, TS NGÔ ĐỨC THỊNH Các uỷ viên GS ĐINH GIA KHÁNH GS, TSKH TÔ NGỌC THANH PGS CHU XUÂN DIÊN PGS, TS KIỀU THU HOẠCH PGS, TS NGUYỄN XUÂN KÍNH TS LÊ HỔNG LÝ TS VÕ QUANG TRONG

# MỤC LỤC Số 4 (76) - 2001

Trang

NGÔ ĐỨC THỊNH	Nhận thức về đạo Mẫu và một số hình thức Shaman	11.
NGUYỄN VĂN XUYÊN	của các dân tộc nước ta Lễ hội Phủ Giầy và việc quản lí lễ hội trên địa bàn	3
	tỉnh Nam Đinh	9
TRINH QUANG KHANH	Tín ngưỡng thờ Mẫu trong tâm thức loài người nói chung, người Việt Nam nói riêng và lễ hội Phủ Giầy	13
TRẦN QUỐC VƯỢNG	Vì sao Vân-Cát - Tiên-Hương là một hồi sau tách đôi và rồi đã và đang lần kết đôi?	
NGUYÊN HÔNG KIÊN	Vị thế và bản sắc địa - văn hóa của khu vực Phủ Giầy	22
VŨ HUY TOÀN	Phủ Giầy một trung tâm tín ngưỡng thờ Mẫu ở Việt Nam	33
NGUYỄN XUÂN NĂM	Di tích thờ "Mẫu" ở Nam Định	40
PHẠM QUÌNH PHƯƠNG NINH VIẾT GIAO	Theo bước chân của Vân Cát Thần Nữ Nhân vật Hoàng Mười nhìn từ góc độ văn hóa dân	
VŨ NGỌC KHÁNH FRANK PROSCHAN	gian. Hiện tượng giáng bút ở Việt Nam Lên đồng (hầu bóng) - kho tàng sống của di sản văn	53 59
NGUYỄN KIM HIỀN	1 C TTAL ST	64 69
	TƯ LIỆU FOLKLORE	
TRẦN ĐĂNG NGỌC	Các kiến trúc tôn giáo và việc thờ tự tại quần thể di tích Phủ Giầy	79
an in ddantarheon /	VĂN HÓA DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯỜNG	
ĐÀO THẢN NGUYỄN XUÂN KÍNH	Đôi lời bàn thêm sau một cuộc thi bình ca dao Có nhiều cách hiểu một lời ca dao	94 98
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI	
LÊ HÔNG LÝ	Về cuốn "Shaman giáo" của Piers Vitebsky	. 106
	HỔI ĐẤP FOLKLORE	. 108
	TIN	111

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIẾN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : NGÔ ĐÚC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYÊN XUÂN KÍNH

VĂN KHÁNH

UYÊN VĂN TÚ

TRÂN LÊ BẢO

TOÀ SOAN VÀ TRI SƯ: 27 Trần Xuân Soan - Hà Nội Diên thoai: 9783212 - 9784868 Fax: 04-9725903 Email: Folklorevn@netnam.org.vn

# MUC LUC Số 5 (77) - 2001

Trang

#### NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

LÊ HÔNG LÝ	Nghiên cứu văn hóa dân gian đô thị	3
ĐỔ HỒNG KÌ	Phương thức tự sự chủ yếu của sử thi Đam San	
NGUYẾN PHƯƠNG CHÂM	Biểu tượng hoa đào	. 16
PHAM QUANG TRUNG	Một số đặc trưng của văn hóa dân gian qua xem xét	
	những biểu hiện nghệ thuật trên điêu khắc đình	
	làng thế kỉ XVII	. 23
NGUYỄN THỊ YÊN	Thờ Mẫu trong tín ngưỡng của người Tày, Nùng	. 28
CHU THỊ HÀ THANH	Vẻ đẹp ngôn ngữ đồng dao và mối quan hệ với thơ	
	thiếu nhi	. 37
BÙI THANH TRUYỀN	Ảnh hưởng thần thoại và cổ tích trong cách xây	
	dựng nhân vậ <mark>t văn</mark> xuôi hôm nay	. 45
LÁM PHON XAY XA NA-	Đặc trưng đa dạng của ẩm thực Việt Nam qua mảng 💷	
NGUYỄN VĂN THÔNG	tục ngữ về văn hoá ẩm thực	. 50
	TƯ LIỆU FOLKLORE	

to bet shinh the 53 Lịch tre của người Mường...... CONTINUEND COMPANY AT MELANDO ARE THE

#### VĂN HÓA DÂN GIAN VÀ NHÀ TRƯƠNG

Văn	học	dân	gian	với	việc	dạy	học	tiếng	Việt	ð	
trười	ng ph	nổ thê	ng								 67

#### FOLKLORE NƯỚC NGOÀI

Hình tượng Nhị Lang Thần từ văn học dân gian đến	
Tây du ký của Ngô Thừa Ân	. 71
HỔI ĐÁP FOLKLORE	. 77
TIN.	. 79

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH Toà soạn và trị sự: 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 8258868 - 8243212 Fax: 84-4-9725903; Email: Folklorevn@netnam.org.vn

### HỘI ĐỒNG BIÊN TẬP

Chủ tịch PGS, TS KIỀU THU HOẠCH

Các uỷ viên GS ĐINH GIA KHÁNH GS TSKH TÔ NGỌC THANH PGS CHU XUÂN DIÊN PGS TS NGUYỄN XUÂN KÍNH PGS TSKH PHAN ĐĂNG NHẬT PGS, TS NGÔ ĐỨC THỊNH

# MỤC LỤC Số 1(69) - 2000

Trang

#### LÝ LUẬN - NGHIÊN CỨU

NGUYỄN DUY QUÝ:	Luật tục và chiến lược phát triển nông thôn ở Việt	
	Nam	3
NGÔ ĐỨC THỊNH:	Luật tục với việc phát triển nông thôn hiện nay ở	
Constant of the second se	Việt Nam	6
PHAN ĐĂNG NHẬT:	Luật tục Tây Nguyên xưa và nay	23
NGUYỄN THÀNH CHINH:	Luật tục Êđê, M'nông với việc xây dựng đời sống văn	
	hóa ở buôn làng	32
HOÀNG XUÂN TÝ:	Vai trò của luật tục vùng cao trong công tác giao	
	đất, khoán rừng và quản lý tài nguyên thiên nhiên	38
BÙI XUÂN ĐÍNH:	Hương ước và pháp luật	44
NINH VIẾT GIAO:	Từ hương ước đến quy ước trong xã hội ngày nay	58
VĂN MÓN:	Luật tục người Chăm và luật pháp Nhà nước trong	
	vấn đề hôn nhân gia đình hiện nay	67
NGUYỄN PHƯƠNG CHÂM	:Về Hội thảo khoa học quốc tế: Luật tục và phát triển	
	nông thôn hiện nay ở Việt Nam (Tổng thuật)	77
CHU THỊ HẢO:	Thành ngữ có thành tố chỉ vật thể - hiện tượng tự	
	nhiên tiếng Việt	86
TRÂN LÊ BẢO:	Ảnh hưởng của thần thoại đối với tiểu thuyết Trung	
	Quốc	96
NGUYỄN XUÂN KÍNH:	Chung quanh việc đọc	101
	FOLKLOPE NUĆC NCOÙ	

#### FOLKLORE NƯỚC NGOÀI

OLIVER RAENDCHEN:

CHEN:	Luật truyền thống của người Thái: Khái quát chung về	
	luật hiit-khoong của người Thái ở Lào 110	0

TIN	125

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIỀN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: **27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội** Điện thoại: 8258868 - 8243212 Fax: 04-9725903 Email: Folklorevn@netnam.org.vn

# MỤC LỤC Số 2 (70) - 2000

PHAM	GIA	KHIÊM
------	-----	-------

Trang	5
-------	---

CHIEM	Bài phát biếu tại Đại hội đại biểu lần thứ IV Hội Văn
	nghệ dân gian Việt Nam 3

i sự phản ánh những truyền thống
ồng Tử trong biểu tượng Tứ bất tử
12
ng thờ Thánh Chử ở Chử Xá 17
u tín ngưỡng thờ Bà Chúa Kho ở
o trong tín ngưỡng thờ phụng đức
hái Saman giáo 33
và việc bảo vệ nguồn tài nguyên
gười Thái 44
anh Hát nói - Ca trù 56
Động, nghe truyện "Thạch Sanh" 64
t địa chỉ trong di sản văn hóa
Vone domessi A DAORU MAV 20100 69
ứng xử của người Việt qua tục ngữ
"Ô châu cận lục" xuất bản lần II
ORE
ÖC NGOÀI
với tục sùng bái nước và năng lực
c
ORE

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: **27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội** Điện thoại: 8258868 - 8243212 Fax: 04-9725903 Email: Folklorevn@netnam.org.vn

# MỤC LỤC Số 3 (71) - 2000

Trang

## NGHIÊN CỨU - TRAO ĐỔI

THÀNH DUY	Hồ Chí Minh với quan niệm văn hóa thích ứng nhu	
	cầu đời sống và đòi hỏi của sự sinh tồn	3
NGUYỄN XUÂN KÍNH	Bác Hồ với thể thơ lục bát	6
NGUYỄN HẰNG PHƯƠI	NG Đề tài Hỗ Chủ tịch trong ca dao Việt Nam 1945-	CON.
		10

10	7	75	1/	R
10		0	τ,	ų

Việt Nam và biển Đông ...... 20

Lễ hội cầu ngư ở Thuận An ...... 55 Một số nghề đánh bắt hải sản cổ truyền ở Thuân An....... 65

Nghề đồi mỗi Hà Tiên......92

Đời sống kinh tế và văn hóa của người dân vùng

Văn hóa của người Việt ở quần đảo Lý Sơn (Quảng

TRẦN QUỐC VƯỢNG NGUYỄN HƯƠNG LIÊN

LÊ HỒNG LÝ TRẦN TRÍ ĐÕI VỎ QUANG TRỌNG LÊ VĂN Kỳ TRỊNH ĐÌNH NIÊN BÌNH SƠN-NHƯ THUÌ MAI NGUYỄN SƠN TRÀ

<mark>nguyễn viết trung</mark> Phan văn hoàn trương minh hẳng

CHU XUÂN GIAO-LÊ THẾ VINH

NGUYÊN THỊ HIÊN

#### TƯ LIỆU FOLKLORE

Một bản ghi lời hát bả trạo bằng chữ Nôm "Trường	
Đông thôn sự thần trạo ca"	95

#### FOLKLORE NƯỚC NGOÀI

Một số phương pháp nghiên cứu folklore ở phương	
Tây	
HỔI ĐÁP FOLKLORE	127
TIN	129

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ: VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : NGÔ ĐỨC THỊNH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

27 Trần Xuân Soan - Hà Nôi Diên thoại: 9783212 - 9784868 Fax: 04-9725903 Email: Folklorevn@netnam.org.vn

# **MUC LUC** Số 4 (72) - 2000

Trang

N.I. NICULIN	Thần thoại Việt - Mường về cây thế giới và sự hình	
	thành văn học	8
ĐỖ HỒNG Kỳ	Sử thi M'nông	
BÙI DUY TÂN	Truyền thuyết về một bài thơ: Nam quốc sơn hà là	
	vô danh không phải của Lý Thường Kiệt	32
PHẠM TUẤN VŨ	Văn hoá dân gian trong phú nôm	42
NGUYỄN XUÂN ĐỨC	Về nghĩa của tục ngữ	
NGUYỄN PHƯƠNG CHÂ	M Biểu tượng hoa sen trong văn hóa Việt Nam	
VÕ HOÀNG LAN	Về một số lễ thức cầu nước cổ truyền của người Việt	
NGUYỄN NGỌC HOÀ HÀ NGUYỄN KIM	Tâm thức cồng chiêng	
GIANG	Sức hấp dẫn của truyện cổ tích thần kì đối với trẻ em	71
PHAN ĐĂNG NHẬT	Đọc sách Tiếp cận ca dao bằng phương thức xâu chuỗi theo mô hình cấu trúc của Triều Nguyên	74
	TƯ LIỆU FOLKLORE	
KASHINAGA MASAO	Công việc dệt vải và vải dệt thủ công trong sinh hoạt xã hội của người Thái ở Tuần Giáo	76
	FOLKLORE NƯỚC NGOÀI	
TRẦN THỊ THU HÀ	Nghi lễ thờ cúng tổ tiên ở Chongmyo của người Hàn	
	Quốc	81
MICHÈLE SIMONSEN	Những cốt truyện cổ tích các bà tiên và Lọ Lem của	
	Charles Perrault	84
POLICIE DI LICOL	HỔI ĐÁP FOLKLORE	95
	the shafe play was (*) CE BE Vith Van his the sate mit	

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIANTRUNG TÂM HOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập: KIỀU THU HOẠCHPhó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

Toà soạn và trị sự 27. Trần Xuân Soạn - Hà Nội

# MUC LUC Số1(65)-1999

NGUYỄN XUÂN LẠC: Chất dân gian trong thơ chúc Tết của Bác	in the second
NGUYẾN THANH: Một số đặc điểm về văn hoá dòng họ ở Thái Bình	i.
PHẠM MINH ĐỨC: Tình hình khôi phục sinh hoạt dòng họ ở Thái Bình	1
PHAN ĐĂNG NHẬT: Vấn đề dòng họ qua họ Mạc ở Thái Bình, trong bối cảnh	
1:	ł
CHU THỊ QUÌNH GIAO: Biểu tượng rùa trong văn hoá Việt Nam và thế giới22	1
PHẠM QUÌNH PHƯƠNG: Truyện Phạm Nhan và đôi điều lý giải	0
TRẦN THỊ AN: Ca trù qua một số truyền thuyết	3
NGÔ THỜI ĐÔN: Về một phương diện văn hoá dân gian trong "Thương	
and and a son thi tập" của Miên Thẩm45	5
TRƯƠNG MINH HẢNG: Gốm men Phù Lãng - đặc trưng nghệ thuật và những	
vấn đề đặt ra trong xã hội hiện nay	)
ĐẶNG DIỆU TRANG: Về sự khác nhau giữa lục bát trong ca dao với lục bát	
trong thơ mới	3
TRÍ SƠN: Những khuôn mặt biểu hiện qua thành ngữ tiếng Việt	ŀ
NGUYẾN NHÃ BẢN, Đặc trưng văn hoá của thành ngữ trong thơ Nguyễn	
LÊ ĐÌNH TƯỜNG: Bính	1
TRƯƠNG XUÂN TIẾU: Thành ngữ và tục ngữ tiếng Việt với thơ Nôm Đường	
alus goold ange luật của Hồ Xuân Hương	3
NGUYÊN VIỆT HƯƠNG: Tình hình sưu tầm, biên soạn và nghiên cứu tục ngữ	
Việt Nam từ 1975 đến nay	3
TRÂN VIỆT NGỮ:       Về cuốn sách cổ hiếm quý "Hý phường phả lục"	5
TIN TỨC: (1) bởi đáng dong mainteanna 19	5

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM HOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : KIỀU THU HOẠCH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

Toà soạn và trị sự 27. Trần Xuân Soạn - Hà Nội

# **MỤC LỤC** Số 2(66)-1999

LÊ HÔNG LÝ:	Folklore và giáo dục thẩm mỹ 3
CHU XUÂN DIÊN:	Về cái chết của mẹ con người dì ghẻ trong truyện
	"Tấm Cám"
NGUYỄN CHÍ BÊN:	Nhìn lại tình hình sưu tầm nghiên cứu lễ hội cổ
	truyền Việt Nam34
LƯU DANH DOANH:	Nhận biết tín ngưỡng dân gian Hà Tây qua một số trò
	diễn trong hội làng50
TRINH ĐÌNH NIÊN:	Một số nhận xét về phong tục tập quán cổ truyền của
	làng Hồi Quan trước Cách mạng tháng 8-194555
TRẦN CHÍNH:	Làng cổ Quan họ Viêm Xá59
VŨ TỐ HẢO:	Tìm hiểu đôi nét về giá trị hiện thực của tác
	phẩm"Bản án chế độ thực dân Pháp" qua những bài về
	lịch sử65
TRÂN VĂN NAM:	Ý nghĩa biểu trưng của hình tượng thiên nhiên trong
	ca dao Nam Bộ72
VƯƠNG KHẢ:	Lược sử Đạo giáo Việt Nam76
INRASARA:	Một vài trao đổi về cuốn "Lễ hội Rija Nưgar của người
	Chăm"
NGUYỄN VĂN HÙNG	Có một cuốn "Toàn thư" về Quỳnh Lưu92
TIN TỨC	,

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIANTRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập : KIỀU THU HOẠCHPhó tổng biên tập : NGUYỄN XUÂN KÍNH27 Trần Xu

Toà soạn và trị sự 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội

# MỤC LỤC Số 3 (67)-1999

NGUYỄN THỊ YÊN:	Lễ hội Nàng Hai ở xã Tiên Thành, huyện Quảng Hoà,	
	tỉnh Cao Bằng	3
ĐỔ HỔNG KỪ:	Tục lệ cưới xin của người M'nông	22
NGUYỄN TRƯỜNG GIANG	3: Về trang trí trên nóc nhà mồ Gia Rai Aráp	25
NONG PHÚC TƯỚC:	Một vài nhận xét về thi pháp ca từ trong dân ca Tày	33
TRÂN HOÀNG:	Tục thờ cá voi ở các làng biển từ Đèo Ngang đến đèo	AN STA
	Hải Vân	
TRƯƠNG DUY BÍCH:	Đình Quan Lạn	40
TRIÊU NGUYÊN:	Vè Trò Siêu - O Hiên và tính phức hợp của một hiện	
	tượng văn hóa dân gian	
lý toàn thắng:	Lục bát truyện Kiểu: câu lục và luật phối thanh	49
NGUYỄN PHƯƠNG CHÂM	: Thành ngữ, tục ngữ trong ca dao	
TRẦN THUÝ ANH:	Thế ứng xử xã hội cổ truyền của người Việt ở châu thổ	
	Bắc Bộ thể hiện qua ca dao, tục ngữ	67
NGUYẾN XUÂN KÍNH-	Ý nghĩa và cách dùng của những con số thường gặp	
PHAN THỊ HOA LÝ:	trong ca dao, tục ngữ	73
PHAN ĐĂNG NHẬT:	Hiệu quả của phương pháp tiếp cận đa phương (qua	M7.94
	một công trình nghiên cứu)	84
NGUYÊN HÀ:	Thế giới của truyện nôm	89
NGÔ VĂN DOANH:	Đôi lời cùng Inrasara	92
TIN TỨC:	Contraction of the second	94

# VĂN HOÁ DÂN GIAN UT JUD X JOR

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập : KIỀU THU HOẠCH Phó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

1

Toà soạn và trị sự 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội

# MUC LUC Số 4 (68)-1999

NGÔ ĐỨC THỊNH:	Viện Nghiên cứu văn hóa dân gian 20 năm xây
	dựng và phát triển
PHAN ĐĂNG NHẬT:	Ban Văn hóa dân gian, tiền thân của Viện Nghiên
	cứu văn hóa dân gian12
TRẦN NGỌC THÊM:	Vai trò của thực vật trong đời sống văn hóa Việt
the second second	Nam và Đông Nam Á17
NGUYỄN XUÂN KÍNH:	Từ luật tục qua hương ước đến luật pháp29
DIỆP ĐÌNH HOA:	Bài chòi - sân khấu ca kịch dân gian Bình Định
TRÂN VĂN NAM:	Ý nghĩa biểu trưng của từ chỉ địa danh trong ca
Frequint saberd	dao Nam Bộ
QUÌNH PHƯƠNG -	
DIỆU TRANG	Tìm hiểu văn hoá dân gian vùng biển Đồ Sơn
TÔ ĐÔNG HẢI -	
DIEU KAU: yd eona ynaid	Tục kiếng cữ khi phát rẫy của người Bunong
KIẾU THU HOẠCH:	Tình hình nghiên cứu nhân loại học ở Trung Quốc 66
NGUYẾN THỊ HIÊN:	Quan niệm mới về folklore và quá trình văn bản
ourse of the a	hóa folklore ở Hoa Kỳ79
VÕ QUANG TRỌNG:	Công tác đào tạo sau đại học về văn hóa dân gian99
IIN TỨC:	sachlich ausgemennen und aufweren und fin 102 102 102 102

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA

Tổng biên tập : Kỉ Phó Tổng biên tập : Nữ

: KIỀU THU HOẠCH : NGUYỄN XUÂN KÍNH Tòa soạn và trị sự 27. Trần Xuân Soạn - Hà Nội

# MỤC LỤC Số 1-1998

		Trang
NGUYÊN THI YÊN:	- Tìm hiểu yếu tố tín ngưỡng trong lễ hội của người Tày, Nùng	3
NGUYÊN NGỌC THANH:	- Làng bản và nghi lễ của người Dao Đỏ ở một xã miền núi	11
BÙI VĂN THÀNH:	- Lễ hội ở quê hương Hoàng Hoa Thám	16
TÔN THẤT BÌNH:	- Hát hầu văn ở Huế	20
HUÌNH QUỐC THẮNG:	- Giao tiếp văn hóa dân tộc như một nhân tố động lực phát triển của	
IS TT Hol shine the	lịch sử - văn hóa Nam Bộ	26
CHU THỊ HÀ THANH:	- Truyện cổ tích thần kỳ với trẻ em	30
LÊ VIÊN: Mêranda tehvi sa	<ul> <li>Mô hình cấu trúc "một A hai B" (B   A) trong ca dao người Việt</li> </ul>	34
TẠ ĐĂNG TUYÊN:	- Tục ngữ, ca dao và lời ru với việc giáo dục giá trị đạo đức - nhân văn	38
NGUYÊN HỮU SƠN:	- Về khả năng tích hợp các yếu tố phôncolo trong sách	
to arraw bataalae	"Thiền uyển tập anh"	40
NGUYỄN VĂN THÔNG:	- Tìm hiểu mång tục ngữ Việt và xú phaxít Lào về văn hóa ứng xử	45
NGUYẾN THỊ OANH:	- Bước đầu giới thiệu "Nhật Bản linh dị ký" và những yếu tố dân gian	
A STATE OF	của nó	50
NGUYÊN THỊ MAI LIÊN:	- Huyền thoại trong anh hùng ca "Ramayana"	58
NGUYÊN TUYẾT THỤ:	- Về một quan niệm anh hùng trong sử thi Ấn Độ "Mahabharata"	65
NGUYỄN THỊ HỒNG:	- Văn hóa dân gian trong sáng tác L.Tônxtôi	70
NGUYĚN DINH:	- Dọc "Nghiên cứu văn nghệ dân gian Việt Nam"	73
NGUYÊN LUÂN:	- Đọc cuốn "Văn học dân gian Quảng Bình" (tập I)	76
NGUYẾN PHƯƠNG CHÂM:	: - Mục lục tạp chí Văn hóa dân gian 1996 - 1997	79
TIN TỨC	ane dan gian from terms	

#### N HOA DAN GIANG

# VĂN HÓA DÂN GIAN

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA

Tổng biên tập Phý Tổng biên tập : KIỀU THU HOẠCH : NGUYẾN XUÂN KÍNH Tòa soạn và trị sự 27. Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 8258868, 8243212

Trang

# MỤC LỤC Số 2(62) -1998

N	GUYỄN XUÂN KÍNH:	in the	Văn hóa dân gian thể hiện bản sắc văn hóa dân tộc
L	Ê QUÝ ĐỨC:	-	Di sản văn hóa nhìn từ góc độ kinh tế
M	GUYỄN HỮU THỨC:	T.	Sắc thái văn hóa Mường Ba Vì 15
(	QUÉ LAI: side gos yan b	-	Lễ hội Vu lan với thời kỳ phát triển21
1	Ê HỒNG LÝ:	-	Hội Lồng tồng ở Yên Khánh Hạ, Lào Cai
F	HẠM VĂN DƯƠNG:	-	Những nghi lễ liên quan đến sản xuất nông nghiệp của người Chu Ru 33
Ì	GUYÊN THANH: Chrostold	- 1	Những quy định tiến bộ về việc tang trong hương ước cũ
	TRÂN SĨ HUỆ:	ib!	Nghe hát ru ở Phú Yên
1	NGUYỄN THÀNH THI:	+	Dồng dao nói nguợc ở Khánh Hòa - Phú Yên
-	ĐẶNG DIỆU TRANG:	(Th	Thể hứng trong ca dao chung chiến ch
	DÀO THẦN:	÷	Về một bộ phận sáng tác dân gian truyền thống - ca dao hài hước 52
	PHAN ĐĂNG NHẬT	mu	Cao Huy Đỉnh - người dem lại cho văn học dân gian những phương
	2. Childg to thuồng		pháp nghiên cứu thích hợp
	VỦ TỐ HÀO:	-	Cao Huy Đỉnh - một tình yêu nồng nàn với nhân dân và nền văn hóa
l	the same may know pro-		dân tộc
l	NGUYÊN THỊ HUẾ:	1	Những cốt truyện tương đồng của Đông Nam Á và thế giới về nhân
	the wood about		vật người mang lốt xấu xí.
	ĐỨC NINH:	1	Truyền thuyết dân gian Mā Lai - Indônêxia
	CỐ LẠC CHÂN:	4	Tôn giáo dân gian Quảng Tây và nội hàm văn hóa
	TRĂN HOÀNG: COMUNE S	(4)	Bàn thêm về tín ngường dân gian Huến, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10
	NGUYỄN PHƯƠNG CHÂM:		Đọc sách: Vè làng Hậu Luật
	TIN TÚC:	-	98

Tạp chí chuyên ngành văn hoá dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HOÁ DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA

Tổng biên tập Phó Tổng biên tập : KIỀU THU HOẠCH : NGUYỄN XUÂN KÍNH TOÀ SOẠN VÀ TRỊ Sự 27 Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại 8258866 - 8243212

# MỤC<sup>-</sup>LỤC Số 3 (63) -1998

KÊU THU HOẠCH	<ul> <li>Hương ước và giá trị văn hoá (qua các văn bản hương ước Hà Tây cổ truyền)</li> </ul>	2
NGUYỄN XUÂN LẠC	<ul> <li>Văn học dân gian với việc bồi đắp tâm hồn dân tộc cho thế hê trẻ</li> </ul>	
QUÌNH PHƯƠNG - TUẤN ANH	- Mai Hoa công chúa, vị thành hoàng - thánh mẫu -	
že od obrah kali	phật bà trong tín ngưỡng dân gian	14
NGUYỄN THANH	- Hội múa bệt làng Vọng Lỗ	17
NGUYỄN TÚ NGUYỄN TÚ	- Lễ hội bơi trải ở Đồng Hới - Quảng Bình	20
NGUYÊN ĐỨC TOÀN	- Tục thờ Pô nagar của người Chăm tương quan	
and a set of	với tín ngưỡng thờ nữ thần tại Việt Nam	
BÙI VĂN TIẾNG	- Thời gian nghệ thuật trong truyện cổ tích Việt Nam	
TRIÊU NGUYÊN	Người khôn qua các góc nhìn của ca dao	32
TRÂN KIM LIÊN	- Nghệ thuật của bộ phận ca dao phản ánh đạo lý,	
Chieft a realigner and a local	giáo dục nhân cách	38
NGUYỄN PHƯƠNG CHÂM	- Tính chất bác học trong ca dao xú Nghệ	46
TRẦN ĐÌNH NGÔN	- Con mắt trong tục ngữ, ca dao với ngôn ngữ tạo	
	hình điện ảnh	
TÔ ĐÔNG HẢI -ĐIẾU KÂU	- Kinh nghiệm tìm đất phát rẫy của người Bunong	59
PHAN ĐĂNG NHẬT	- Ôt - nrông, một bộ phận sử thi phổ hệ Mnông	
	đồ sộ mới được phát hiện	
TRÂN LÊ BẢO	- Tiên thoại - một đặc sản văn hoá Trung Hoa	67
LÊ CƯỜNG	- Chủ tịch Hồ Chí Minh với chùa Trầm	
PHẠM ĐỨC DUẬT	- Đôi điều cảm nhận về nhà nghiên cứu Cao Huy Đỉnh	74
CHU HẢO	- Bình diện ngữ nghĩa- văn hoá của các thành ngữ có	
- part militer autom/#sterios/	thành tố chỉ vật thể tự nhiên trong thành ngữ tiếng Việt	77
PHAM TUẤN VŨ	- Thành ngữ, tục ngữ với phú môm	83
NGUYỄN XUÂN DIỆN	- Giao lưu và hội nhập văn hoá Việt - Mường - Dao ở	
Manuellon not survive	vùng núi Ba Vì (Hà Tây)	87
TRẦN TẤN VINH	- Nghệ nhân dân gian - người giữ mạch nguồn văn	
V-Section adult		91
BÙI THIẾT	- Một vài lời biện bạch và cáo lỗi về tập sách Vua	
	chúa Việt Nam	93
TIN TỨC		96

# VĂN HOÁ DÂN GIAN

Tạp chí chuyên ngành Văn hoá dân gianVIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIANTRUNG TÂM HOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIATổng biên tập: KIỀU THU HOẠCHPhó tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

Toà soạn và trị sự 27. Trần Xuân Soạn - Hà Nội

### MUC LUC Số 4-1998 (64)

m-Hanoi. Some	grand and the setting brinking culture of Vietna
TRẦN QUỐC VƯỢNG: -	"Văn hoá ẩm thực Việt Nam-Hà Nôi. Đôi ba vấn đề lý
summer to Agen	luận"
NGÔ ĐỨC THỊNH: -	Luật tục và việc quản lý các nguồn tài nguyên thiên
in in the souther of the	nhiên host aiden to thed to not small - ONOH THIV TO 8
BÙI VIỆT HÙNG: -	Vài nét về tập quán sử dụng ruộng đất công ở một số
	làng xã thuộc huyện Yên Hưng, Quảng Ninh (cuối thế
Sintaini feunund	kỷ XIX-đầu thế kỷ XX)
DIỆP ĐÌNH HOA: -	Trống đồng cổ và tín ngưỡng thờ thành hoàng làng25
VÕ QUANG TRỌNG: -	Một số phong tục cổ truyền ở làng biển Nhượng Bạn
HUÌNH QUỐC THẮNG: -	Bối cảnh lịch sử và đặc điểm quá trình "thiết chế hoá"
e South non as nom	lễ hội dân gian của người Việt ở Nam Bộ
BÙI VĂN THÀNH: -	Qui mô tổ chức lễ hội truyền thống của người Việt ở Hà
Build grow operato monthly	Bắc
NGUYÊN VĂN THÔNG: -	Tìm hiểu tư tưởng Phật giáo ở Lào qua mảng xú pha xít
Contraction of the second	về văn hoá ứng xử
	Lại bàn về mẫu đề thần thoại trong "Tây du ký"55
	Ưng Bình Thúc Giạ với văn nghệ dân gian xứ Huế60
	Phan Châu Trinh và việc sử dụng thành ngữ, tục ngữ64
HO HƯU PHƯỚC: -	Về một loại văn học dân gian lưu truyền ở xứ Nghệ-
	sấm ngữ
	A REAL AND STREET AND A REAL AND A
PHAN THỊ ĐÀO: -	Đặc điểm của những câu có dạng "A nào B ấy" trong
A LU ALLEY THE MAY	tục ngữ Việt Nam
TRÂN SĨ HUỆ: -	Về việc uống nước sông ở Củng Sơn, Phú Yên
	Đọc "Ca dao Việt Nam"
TIN TÚC: -	

Noin

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TẦM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÀN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH Phó Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 8258868 - 8243212

TRẦN HỮU SƠN: SĂN CHÁNG: GIÀNG SEO PHỬ:

LÝ CẦM TÚ-HOÀNG MINH LỌI: ĐỐ XUÂN MAI: LÊ HỒNG LÝ: VÔ MAI PHƯƠNG VI VĂN AN: VỐ THU GIANG: TRẦN PHÙNG: KIM VĨNH: TRẦN THÙY DƯƠNG: PHẠM QUỆN H PHƯƠNG: NGUYỄN XUÂN KÍNH: NGÔ ĐỨC THINH:

NGUYỄN XUÂN DIỆN:

TÔN THẤT BÌNH: NGUYỄN ĐỊNH TRUNG: NGUYỄN XUÂN LẠC:

NGUYÈN MINH HÀO-TRÀN Sỹ HUỆ: OUANG KHẢI:

LÊ HOÀNG TÙNG: PHAN ĐĂNG NHẬT: NGUYỄN VĂN HÙNG;

TIN TỨC

## MỤC LỤC Số 1 (57) - 1997

Sắc thái văn hóa Lào Cai
Dân ca người Giáy
Việc truyền nghề và phát triển nghề thủ công truyền thống
của phụ nữ các dân tộc tỉnh Lào Cai
Total and the second of Total and the second of the Tille
Một số tập tục của người H'mông xanh tỉnh Lào Cai
Lễ hội K.Hô.Igià.Igià - dân tộc Hà Nhì Đen tỉnh Lào Cai27
Một sinh hoạt văn hóa lễ hội của người Dao Họ ở Lào Cai31
router a show to exercise teaching a women a tradition
Trang phục truyền thống của người Xá Phó ở Lào Cai37
Đôi nét về nữ phục truyền thống của người Pa Dí44
Hát ru ở Lào Cai (thực trạng và những vấn đề đặt ra)49
Cây sáo H'mông dân gian và hiện đại
Văn hóa dân gian với vấn đề phát triển du lịch ở Lào Cai56
Du lịch Sa Pa - hiện trạng và những thách thức
Truyện "Sơn Tinh Thủy Tinh" dưới mắt các nhà nghiên cứu63
Mấy ghi nhận về Thánh Tân Viên trong tín ngưỡng dân gian
Việt Nam
Tìm hiểu cơ sở tư liệu của thần tích Sơn Tinh - Tản Viên
sơn thánh
Lễ hội tưởng niệm vị tổ sư ngành nghề ở Thừa Thiên Huế77
Vè nói ngược - một kiểu đồng dao độc đáo
Đổi mới phương pháp giảng dạy văn học dân gian ở trường
phổ thông trung học
chan you relate brack as a sub-out of the per-per-paralleliter march of
Gương mặt một vùng đất92
Hình tượng con trâu trong nghệ thuật tạo hình dân gian 100
(C. Lefter, 1000 (2 *** District Testing encodered). Very Charletter and C. Lefter, Tomology and All Contracts (2)
Dọc "Văn hóa H'mông"
"Lễ hội bỏ mả (Pơ Thi) các dân tộc bắc Tây Nguyên"104
"Xứ Nghệ - một vùng ca dao"107
***

#### ĂN HÓA DÂN GIAN p chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian

ÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN NING TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA ống biên tập: KIỀU THU HOẠCH hó Tổng biên tập: NGUYỄN XUÂN KÍNH

Tòa soan và tri sư 27, Trần Xuân Soan, Hà Nôi Dây nói : 8258868 - 8243212

Trang

GUYẾN XUÂN KÍNH: DÀN TRIÊU LONG: HAN THI HONG: ÉPHONG: GUYEN BICH HÀ: HOLIEN:

38

VO ĐÌNH HƯỜNG:

TÔ ĐÔNG HẢI: TRÀN LÊ BẢO:

TRẦN ĐÌNH NGÔN: HAM VĂN DƯƠNG: NGUYEN DINH: NGUYÊN VIẾT TRUNG: TRÀN QUANG NHÂT: PHAM TUẤN VÚ: VÚ TỐ HẢO:

ĐỔ THỊ KIM LIÊN: VÚ ANH TUẤN:

PHÙNG THÀNH CHỦNG HỒ HỮU PHƯỚC NGUYẾN HÀ VĂN: ĐÀO NGUYÊN:

#### MUC LUC Số 2 (58) - 1997

Quá trình sử dụng thuật ngữ sử thi ở Việt Nam
Ảnh hưởng của tôn giáo trong các sử thi Ấn Độ11
Thần linh trong sử thi Ba Na14
Huyền thoại Mạ - K'ho về nguồn gốc tộc người
Mô típ "Sự ra đời thần kỳ" trong truyện "Thạch Sanh"
Tản mạn đôi điều về cái thiêng và sự giải thiêng trong văn
hóa dân gian Việt Nam
Từ lễ hội dân gian truyền thống đến Tết Nguyên Đán Việt
Nam và Đông Nam Á
Hệ thống lễ Rija của người Chăm - những điều cần trao đổi38
Về những bài đồng dao trong Tam quốc diễn nghĩa của La
Quán Trung
Yếu tố dân gian trong kịch bản Chèo
Nghề làm gốm cổ truyền của người Chu Ru
Tìm về nơi đầu tiên của nghề dệt chiếu ở Tuy Hòa60
Mỹ nghệ vỏ hải sản ở Nha Trang66
Con trâu đi vào tục ngữ ca dao xưa
Tính nghệ thuật của bài ca dao Thằng Bòm72
Những yếu tố truyền thống trong ca dao hiện đại (nhân đọc
cuốn Ca dao vè kháng chiến chống Pháp)
Tình yêu chân quê trong thơ Nguyễn Bính
Vi Hồng với Mùa xuân Nặm Cáp
***
Về cuốn Vua chúa Việt Nam
Đọc Số tay địa danh Việt Nam của cụ Đinh Xuân Vịnh95
Đọc Ca dao dân ca trên vùng đất Phú Yên
CD POM Những ngội chùo nổi tiếng Việt Nam 102

TIN TÚC

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA

Tổng biên tập Phó Tổng biên tập

: KIỀU THU HOẠCH : NGUYẾN XUÂN KÍNH Tòa soạn và trị sự 27. Trần Xuân Soạn - Hà Nội Điện thoại: 8258868, 8243212

## MỤC LỤC Số 3 (59) - 1997

	Trung
NGUYÊN BÁ	- Về công trình văn hóa làng xã Nghệ An 3
TRUONG XUÂN TIẾU	- Đất nước, con người xứ Nghệ qua "Kho tàng ca dao xứ Nghệ"
NGUYẾN PHƯƠNG CHÂM	- Sự khác nhau giữa ca dao người Việt ở xứ Nghệ và xứ Bắc
NGUYÊN DOÁN HƯƠNG	- Những nét đẹp trong giáo dục thế hệ trẻ của người Thái ở Nghệ An
Contraction of the second second	qua ca dao, tục ngữ
NGUYÊN VĂN HÙNG	- Về "Kho tàng truyện kể dân gian xứ Nghệ"
NGUYÊN HỒNG PHÚ	- Vài nét về truyện kể của dân tộc Thái ở miền núi Nghệ An
THANH LƯU	- Từ dân ca ví giặm đến kịch hát Nghệ Tĩnh
TRẦN HÚU THUNG	- Tác giả vè ở Nghệ An
NGUYÊN NGHĨA NGUYÊN	- Tiếng trống chầu trong dêm hát ở Nghệ An 41
HOÀNG THỌ	- Sưu tầm, khai thác, sử dụng, phát huy vốn nghệ thuật dân gian của
and the second sec	các dân tộc ít người ở miền núi Nghệ An
NGUYÊN XUÂN ĐỨC	- Tiếng Nghệ trong ngôn ngữ văn hóa dân tộc 49
NINH VIẾT GIAO	- Cái võng chong và cuộc hành quân thần tốc của Quang Trung
ĐẶNG QUANG LIÊN	- Nghề luyện quặng sắt ở Nho Lâm (Diễn Châu)
LÊ THÁI SƠN	- Nham Hiệu Thượng
DINH GIA KHÁNH	- Sử thi ở Việt Nam
VÓ QUANG TRỌNG	- Vai trò của sử thi Tây Nguyên trong văn xuối hiện đại
ĐỔ HỒNG Kỳ	- Những biểu hiện của tôn giáo, tín ngưỡng trong truyện thơ nôm Tày,
General States and the	Nùng nhàng nhàn thành tha tha tha tha tha tha tha tha tha th
LÊ NGỌC CANH	Người Chơro và múa dân gian Chơro
NGUYÊN THỊ HUẾ	- Chủ đề "Thử tài để kết hôn" - sự biến đổi từ phong tục dân tộc học
L'india anno 1	dến mô típ truyện cổ tích thần kỳ
PHAN THỊ ĐÀO	- Tỉnh lược như là một yếu tố cấu thành thi pháp tục ngữ
PHẠM QUỆNH PHƯƠNG	<ul> <li>Bằng phương pháp nghiên cứu định lượng, thử tìm hiểu vấn đề tín ngưỡng trong ca dao người Việt</li> </ul>
TRIỀU NGUYÊN	Vê biểu tượng con chim quyên trong ca dao
NGUYÊN VĂN ĐƯỜNG	<ul> <li>Khám phá hay hiểu làm về một áng ca dao?</li></ul>
NGUYÊN XUÂN LẠC	- "Muốn sang thì bắc cầu kiều"
NGUYÊN CẢNH PHỨC	BUDGET TITLER IN THE REPORTS THE TOP TO THE TO TH
NGUYÊN HÀ VĂN	- "Cầu kiểu" nghĩa là gì?
NGUYEN HA VAN	- Đọc sách "Văn hóa các dòng họ ở Nghệ An"
INTIC	- 115

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA

Tổng biên tập Phó Tổng biên tập : KIỀU THU HOẠCH : NGUYỄN XUÂN KÍNH Tòa soạn và trị sự 27. Trần Xuân Soạn - Hà Nội

## MỤC LỤC 4(60) - 1997

NAM HÅI:	-	Một số thành tựu về sưu tầm, nghiên cứu văn hóa dân gian ở Thái	i / ung
		Bình	3
HẠM MINH ĐỨC:	1072	Thái Bình - một vùng văn hóa văn nghệ dân gian phong phú	
GUYÊN THANH:	1	Về công tác sưu tầm nghiên cứu vốn văn hóa phi vật thể ở Thái Bình .	9
HẠM THỊ NẾT:	-	Múa dân gian Thái Bình	
RĂN VIỆT NGỮ:		Các gánh chèo trên đất Thái Bình xưa	16
HẠM ĐỨC DUẬT:	+	Những biểu tượng anh hùng thần thoại ở một địa phương	24
RĂN THANH PHƯỢNG:	•	Hội lễ dân gian ở một vùng quê biển	27
OÀNG THỊ NHUNG:	-	Hội Lạng	31
GUYẾN THANH, ĐÀO HỒNG:	-	Dền Đồng Xâm, quy mô kiến trúc và lễ hội	34
MANH QUANG:	-	A Sào, một thắng tích thời Trần	
Ú ĐỨC THƠM:	-	Vài suy nghĩ về làng chiếu Hải Triều	
GÔ ĐỨC THỊNH:	-	Vùng sử thì Tây Nguyên	44
ĂN MÓN:	-	Hệ thống lễ Rija của người Chăm, một số vấn đề cần minh định và	
		làm sáng rð	48
HÙNG QUYNH:	-	Nghi lễ cưới xin của người Mưởng	
IGUYÊN QUANG LÊ:	-	Bước đầu tìm hiểu mối quan hệ giữa Nho giáo và lễ hội cổ truyền	
to tert and the day		dân tộc	57
NGUYÊN XUÂN KÍNH:		Việt Nam, một chặng đường nghiên cứu văn hóa trong Thập kỷ thế	
		giới phát triển văn hóa	
NGUYÊN ĐỨC TỒN:	mil	Tìm hiểu dặc trưng văn hóa - dân tộc của tên gọi dân gian	
RÂN ĐẠI NGHĨA:	1	Mối quan hệ giữa văn hóa và ngôn ngữ qua một tên gọi dân gian	
TRIÈU NGUYÊN:	50	Vê một số bài ca dao được mở đầu bằng "Đêm năm canh, Ngày sáu	
PHAM THI HẰNG:		khắc" Thủ pháp gây cười của ca dao cổ truyền người Việt bằng cách tạo	85
mam ini nangio va ephoe	10	a characteristic and the state of a state of a state of a state of a state of the s	90
TRĂN HOÀNG:		Khảo sát một loại ca dao viết theo thể "thơ tự do" trong văn học	
		dân gian xứ Huế	
NHLHÀ: CHUNG SCHULL ASIN (S	Q.V	Màu sắc dân tộc trong tục ngữ	
HAN ĐĂNG NHẬT:		Về công trình "Thần công lý"	
NUYEN THUC HIEN:	-	Dọc "Từ điển thành ngữ, tục ngữ, ca dao Việt Nam"	
NUYEN PHƯƠNG CHÂM:	-	Dọc cuốn "Đồng dao và trò chơi trẻ em người Việt"	
DONG THO	-	"Sổ tay địa danh Việt Nam" nhìn từ Thái Bình	
IN TITC	1		

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TẦM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 8258868 - 8243212

### MUC LUC Số 1 (53) - 1996

VE mat of high home

1. ÐINH GIA KHÁNH
2. HÀ VĂN CÀU
3. LÊ ANH HỢP
4. HUYNH TỚI
5. BÙI VĂN THÀNH
6. LÊ QUÝ ĐứC
7. THẢO NGUYÊN
8. PHAM HẢI TRIỀU
9. NGUYẾN AN TIÊM
10. LAI PHI HÙNG

**ILNGUYÉN TRƯỜNG LỊCH** 

12. TRIÈU NGUYÊN

13. TRÀN THẾ PHỦ CƯỜNG 14. NGUYỄN XUÂN LẠC 15. TRƯƠNG XUÂN TIẾU -ĐỨC NGUYÊN 16. CUNG VĂN LƯỢC

#### 17. NGUYẾN NHÃ BẢN

18. NGUYĚN ĐỨC NGA 19. TRÀN LÊ BẢO 20. PHẠM TÂY MẤU 21. PHONG LÊ 22. NGUYĚN XUÂN ĐỨC 23. TĂNG KIM NGÂN 24. KIM NHÁT

15. TIN TÚC 26. TỔNG MỤC LỤC TẠP CHÍ VĂN HÓA DÂN GIAN 1995

ve mot so men tuong van noa dan gian dang song dong trong xa not	
Múa rối nước Việt Nam	8
Vị trí của múa dân gian trong giáo dục mầm non	12-
Lễ hội Dinh Cô	14
Tình hình nghiên cứu lễ hội ở Hà Bắc	16
Thực trạng lễ hội dân gian cồ truyền ở nước ta hiện nay	
Chim chèo béo trong tín ngưỡng của người Choro ở Đồng Nai	
Thử phân tích vài biểu hiện của đặc điểm nhân ái trong truyện cổ tích Việt Nam	
Cái hài mua vui giải trí trong truyện cười dân gian	
Về tương quan giữa kiểu truyện người bất hạnh của Lào với kiểu truyện cùng	1
	35
Mô típ bật lửa trong truyện Andecxen, truyện cồ Việt Nam và cây đèn thần	-
Alatdanh	41
Thử khảo sát một số bài ca dao có mô hình cấu trúc một, hai mười - thương	
(yêu, lo_)	
Dân ca Việt Nam là nguồn suối trong cho các ca khúc Việt Nam hiện đại	
"Cảnh đẹp Hồ Tây" - ca dao hay thơ?	51
Bàn thêm về hai chữ "cầu kiều" trong câu tục ngữ cồ	54
Tìm hiều đặc điềm của hát Then qua một số văn bản Then viết bằng chữ nôm	
Tây - Nùng	58
Đặc trưng văn hóa người Nghệ Tĩnh (trên dẫn liệu ngôn ngữ)	
***	
Bước đầu tìm hiều nền văn học dân gian Angola	.66
"Hồng lâu mộng" và Chu dịch	
Phong cách và đặc trưng của ca khúc dân gian dân tộc Choang	
Làng dân gian quốc gia ở Séoul	
Về cuốn "Cồ tích thần kỳ người Việt đặc điềm cấu tạo cốt truyện"	
Văn hóa học đại cương và cơ sở văn hóa Việt Nam	
Làng cồ Hà Tĩnh	.91

93 101 VĂN HÓA DÂN GIAN Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TẦM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 8258868 - 8243212

#### MỤC LỤC Số 2 (54) - 1996

1. ÐINH GIA KHÁNH 2. NGUYĒN THỊ HIỀN

3. VÕ QUANG TRONG 4. LÊ CƯỜNG 5. NGUYÊN HÀ 6. HOÀNG HÒNG CẨM 7. NGUYĚN THỊ CHIẾN 8. NGUYĚN CHÍ BÈN 9. ĐỐ HÒNG Kỳ 10. TRÀN TRÍ DÕI 11. VI VĂN AN 12. PHAN MẬU CẢNH 13. PHAM HƯNG BÌNH

14. PHONG HÀ 15. NGUYỄN THÁI HÒA 16. NGUYỄN THANH 17. TRÀN HOÀNG

18. HÒNG NHUỆ NGUYỄN KHẮC XUYÊN 19. TRẦN GIA LINH

20. TRÀN CHÍNH 21 NGUYĚN KIÊN TRƯỜNG 22. VÕ XUÂN HÀO 23. LÊ HỜNG LÝ 24. TIN TỨC

	Việc nghiên cứu văn hóa dân gian của Hà Nội từ xưa đến nay	.3
	Nghiên cứu truyện cổ dân gian Việt Nam theo bảng mục lục tra cứu típ và mô	
	típ truyện cổ dân gian của Antti Aarne và Stith Thompson	13
	Vai trò của Folklore trong văn xuôi Nga hiện đại viết về nông thôn	25
	"Chiến thắng Điện Biên Phủ" - qua điều tiên tri của Chủ tịch Hồ Chí Minh	30
	Xem xét việc biến đồi của truyện cồ tích "Trầu cau" ở Việt Nam	37
	Tác phẩm Tân biên truyền kỳ mạn lục với văn học dân gian Việt Nam	42
	Cồ Lỏa thành, lịch sử và huyền thoại	
	Phác thảo văn học dân gian Gia Lai	.46
	Tính hiện thực và tính lý tưởng trong truyện nôm bình dân	.56
	Sinh hoạt văn hóa dân gian của người Mã Liềng	
	Hôn nhân và tục lệ cưới xin của người Thái ở miền núi Nghệ An	
	Suy nghĩ về mấy lời hát ví	.69
	Về một đặc điềm nghệ thuật của ca dao, dân ca sưu tầm ở Quảng Nam -	
	Đà Nẵng	
	Đề hiều thêm về một câu ca dao	
	Giải mã hiện tượng thơ Bút Tre	
	Lễ hội trình nghề reo ống của làng Quang Lang	.82
	Về quan niệm tồ của làng trong tín ngưỡng thờ tồ tiên của cư dân các làng quê	
	Bình Trị Thiên	
-	Sự hòa nhập của đạo Thiên chúa vào đời sống văn hóa dân tộc và cư dân	.87
	ne anna a compact de la compacta de	
	Nhà trường và việc sưu tầm, giảng dạy, nghiên cứu văn hóa dân gian nửa thế kỷ	06

Văn hóa dân gian trong tác phầm điện ảnh. ......99

Mô hình Kẻ +X trong tên làng xã cồ truyền .....102

Thành ngữ bốn âm tiết trong tiếng Việt ......108

Đọc Lễ hội dân gian Êđê của Lê Trung Vũ ......110

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 8258868 - 8243212

#### MỤC LỤC Số 3 (55) - 1996

Trang Hà Bắc với công tác sưu tầm, nghiên cứu và phồ biến văn hóa, văn nghê dân Sư thể hiện nhân vật anh hùng trong sử thị cổ đại "Mahabharata" ...... 16 Lễ Rija Prong - một tín ngưỡng hồi giáo của người Chăm ở Ninh Thuận ......41 Mô típ người câm trong truyện "Thạch Sanh"....X. 45 Những dấu vết của kiểu nhân vật anh hùng thần thoại và sử thi trong truyện kế về Lê Phụng Hiều ..... Mối quan hệ giữa các thể loại văn học dân gian trong một vùng văn hóa dân gian Nét đặc sắc trong cấu trúc lời ca của hò mái nhì, mái đầy Xứ Huế ......65 Tiếp biến văn hóa trong sinh hoat văn hóa - tín ngưỡng dân gian của cư dân Sư phục hưng của tín ngưỡng dân gian Việt Nam (trích yếu) ......82

#### Đọc sách Hoằng Lộc đất hiểu học

Từ	diền lễ tục Việt Nam chưa thật xứng với tên gọi của nó
Đọ	văn hóa phi vật thể Xứ Huế90
Về	cuốn "Từ điền tôn giáo"93

PHAN NGỌC LIÊN -NGUYẾN QUANG LÊ LÊ HÒNG LÝ NGUYĚN ĐÌNH BƯU

NGUYĚN TUYÉT THU HÀ VĂN CÀU ĐIÈN NAM -TRÀN NHUẬN MINH TÓNG KHẮC HÀI LÊ NGỌC CANH VĂN MÓN NGUYĚN BÍCH HÀ HÀ NGUYĚN KIM GIANG NGUYĚN XUÂN KÍNH

#### THU YÉN

TRÀN HOÀNG VÕ ĐÌNH HƯỜNG HÀ THƯ HUÌNH TỚI

SUENARI MICHIO (CHU XUÂN GIAO dịch) Đọc SáCH - KIÈU THU HOACH

- NGUYẾN THANH - NGUYỄN PHƯƠNG CHÂM - NGƯỜI SƯU TẦM TIN TỨC

#### VĂN HÓA DÂN GIAN Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TẨM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHẦN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH Phó Tổng biên tập: NGUYẾN XUÂN KÍNH

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 8258868 - 8243212

ana

#### DIỆP ĐÌNH HOA

NGUYỄN ĐỨC ĐÀN KIỀU THU HOẠCH BÙI VĂN TIẾNG TRÀN LÊ BẢO

#### NGÔ ĐỨC THỊNH

NGUYĚN QUANG KHẢI DƯƠNG ĐÌNH MINH SON LÊ VĂN CHƯỎNG PHẠM QUỳNH PHƯƠNG NGUYĚN THANH -PHẠM THỊ NẾT VĂN THU BÍCH TRIỀU NGUYÊN NGUYĚN XUÂN KÍNH

ĐÀO KHẢI HOÀNG CÀM NGUYỀN HỮU SƠN TRƯƠNG XUÂN TIẾU

**VÚ TUYÉT LOAN** 

PHAN LAI TRIÈU NGUYÉN THANH LỢI MẠC HƯỚNG DƯƠNG TIN TỨC:

#### MUC LUC Số 4 (56) - 1996

	0
Tính duy lý của truyền thuyết, huyền thoại.Người Việt cổ	
chiếm lĩnh vùng đồng bằng Bắc Bộ	3
Đặc thù của nền văn hóa và văn minh Indus	
Sơ bộ tìm hiểu truyện Tấm Cám ở Trung Quốc	
Bàn về cách ứng xử nghệ thuật của truyện cổ tích Tấm Cám	
Hệ thống nhân vật tráng mỹ từ truyện kể dân gian đến tiểu	
thuyết cổ điển Trung Hoa	.26
Nguyễn Văn Huyên với các công trình nghiên cứu về tín	
ngưỡng dân gian	.30
Tín ngưỡng ở Mão Điền trước năm 1945	
Kiến giải mới về tên gọi Quan họ và điệu Lý cây đa	
Về tín hiệu mới của lễ thành hôn	
Tục mừng thọ ở một làng cổ ven đô	.48
Múa Bát dật ở Lộng Khê (Quỳnh Phụ, Thái Bỉnh)	.53
and an inter dury marked that in the solution	1998
Dân ca và múa Cơtu	
Khảo sát sự vận động của một mô hình cấu trúc trong ca dao	(65)
Hai khuynh hướng trong ca dao người Việt về sự chính xác	
của các con số	.71
Bước đầu tìm hiểu Hát Mộc	
II) - h tương đông vật trấn cản nhẩm dật Thái	80

Đọc sách: Tìm về bản sắc văn hóa Việt Nam	98
Về cuốn Từ điển văn hóa cổ truyền Việt Nam	.101
Dọc sách: Non nước Hồng Lam	.104
	.107

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian TRUNG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 258868 - 243212

Trang

### MỤC LỤC Số 1 (49) - 1995.

NGUYẾN THỊ HUẾ LÊ SĨ GIÁO - ĐỐ THANH THỦY

TRẦN CHÍNH

HỒ HỒNG HẠNH (Dịch) Lễ HÒNG LÝ LÂM TÔ LỘC ĐĂNG ĐỨ C

NGUYẾN BÍCH HÀ TRÀN LÊ BẢO ĐẶNG VIỆT BÍCH VI HỒNG KIM THIỆN NHI (KIM SEONA)

LÊCƯỜNG

TRIÈU NGUYÊN

NGUYẾN HÙNG VĨ TRƯƠNG XUÂN TIẾU NGUYỄN XUÂN ĐỨC NGUYỄN XUÂN KÍNH

HÀ CÔNG TÀI VŨ TUYẾT LOAN

NGUYẾN KIÊN TRƯỜNG

HOÀNG NGỌC HIẾN (Dịch) VŨ ĐỨ C CƯ ỜNG (Sưu tầm)

TĂNG KIM NGÂN NGUYỄN NHỊ HÀ

Văn hóa lễ hội truyền thống Việt Nam - Hàn Quốc	A mark
Lễ hội giáo cò giáo quạt làng Thượng Liệt (Đông Hưng,	
Thái Binh)	9
Hạn khuống - Sân khấu giao duyên của người Thái Tây Bắc Việt Nam	
Lễ hội Pi Ta Khon của bản Dan Sai - Thái Lan	14 20
Dám rước hội chùa Keo	23
Sự phát triển múa dân gian các dân tộc ở Tây Nguyên	20
Nghệ thuật truyền thống với sự phát triển các khuynh hướng	N
nghệ thuật của thời kỳ đối mới	29
Một số dấu tích của văn hóa ngư nghiệp ở Nhật Bản	31
"Tây du ký" và Kinh dịch	34
Giải mã truyện Tản Viên sơn thần	39
Cần có hướng giải mã mối đối với một số truyện cổ dân gian	43
Truyện "Đá Vọng phu" của Việt Nam trong con mất của một người Hàn Quốc	48
Về lời tiên tri kỳ lạ: 1945 Việt Nam độc lập, trong cuốn sử ca	40
bằng thờ lục bát đậm đà phong cách dân gian của Chủ tịch	
Hồ Chí Minh	53
Những bài ca dao có câu cuối theo cấu trúc "A bao nhiêu a,thương (sầu, nhó) bấy nhiêu"	59
Khăn thương nhỏ ai	63
Bàn thêm về nhân vật "Thằng Bờm"	65
Về một bài ca dao được chọn vào sách giáo khoa văn 7	68
Nét riêng của Nguyễn Công Trứ trong việc sử dụng thi liệu	
dân gian	70
Thơ ca trên con đường trở thành dân gian	74
Truyện thơ Đông Nam Á và truyện thơ nôm Việt Nam	
(tiếp theo kỳ trước)	76
Bước đầu tìm hiểu mối quan hệ tên nôm và tên Hán - Việt qua cứ liệu địa danh làng xã	83
Khái niệm và những thành tố của văn hóa	90
Sự tích đền thờ và lễ hội đền Ba Xã ở Minh Đức, Ứng Hòa,	
Hà Tây	94
Thêm một phác thảo mới về văn hóa dân gian Nam Bộ	95
Đọc cuốn "Giảng văn văn học dân gian Việt Nam"	97
- Tin tức thất là thiệt tranged - that has been horne and	99
- Tổng mục lục Tạp chí VNDG năm 1993-1994	102

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian TRUNG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

Tòa soan và tri sư 27, Trần Xuân Soan, Hà Nội Dây nói : 258868 - 243212

# MỤC LỤC Số 2 (50) - 1995

addition the interaction and Eastern cultured Tradition

Trang

	VIDEOC OTDEOC DODITION PROVIDENT AND
HÀ THU	"Đăng Cao" - một truyền thống văn hóa phương Đông
NGUYẾN THỊ CHIẾN	Văn hóa dân gian và xã hội hiện đại7
HAM QUANG HOAN	Nghi lễ đám cuối của người H'mông ở Kỳ Sơn, Nghệ An10
HAM LOI	Lễ hội chọi trâu ở Đồ Sơn16
VÔ ĐÌNH HƯỜNG	Lăm, Khắp ở Lào
TRINH ĐỨC HIỂN	Một số hình thức thể hiện tính hình tượng trong xú-pha-xít Lào28
NGUYẾN HỮU THỨC	Hà Tây đất trăm nghề trong mối quan hệ với kinh đô Thăng Long Hà Nội
TRƯƠNG MINH HẰNG	Làng Ngũ Xã và nghề đúc đồng truyền thống ở Hà Nội
DÓLAITHÚY	Tiếp cân thơ Hồ Xuân Hương từ nguyên lý hội hóa trang của M.Bakhtin
CAO XUÂN THỬ	Cảm quan văn hóa dân gian trong thơ Tết, thơ hội hè đình đám của Đoàn Văn Cừ40
NGUYÊN VĂN HOÀN	Văn học dân gian Việt Nam, một nguồn tư liệu để nghiên cứu Việt Nam
VÔQUANG TRỌNG	Một vài đặc điểm của truyện cổ tích văn học trong môi quan hệ thể loại với truyện cổ tích dân gian
NGUYẾN XUÂN ĐỨ C	Cổ tích hay là nhại cổ tích
TRƯỞNG SỸ HÙNG	Truyện kế dân gian Thái Bình
TĂNG KIM NGÂN	Con người của giai thoại và giai thoại về một con người
NGUYẾN THU YÊN	Truyện cổ tích Việt Nam và Hàn Quốc - mấy nét tương đồng và dị biệt
NGUYẾN XUÂN KÍNH	Tính chất dân gian trong "Truyện Xuân Hương" của Hàn Quốc66
NGUYÉN HỜNG DƯƠNG	Nghi thức tế ở nhà thờ Công giáo
TRÀN HOÀNG CHUNG CHUNG CHUNG	Thơ ca dân gian mới ở Thừa Thiên - Huế những năm kháng chiến chống Mỹ
NGUYẾN THÚY HỒNG	Tim hiểu sự gặp gõ về nghệ thuật sử dụng ngôn từ giữa ca dao và Truyện Kiều
NGUYẾN CÔNG KHANH	Vài nét về phong tục cưới xin ở Ấn Độ
NGUYÊN LUÂN	Trao đối về một số chú giải trong cuốn Văn 9
DƯƠNG HUY THIỆN	Về những câu tục ngữ Vĩnh Phú trong cuốn Tục ngữ Việt Nam83
PHAN THỊ ĐÀO - PHAN TRỌNG HÒA	Về nội dung của một câu tục ngữ
NGUYẾN VĂN TOẠI	Kẻ Dòng - qua một số bài vè dân gian
BACH HƯỜNG	Về một điệu múa Chăm
NGUYẾN HỮU SƠN	Truyện nôm - Nguồn gốc và bản chất thể loại
NGUYẾN THỦY LOAN	Dọc "Lễ hội cổ truyền Hà Tây"91
TIN TỨ C	

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIÊN NGHIÊN CỨU VĂN HÓA DÂN GIAN TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOACH

Tòa soan và tri sư 27, Trần Xuân Soan, Hà Nội Dây nói : 258868 - 243212

## MUC LUC SŐ 4 (52) - 1995

SĂN CHÁNG	Hội Róng Poọc của người Giáy Lào Cai
LÊ SÎ GIÃO	Lào Cai - Vùng hội lưu văn hóa6
TRÀN HỮU SƠN	Vai trò của văn hóa dân gian truyền thống đối với vấn đề xây dựng đời sống văn hóa ở cơ sở vùng cao Lào Cai10
HÚNG DƯƠNG	Những hình chạm khắc cổ trên đá ở Sa Pa19
LÝ HẢI	Chộ - một trung tâm văn hóa ở vùng cao21
GIÀNG XUẤN MÙI	Lễ hội dân tộc Hà Nhì đen24
LƯU DANH DOANH	Múa xòc đêm Tả Chải ở Bắc Hà Lào Cai
XUÂN MAI	Múa dân gian của dân tộc Xá Phó29
PHÙNG CHIẾN	Trống đất - một nhạc cụ độc đáo của người Dao Họ Lào Cai34
PHONG SO'N	Dân ca Giáy Lào Cai và người Giáy Lào Cai với dân ca
GIÀNG SẤU THƠ ĐẠT THƯƠNG MINH THUỘN MUNH THUỘN MUNH THUỘN MINH THUỘN MUNH THUỘN MUNH THUỘN MUNG THUỘN MUNH THUNG THUNG THUỘN MUNH THUNG T	Truyện cổ tích thần kỳ H'mông40
HOÀNG MINH LỘI	Một số phong tục - tập quán liên quan đến nhà cửa của người H'mông ở Lào Cai
LÊ HỒNG LÝ -	Người H'mông xanh ở Nậm Xế
HOÀNG TÍCH BIÊN HÒA	
PHAN ĐĂNG NHẬT	Trong mo tang lễ, có một pho thần thoại và sử thi Mường - Việt lớn
NGUYẾN NGỌC THANH	Tục lệ cưới xin của người Mường ở huyện Kim Bôi, tỉnh Hòa Bình
THANH SON	Hội lễ dèn chín gian của người Thái ở miền tây Nghệ An65
TRÀN BÌNH	Tang lễ của người H'mông ở Mộc Châu
CĂM PHƯƠNG - CĂM CHÍNH	Kết cấu dân ca trữ tình Thái
NGUYẾN XUÂN LẠC	Phần văn học dân gian Việt Nam trong sách giáo khoa chỉnh lý trung học cơ sở
NGUYÊN QUANG LÊ	Lễ hội dân gian truyền thống - một hình thức phản ánh hiện thực lịch sử dân tộc
NIKÓNRÁT	Anh hùng ca phong kiến Nhật Bản và Võ Sĩ Đạo
TRINH THANH HÀ	Đọc sách Văn hóa dân tộc Mường91

Son

NLKÓNRÁT TRINH THAN TIN TỨ C

mus fors

Tap chí chuyên ngành Văn hóa dân gian TRUNG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Q. Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

15

N1.

#### Tòa soan và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 258868 - 243212

# MỤC LỤC Số 1 (45) - 1994

Trang

1	1. NGUYỄN VĂN KHANG	Bình diện văn hóa, xã hội - ngôn ngữ học của các thành ngữ gốc Hán trong tiếng Việt	3
	2. TRẦN TRÍ ĐÕI	Phải chăng có một cách gọi tên chỉ <i>người</i> theo kiểu "tô tem giáo"? trong nhóm Việt cổ	
	3. NGUYỄN THỦY KHANH	Đặc điểm định danh trong tên gọi động vật tiếng Việt	12
	4. LÊ CHÍ QUẾ	Võ Quang Nhơn với văn học dân gian các dân tộc ít người ở Việt Nam	18
	5. NGUYỄN XUÂN KÍNH	Nhà nghiên cứu múa rối Nguyễn Huy Hồng một tấm gương lao động	24
	6. PHAM THÀNH HƯNG	Quan tòa Ôca - một hình tượng dân gian độc đáo của người Nhật	29
	7. VÕ ĐÌNH HƯỜNG	Thơ ca giao duyên Lào biểu hiện tỉnh cảm lứa đôi giữa trai gái Lào	35
	8. CHU HUY	Hội rước thành hoàng tổng Hà Hồi và lai lịch Cao Sơn Đại Vương	40
	9. TRẦN DUY HẢI	Các hình thức sinh hoạt văn hóa dân gian cổ truyền ở lễ hội làng Triều Khúc	47
	10 NGUYỄN QUANG LÊ	Thử tìm hiểu mối quan hệ giữa lễ hội với các tín ngưỡng dân gian	52
	11. PHẠM QUÌNH PHƯƠNG	Tìm hiểu mối quan hệ tín ngưỡng trong quần thể di tích Phủ Giây	58
	12. NGUYỄN HỮU THỨC	Phùng Khắc Khoan qua truyền thuyết dân gian	60
	13. NGUYỄN PHƯƠNG THẢO	Nguồn truyện dân gian Nam Bộ về cọp	65.
ŀ	14. NGUYỄN QUỐC TÚY	Thi pháp dân gian trong thơ Nguyễn Bính 🕺	70
	15. NGUYỄN LUÂN	Về chuyện mối hận tỉnh của Nguyễn Du THÔNG TIN TƯ LIÊU	77
	16. VŨ NGỌC KHÁNH	Một vài đính chính về cuốn Từ điển văn hóa	79
1	17. TRUONG MINH HÀNG	Chùa Chân Long	80
	18. TRƯƠNG CÁT CHI	Sư tích lễ hội đình Văn Hương	81
	19. MINH NHƯƠNG	Nhóm tượng chó đá ở làng Địch Vi	82
ł	20. YẾN LY	Có bao nhiêu tổ chức nghiên cứu khù vực Đông Nam Á trên thế giới	83
	21. NGUYỄN ĐỨC ĐÀN	Về công trình Các hình thức sơ dẳng của đời sống tôn giáo của Emile Durkheim	86
	22. TIN TỨC:	Về các bản luận án PTS mới bảo vệ, Kỷ niệm Nguyễn Văn Huyên	78,94
	23. DIÊM SÁCH:		95

#### VĂN HÓA DÂN GIAN Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian

TRUNG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHẢN VĂN QUỐC GIA Q. Tổng biên tập: KIỀU THU HOACH Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 258868 - 243212

Trang

MỤC LỤC Số 2 (46) - 1994

1. PHAN ĐĂNG NHẬT:

2. NGUYỄN XUÂN KÍNH:

3. TRẦN ĐỨC NGÔN: 4. VI HỒNG: 5. TRỊNH ĐÌNH NIÊN- VI AN:

6. NGUYỄN ĐỨC THỤ:

7. LÊ HỒNG LÝ: 8. NGUYỄN PHƯƠNG CHÂM: 9. LÊ PHONG: 10. TRẦN HOÀNG:

 PHẠM XUÂN NGUYÊN:
 LẠI PHI HÙNG-NGUYÊN XUÂN SƠN
 NGUYÊN MẠNH HÙNG:

14. PHƯƠNG ANH: 15. KIỀU THƯ HOẠCH: 16. TRẦN CHÍNH: 17. CHƯ BÍCH THƯ:

18. NGUYỄN XUÂN LẠC: 19. NGUYỄN THÚY KHANH:

20. PHAN XUÂN THÀNH: 21. NGUYỄN CÔNG ĐỨC: 22. CHUNG KÍNH VĂN: 23. NGUYỄN THỊ HIỀN: 24. ĐIỂM SÁCH 25. TIN TỨC

Cách nhìn hệ thống và động đối với Văn hóa dân gian ở GS-TS Nguyễn Văn Huyên	
Nhà nghiên cứu văn học dân gian Dinh Gia Khánh	3
và việc đặt nền móng cho khoa nghiên cứu Văn hóa	
dan gian internetie internetie service in the service service	7
Nhà nghiên cứu văn học dân gian Bùi Văn Nguyên 💦	15
Nhân đọc "Giông bão Loa Thành"	22
Góp phần tìm hiểu về những tín ngưỡng và lễ tục dân gian của đồng bào Thái ở miền núi Nghệ An	27
Lễ hội "Nàng tràng" - một sinh hoạt văn hóa dân gian 👘	
đặc sác của dân tộc Tày	31
Hội làng Đăm	34
Về hiện tượng tín ngưỡng ở đền Bà chúa Kho	40
Tìm hiểu truyện Tistoli dưới góc độ dị bản	45
'Nhật trình đi biển" - một loại "cẩm nang" nghề nghiệp của cư dân vùng biển	48
Dôi điều suy nghỉ về truyện "Tấm Cám"	50
Cảm quan phật giáo trong truyện cổ tích Việt Nam	52
cam quan phật giao trong truyện có tích việt tvam	02
Kỳ Đồng - nhận vật huyền thoại trong lịch sử Việt	
Nam qua bộ "Kỹ thuật của dân An Nam" 1098-1909	56
Bàn thêm về tranh "Dám cưới chuột"	59
Đôi điều với nhà nghiên cứu mỹ thuật Phương Anh 👘 🚽	61
Tính chất ngẫu hứng trong nghệ thuật chèo cổ	66
Cơ sở lôgic - ngữ nghĩa của thành ngữ so sánh và lối	
so sánh ẩn dụ trong thơ và và ca dao	70 2
Mô típ nghệ thuật dân gian:Cái cầu trong ca dao	74 -
Dặc điểm định danh của trường tên gọi động vật 🗆 👘	TAGE
tiếng Nga trong sự đối chiếu với tiếng Việt	76
Vê hai chữ "Câu Kiêu" trong câu tục ngữ xưa	81
Thử đề nghị một cách dạy - học thành ngữ	83
Bàn về văn hóa học dân tục	85
Truyện trầu cau của dân tộc Khome- May Hina Đạch	91
	93

99

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian TRUNG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

J.

#### Tòa soan và tri sư 27, Trần Xuân Soan, Hà Nôi Dây nói : 258868 - 243212

## MUC LUC Số 3 (47) - 1994

		Trang
LÂM TÔ LỘC:	Nghiên cứu múa truyền thống bằng phương pháp phân tích hệ thống	3
LÊ NGỌC CANH:	Múa đánh bệt trong đêm rã La	8
PHAM MINH DỨC:	Lễ hội truyền thống ở Thái Bình	10
MINH NHƯỜNG: bốn đầu	Hội thổi cơm thi ở Đồng Vân	• 12
VŨ VIẾT HỮU:	Chơi chim - Thả chim một sinh hoạt văn hóa thuần phong mỹ tục	14
NGUYĒN VIỆT NGA:	Thử bàn vài nét về mối quan hệ giữa tôn giáo và văn hóa - nghệ thuật	18
TRĂN DẠI VINH:	Đặng Huy Trứ và những trăn trở đổi mới về phong tục, tập quán tín ngưỡng của nhân dân	25
NGUYỄN XUÂN KÍNH:	Nhà nghiên cứu chèo Hà Văn Cầu	28
NGUYỄN BÁ VÂN:	Tranh thờ dân gian	35
DĂNG THỊ HOA:	Thử tìm hiểu tục kết chạ ở làng Nhồi - Thanh Hóa	37
NGUYỆN HỮU THỨC:	Hiện tượng dân gian hóa Hai Bà Trưng ở di tích Hát Môn	40
NGUYỄN XUÂN NĂM:	Tìm hiểu ba di tích thờ Hưng Đạo Đại Vương Trần Quốc Tuấn trên đất Nam Hà	45
NGUYÉN KIÉN TRƯỜNG:	Thử tỉm hiểu sự bảo lưu tên nôm làng xã dưới góc độ ngôn ngữ và văn hóa	n 50
NGUYỄN ĐỨC TỒN:	Tên gọi bộ phận cổ thể trong tiếng Việt với việc biểu trưng tâm lý - tỉnh cảm	60
TRINH ĐỨC HIỂN: CHIẾN AN	Mấy ý kiến xung quanh việc sử dụng thành ngữ tiếng Việt	65
PHAM VĂN HẢO - TRÂN THỊ THÌN:	Mấy vấn đề về từ ngữ địa phương trong việc sưu tầm, giới thiệu vốn tục ngữ, ca dao	6.8-
NGUYỄN TẤN ĐẮC:	Từ truyện Kajong và Halêk của người Chām đến type truyện Tấm Cám ở Đông Nam Á	71
NGUYÊN AN TIÊM:	Về việc biểu hiện cái hài trong văn xuôi Việt Nam từ sau năm 1945	83
TRIÊU NGUYÊN:	Về một số bài ca dao mở đầu bằng địa danh "Núi Ngự Bình - Sông An Cựu"	87
A.R.XADÓCÓVA:	Những đặc điểm của sự phát triển loại thơ viết về chu kỳ thiên nhiên ở Việt Nam và Nhật Bản	. 90
ĐIỂM SÁCH		95
TINTÚC		00

millin

99

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian TRUNG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

#### Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 258868 - 243212

Trang

#### MUC LUC Số 4 (48) - 1994

hit Mai de Ling with folk literature

LDỔ BÌNH TRỊ: 2 NGÔ ĐỨ C THỊNH: 3 TRẦN HOÀ NG:

LNGUYỄN PHƯƠNG CHĂM: 3.BÙI XUÂN DÌNH: 4.LÂM TỔ LỘC: LÝ HÀNH SƠN: 9.HAM CAO ĐẠT:

9. MÔNG KÍ SLAY: 10. NGUYỄN XUÂN DIÊN:

ILTRUONG MINH HÀNG: I2.CHU XUÂN GIAO:

BINGUYÊN XUÂN NĂM: H TRẦN LÊ BẢO: BLAIPHI HÙNG:

16. NGUYÊN HÀ:

17. VÔ QUANG TRONG 18. VŨ TUYẾT LOAN:

19. NGUYẾN LUÂN:

20. TRẦN ĐỬ C ANH SƠN: 21. PHAM QUÝNH PHƯƠNG:

22. GO LAC CHÂN:

23.NGUYĚN DỨ C SÂ M (dịch) -14.TRINH BẢ ĐĨNH (dịch) -

25. ROGER D.ABRAHAMS -

26.DOC SÁCH 27.TIN TỨ C

Đặng Thai Mai với văn học dân gian	- 3
Ứng xử văn hóa truyền thống Huế và sự phát triển xã hội hiện đại	10
Đôi nét về ca múa nhạc dân gian của người Cơ Tu và người Tà	
Oi ở Thừa Thiên - Huế an chiến thến thến thến thến thến thến thến th	13
Về hiện trạng dân ca quan họ Hà Bắc	16
Hội giã La chất chất strugt trugt chất chất chiến thến thế	19
Múa dán gian	24
Máy ghi chép về múa của người Dao Tiền và Dao Đồ	26
Công chiếng trong âm nhạc phón - klo của người Xê Đảng (M'Nâm) Kon Tum	36
Ngôn ngữ trẻ thờ qua đồng dao Nùng	39
Thử tìm hiểu dấu ấn huyện thoại Sơn Tình - Tần Viên Sơn Thánh trong những bản thần tích	41
Nghề làm giấy đó vùng Bười	44
Tâm thức dân gian về một người thầy của nhà bác học Lê Quý Đôn (1726-1784)	45
Thập điện Diêm Vương và ý nghĩa khuyển thiên, trừng ác	48
Vàng tràng trong thần thoại Trung Hoa	51
So sánh tương quan giữa loại truyện chặng trai khỏc của Lào với loại truyện cùng tên của Việt Nam	55
Truyện kế dân gian với việc giáo dục học sinh phổ thông có số ở Việt Nam	61
Nghiên cứu mối quan hệ văn học dân gian và văn học viết ở Nga	67
Truyện thờ Đông Nam Á và truyện thờ nôm Việt Nam - một vài so sảnh bước đầu	72
Qua một bài ca dao, hiểu thêm về phẩm chất của người	1
phu nữ xưa	78
Có phải "Cầu Trường Tiền sáu vài mười hai nhịp"?	80
Từ một vài câu ca xưa, nghĩ về tín ngưỡng thành hoàng ở làng quê hôm nay	81
Sở nghiên cứu nghệ thuật Quảng Tây và tồi (Kiểu Thu Hoach dịch)	84
Văn hóa và văn mính	87
Sự phân chia chức năng giữa Phật giáo và Sin-Tô giáo ở Nhật Bản thời cổ	91
Những ảo tưởng về chủ nghĩa dân tộc lãng mạn trong ngành nghiên cứu văn hóa dân gian (Hoàng Tích Biên Hòa dịch)	93
and the second of the second states when the second states and the second states	10.1

10.8

#### VÀN HÓA DÂN GIAN Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Q. Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

J. South

1.1

2.

3.
 4.
 5.
 6.
 7.
 8.
 9.
 10.
 11.

12. 13. 14.

16. 17. 18.

20. 21. 22. 23. 24.

#### Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 258868 - 258871

Trang

### MỤC LỤC Số 1 (41) - 1993

NHIỀU TÁC GIẢ:	Những ý kiến về vẫn hóa dân gian và	
	các tổ chức nghiên cứu Folklore	3
LÊ HỒNG LÝ:	Viện Folklore học và việc nghiên cứu	
	văn hóa dân gian ở Bungaria	8
CHU HUY:	Lễ hội làng quê ngày nay	11
BÙI VĂN VƯỢNG:	Hội làng Trà Cổ.	16
NGUYỆN PHƯƠNG THẢO:	Tục thờ cúng thành hoàng với người Việt ở Nam Bộ.	• 19
NGUYÊN MINH SAN:	Điện thờ miếu bà chúa Xứ - một sáng tạo độc đáo	29
NGUYỆN XUÂN LẠC:	Ngày xuân đọc lại "Tát nước dầu dình".	34
NGUYỆN HUY QUÁT:	Vấn đề cảm hứng trong bài ca dao "Tát nước dầu dình"	38
NGUYÊN NHÃ BẢN:	Bàn thêm về hình thức của Hát giặm Nghệ Tĩnh	41
NGUYÊN THỤC HIỀN:	Trao đổi về ý nghĩa một số câu tục ngữ, ca dao.	44
NGUYÊN TRỌNG BÁU:	Tục ngữ và phương pháp Folklore học	
A statest proved in the states of	trong nghiên cứu thể loại tục ngữ.	47
TRẦN HOÀNG:	Gốc tích một câu tục ngữ.	52
VŨ QUANG HÀO:	Thành ngữ, tục ngữ với lớp người mới	53
PHAN XUÂN THÀNH:	Cơ sở hình thành và biến đổi của thành ngữ tiếng Việt.	55
TÔN THẤT BÌNH +	The second s	
NGUYỄN HỒNG TRÂN:	Hò đập bắp Thượng Xá.	59
DIỆP ĐÌNH HOA:	Yao M'nông Gar và vật trang sức hình hai đầu thú	61
LẠI PHI HÙNG:	Tết cổ truyền tháng Giêng của bộ tộc H'Mông ở Lào	70
TRƯỜNG LƯU	Văn hóa dân gian của người Mỹ da đen	72
ĐỔ HỒNG KÝ:	Cốt truyện và nhân vật trong sử thi N'rông	
	của người M'nông.	76
LƯU ANH:	Có đúng là "một vài băn khoăn"?	86
PHAN ĐIỆP ANH:	Dọc' Hát sắc bùa Phú Lễ	88
HỒNG PHÚ:	Đọc "Tân Kỳ truyền thống và làng xã"	89
BẠN CÓ BIẾT.	网络罗姆尔亚 的时代与中国 1973 1975 (1984)	91
TIN TÚC		02

lạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian NHG TÂM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA J. Tổng biên tập: KIỀU THU HOACH

12

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 258868 - 258871

Trang

## MỤC LỤC Số 2 (42) - 1993

	S. S.
: Viện Nghiên cứu văn hóa dân gian tự giới thiệu	2
: Hội lễ dân gian truyền thống trong thời hiện đại	8
: Văn hóa dân gian và sự nghiệp phát triển đất nước	11
: Mấy đặc điểm của sinh hoạt lễ hội cổ truyền của	
người Việt ở Nam Bộ	19
: Lễ hội Việt Nam trong bối cảnh lễ hội Đông Nam Á	25
: Các lễ hội truyền thống ở Philipin	29
: Lời cúng bỏ mà - một loại hình văn học dân gian	
đặc biệt của Tây Nguyên	32
: Hiện tượng dị bản trong truyện cổ K'Ho	38
: Trao đổi thêm về một bài ca dao	41
: Những tìm tòi mới về thi pháp ca dao	43
: Đông Hồ - làng tranh, làng mã	45
: Tổng mục lục Tạp chí Văn hóa dân gian	49
(1983-1992)	
int of the state o	102
: The second	106
	<ul> <li>: Hội lễ dân gian truyền thống trong thời hiện đại</li> <li>: Văn hóa dân gian và sự nghiệp phát triển đất nước</li> <li>: Mấy đạc điểm của sinh hoạt lễ hội cổ truyền của người Việt ở Nam Bộ</li> <li>: Lễ hội Việt Nam trong bối cảnh lễ hội Đông Nam Á</li> <li>: Các lễ hội truyền thống ở Philipin</li> <li>: Lời cúng bỏ mả - một loại hình văn học dân gian đạc biệt của Tây Nguyên</li> <li>: Hiện tượng dị bản trong truyện cổ K'Ho</li> <li>: Trao đổi thêm về một bài ca dao</li> <li>: Những tìm tồi mới về thi pháp ca dao</li> <li>: Đông Hồ - làng tranh, làng mã</li> </ul>

ĐÓN ĐỌC TẠP CHÍ VĂN HÓA DÂN GIAN SỐ 3-1993 VỀ NGHỆ THUẬT BIỂU DIỄN DÂN GIAN

di

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian TRUNG TÂM KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Q. Tồng biên tập : KIỀU THU HOẠCH Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội. Dây nói : 258868 - 258871

# MỤC LỤC Số 3 (43) - 1993

		and gother with the Parallel and Tanna (see all she that a	Trang
1.	NGUYỄN DUY QUÝ -	- Văn hóa làng và làng văn hóa	3
	VŨ NGỌC KHÁNH -	dity is van de Ploa Roo of the river attended the	
	THÀNH DUY -		•
	BÙI KHẮC VIỆT	VIIIONO - About Still and Full course of the T	
2.	VI HỒNG	- Bước đi sli, lượn - Bước văn hóa dân gian	12
3.	BÙI XUÂN ĐÍNH	- Hội chùa Tam Sơn	19
4.	LÊ SỸ GIÁO	- Rước thần : Một nghi thức trọng thề của hội Lim truyền thống	26
5.	CHU HUY	- Trò thủy chiến cửa đình	31
6.	LƯU DANH DOANH	- Nghệ thuật múa trong Múa rối nước Thạch Thất - Hà Tây	32
7.	LÊ NGỌC CANH	- Nghệ thuật múa dân tộc Việt	34
8.	TÔN THẤT BÌNH	- Thế loại và tính chất của hò Trị Thiên	40
9.	NGHIÊM CHÍ	- Múa trong tục ngữ - ca dao người Việt	44
10.	PHẠM CAO ĐẠT	- Hát ru của người Xêđăng ở Kontum	46
11.	NGUYỄN HỒNG DƯƠNG	- Những nét văn hóa dân gian trong múa hát dâng hoa tháng 5 của Kitô giáo Việt Nam	49
12.	LÊ TOÀN	- Trống của người Ê Đê, M'Nông, ở Đắk Lắk	54
13.	KIỀU THU HOẠCH	- Lại bàn về tranh "Đám cưới chuột"	57
14.	ĐẶNG ĐỨC	- Vẻ đẹp của đồ chơi thiếu nhi truyền thống	-61
15.	TRƯƠNG HẰNG -	- Nghề chạm bạc ở Đồng Xâm	64
	TRƯƠNG DUY	landing interested to see to stimulate the sour placents	
16.	ТВІЛН НО КНОА	- Lần về cội nguồn của một bài ca dro	70
17.	NGUYỄN VIỆT NGA	- Điềm lại vài nét về quá trình hình thẻ nh và phát triền nhân cách văn hóa Việt Ma chiong lịch sử	73
18.	IVAN ĐOBREP	- Bản chất hài của những trò diễn hóa trang dân gian Bulgaria	79
19.	ĐIỀM SÁCH		
20.	ΤΙΝ ΤỨC		

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian TRUNG TẢM KHOA HỌC XÁ HỘI VÀ NHÂN VĂN QUỐC GIA Q. Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 258868 - 258871

Frang

## MỤC LỤC Số 4 (44).- 1993

the Glassier of the rate		
1. ÐINH GIA KHÁNH	: Văn hóa dân gian và xã hội hiện đại	3
2. NGUYÊN HÀ	: Sự hình thành và phát triển khái niệm "Folklore" ở Việt Nam	7
3. VŨ TUYẾT LOAN	: Lý thuyết hình thái học của V.IA.Prốp và truyện cổ tích thần kỳ của dân tộc Cāmpuchia	15
4. NGUYĚN AN TIÊM	: Cái hài từ truyện cười dân gian đến văn xuôi hiện đại	24
5. NGUYỄN HỮU SƠN	: Từ Đạo Hanh - Từ tiểu truyện thiền sư trong sử sách đến truyện cổ tích trong dân gian	28
6. TRƯƠNG SỸ HÙNG	: Một số thể loại tự sự dân gian Chăm	34
7. NGUYĚN THỦY LOAN	: Nhà nghiên cứu văn hóa dân gian Vũ Ngọc Khánh	41
8. NGUYĚN XUÂN ĐỨC	: Lời một điệu hò của người Nghệ Tĩnh	46
9. TRƯƠNG XUÂN TIẾU	: Thử khảo sát đặc điểm nghệ thuật của bài ca dao "Đứng bên ni đồng"	49
10. NGUYỄN XUÂN HÒA	: Vai trò của tri thức nền trong việc nghiên cứu đối chiếu thành ngữ	52
11. LÊ VĂN Kỳ	: Tìm hiểu một số ý nghĩa về tục thờ Thành hoàng không có sắc phong qua truyền thuyết và lễ hội	52
12. VŨ NHẬT THĂNG	: Thanh niên với việc bảo tồn âm nhạc dân tộc	63
13. VI AN	: Trang phục nữ của người Thãi ở miền núi Nghệ An	69
14. CHÂU HẢI	: Tính dung hợp trong tôn giáo tín ngưỡng của người Hoa ở Việt Nam	75
15. G. CONDOMINAS	: Giới khoa học phương Tây bàn về khái niệm văn hóa	82
16. E.M.MÊLÊTINXKI	: Thi pháp lịch sử của A.N.Vexêlốpxki và vấn đề nguồn gốc văn trần thuật	88
17. KIÈU THU HOẠCH	: Truyện trầu cau của người Cao Sơn ở Đài Loan	91
18. ĐIỂM SÁCH	IGEN THE HEATHY THE MEAN THE PART AND	94
19. TIN TỨC		95

# VĂN HOÁ DÂN GIAN

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN KHOA HỌC XÃ HỌI VIỆT NAM Phó tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

....

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói: 54773-25

### MỤC LỤC

## Số 1(37)=1992

and a stand days of the sectors and then a share and the sector an	Trang
1. Nguyễn Tấn Đắc - Nhìn lại vị trí của Văn hóa dân gian Việt Nam	3
2. Nguyễn Quang Lê - Một số suy nghỉ về nguồn gốc và bản chất của lễ hội cố	
truyền dân tộc	5
3. Nguyễn Văn Huyên - Dương Huy Thiện: Lễ hội ở một làng quê vùng đất	
Tổ	10
4. Nguyễn Minh San - Trò kéo chữ trong lễ hội Phủ Giày	15
5. Trần Lâm Biền - Mẫu, thần điện	18
6. Nguyễn Xuân Lạc - Gặp lại dân tộc qua một cuốn Địa chí văn hóa dân gian	21
7. Lê Ngọc Canh - Thử tìm hiểu các giai đoạn của nghệ thuật múa truyền	
thống Chăm	26
8. Vũ Anh Tuấn - Sức sống Văn hóa dân gian ở một vùng Tày	31
9. Lại Phi Hùng - Đặc điểm và quá trình phát triển Lăm Lường ở Lào	33
10. Ngô Văn Doanh - Hình tượng bà KROIH và nhà mở KÚT của người	00
Gia-Rai	34
11. Tăng Kim Ngân - Vấn đề nghiên cứu nghệ thuật của truyện cổ tích Việt	07
Nam dưới góc độ thể loại	38
12. Trịnh Đỉnh Niên - Những đóng góp của giáo sư Nguyễn Đồng Chi trong	00
lĩnh vực sưu tầm và nghiên cứu cổ tích	48
13. Vũ Mạnh Tân - Những gọi mở từ một truyện cổ tích	53
14. Nguyễn Phúc Nghiệp - Vài câu đó ở vùng Tiền Giang xưa 🖉	56
15. Trịnh Hồ Khoa - Khát vọng tự do từ một bài ca dao	59
16. Vũ Quang Hào - Biến thể của thành ngữ tục ngữ	61
17. Phan Xuân Thành - Để luận giải ý nghĩa thành ngữ tiếng Việt với tư cách	01
là đơn vị ngôn ngữ văn hóa dân gian	62
18. Vũ Thái Hà - Thêm một ý kiến về việc đưa câu đố tục ngữ vào sách ngữ	04
văn cho trẻ em	66
19. Nguyễn Bịch Hà - Ý nghĩa của từ CAI trong từ nguyên học dân gian	67
20. Nguyễn Thanh - Về tên gọi một bài thơ của Hồ Xuân Hương nhìn từ góc	01
độ văn học dân gian	69
21. Chu Quang Trứ - Về cuốn sách "Mỹ thuật của người Việt" vừa được giới	09
thiệu	71
22. Diểm sách:	73
23. Tin tức:	76
	10

A STATE OF A STATE OF A STATE OF

Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Phó tổng biên tập : KIỀU THU HOẠCH Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 54773 - 25

### MỤC LỤC SỐ2 (38) - 1992

I. NGUYÊN HÀ: Sự hình thành khái niệm folklore" ở một số nước Âu-Mỹ	a s
2. NGUYÊN XUÂN KNH Những đóng góp của Chu Xuân Diên trên phương diện lý luận	
văn học dân gian	13
8 Hồ VIỆT QUANG: Những đóng góp của Vũ Ngọc Phan trong việc sưu tầm và nghiên cứu	Take Star
văn học dân gian	17
4. NGUYÊN THỦY LOAN: Ninh Viết Giao và việc sưu tầm nghiên cứu văn hóa dân gian	
Nghệ Tỉnh	24
6. KÊU THU HOACH Dân gian văn nghệ học Trung Quốc những năm 80	, 27
6. CHẾNG XOM AN Bàn thêm về thể loại truyền thuyết	82
1. DÓ HÒNG KÝ: Vũ trụ quan và người anh hùng văn hóa trọng sử thi Nrông của	State of the state
người M'nông	41
8. PHAN VĂN HOÀN Bàn thêm về thành ngữ, tục ngữ với tư cách là đối tượng	AND PARTY
nghiên cứu khoa học	46
8. NGUYÊN PHƯƠNG THẢO: Tiếp cận lễ hội dân gian của người Việt ở Nam Bộ	49
10. PHAM ĐỨC DƯƠNG NGUYỄN DUY THỆU Lễ hội truyền thống và sinh hoạt dân gian	
của người Lào Thay ở Lào	55
11. TA LONG-NGÔ TH CHÍNH Việc hiểu và quan hệ làng xã ở La Khê	58
12. TRƯƠNG Sỹ HÙNG: Mẫu Thoài-nữ thần nước tiêu biểu từ khởi thủy Hùng Vương	62
13. NGUYÊN VĂN HUYÊN: Từ những hình tượng nam nữ yêu nhau trên thạp	
Dèo Thịnh, nghỉ về vớc vọng phồn thực lâu đời của nhân dân ta	66
14. HUÝNH NGỌC TRẢNG: Đối điều về lời bài ca Lý ngựa ô	67
15. CLAUDE LEVITRAUSS (Võ Quang Nhơn dịch): Cấu trúc và hình thức (Suy nghỉ về	
một công trình của Vladimir Propp)	68
16. GIÓI THIỆU SÁCH - DIẨM SÁCH	86
17. TN TÚC	88

the Lit warman to Light his to

#### VĂN HÓA DÂN GIAN Tap chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIÊN KHOA HOC XÃ HÔI VIÊT NAM Q. Tổng biên tập: KIÊU THU HOACH

#### Tòa soan và tri sư 27, Trần Xuân Soan, Hà Nôi Dây nói : 54773 - 25

#### MUC LUC SÔ 3 (39) - 1992

Trang Văn hóa dân gian Mường, Dao - Ba Vì 3 Tục đâm đuống ở Vĩnh Phú 9 Tình hình văn bản và một số suy nghĩ về bài ca "Khảm Hải" 11 Truyện nôm Tày 16 Đôi nét về tục uống rượu cần của người Thái ở miền Tây Nghệ An 24 Quan điểm về phương pháp khái quát diện mạo và tiến trình văn học Thái 27 Dân ca tang lễ của người Ê-Đê nhóm Atham ở Đắc Lắc 31 Một cách tiếp cận các trường ca Tây Nguyên 33 Tìm hiểu con thuyền độc mộc M' nông 42 Lễ hôi Kơpan 46 Tư duy âm nhạc của người Chăm 50 Lễ "Óc-Om-Bóc" và hội đua Ghe Ngo của người Khơme - Nam Bô 51 Yếu tố Hoa trong một số loại hình văn hóa nghệ thuật Đông Nam Á - Nhìn từ góc đô Thái Lan và Việt Nam 54 Mối quan hệ giữa Riêm Kê Cămpuchia và Ramayana Ấn Độ 58 Nhìn lại một chặng đường 65 Vê việc sử dụng thuật ngữ "Văn hóa dân gian" 71 Tìm hiểu định hướng thẩm mỹ trong một bài ca dao 76 Hiểu lời người xưa qua một bài ca dao cổ 79 Bình diện văn hóa - ngôn ngữ của nghiên cứu thành ngữ tiếng Việt 80 Góp phần tỉm hiểu ý nghĩa hai từ "hát bội" và "hát bộ" 83 21. NGUYÊN THỊ ĐÚC HẠNH: Đôi ba điều về cuốn "Sử thi thần thoại Mường" 85 Tìm hiểu văn hóa dân gian dân tộc Chăm qua một cuốn sách 88 Những nét đặc sắc của văn hóa Huế được thể hiện trong cuốn "Phong vị xứ Huế" 89 92

1. HÀ KINH: 2. DƯƠNG HUY THIÊN: 3. VI HÔNG:

4. LUC VAN PAO: 5. THANH SON:

6. PHAN ĐĂNG NHÂT:

7. LÊ TOÀN: 8. CHU THÁI SƠN -NGUYÊN CHÍ HUYÊN 9. NGUYÊN ĐẠI LƯỢNG: 10. LÊ TRUNG VŨ: 11. LÊ NGOC CANH: 12. TRUONG THIN:

13. CHÂU HẢI - DIỀU THÌN:

14. VŨ TUYẾT LOAN:

15. VŨ NGOC KHÁNH: 16. TRINH ĐÌNH NIÊN: 17. TRƯƠNG XUÂN TIẾU: 18. HÀ QUANG NĂNG: 19. NHU Ý:

20. TÔN THẤT BÌNH: 22. PHAM ĐÌNH ÂN

23. ĐĂNG DIỆU TRANG:

24. ĐIỂM SÁCH 25. TIN TÚC

VĂN HÓA DÂN GIAN Tạp chỉ chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Q. Tổng biên tập: KIỀU THU HOẠCH

-1

1 NGUY 2 NGUY 3 TRUC

4 NGUY 5 NGUY

6 TRÂN 7 TRUC

8 NGUY

9 PHAN

10 NGU 11 VŨ TO 12 DINH 13 NGU 14 HỮU và VL 15 VŨ N

Tòa soạn và trị sự 27, Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói : 54773 - 25

171

# MUC LUC Số 4 (40) - 1992

		Arterog
I NGUYỆN XUÂN KÍNH	Thể thơ trong ca dao	3
2 NGUYÊN XUÂN LẠC	Suy nghỉ về cách tiếp cận một bài ca dao	11
TRUONG THI NHÀN	Tìm hiểu ngôn ngữ nghệ thuật ca dao qua	11
	một tín hiệu thẩm mỹ	. 18
NGUYÊN PHÚC NGHIỆP	Thử giải thích vài câu ca dao ở Tiền Giang	22
S NGUYÊN LUÂN	Trao đổi với tác giả bài "Về chiếc áo bỏ quên	44
And the second second second	trên cành hoa sen"	23
6 TRẦN TỪ NGẢI	Lược bàn về phương pháp luận của ca dao học	24
TRUONG NHAM	Lược bàn về những giải thích sai làm đối với	44
a line weeks and a	Kinh Thi từ dời Hán đến nay	30
B NGUYỄN QUỐC TỦY	Thử tìm hiểu ảnh hưởng của văn hóa dân gian	00
and the second first shall	đối với thơ mới	33
PHAN ĐĂNG NHẬT	Việc khai thác dân ca truyền thống trong	00
and the second second	hoạt động ca hát mới	39
IO NGUYÊN HỮU THỨC	Suy ngắm về hát trống quân bên một dòng sông cổ	41
I VŨ TỔ HẢO	Vè - Tính tự sự và cách phản ánh hiện thực	45
2 DINH THI KHANG	Ngôn ngữ áôi thoại trong Truyện Nôm	40
B NGUYÊN THỤC HIỀN	Truyện "Tràu cau" phản ánh chế độ quần hôn?	49 54
4 HỦU THỊNH	Ông Chín Thầu thách đó đọc Kiều	
và VŨ CƯỜNG	the state of the second s	55
5 VŨ NGỌC KHÁNH	Giai thoại Đào Duy Từ, một nét riêng trong	
and the second se	kho tàng giai thoại Việt Nam	56
6 NGUYÊN THÚY LOAN	Hoàng Tiến Tựu - Nhà nghiên cứu văn học dân gian	59
7 TRINH DINH NIÊN	Về nhà nghiên cứu văn hóa dân gian Đặng Văn Lung	63
18 NGUYÊN THANH	Đình Cư Nhân với thuần phong mĩ tục làng Đông Linh	
19 LÊ HỒNG LÝ	Tục bơi trải ở hội đền Đông Xâm	66
20 NGUYÊN QUANG LÊ	Tìm hiểu mối quan hệ giữa lễ hội cổ truyền với	67
	Phật giáo, qua tín ngưỡng dân gian 🐇	71
21 MINH HANH	Vichto Huygô và folklore	<u>71</u> 77
22 PHAM THO XUÂN	Dân ca Sông Bé, một công trình sưu tầm khảo cứu	"
and the second second second	diền dã công phu	81
13 HOÀNG MAI	Một vài bãn khoản khi đọc sách	84
14 ĐĂNG DIỆU TRANG	Diểm sách	
15 PHAM LAN HUONG	Giới thiệu sách	85
16 TIN TÚC	The set of	86

### VĂN HÓA DÂN GIAN Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian

VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập : ĐINH GIA KHÁNH Phó tổng biên tập : PHAN ĐĂNG NHÂT

TÒA SOAN VÀ TRI SƯ 27 Trần Xuân Soan, Hà Nội Day nói : 54773 - 58

MỤC LỤC Số 1 (33)-1991

1, ĐINH GIA KHÁNH:	Huyền thoại về sự ra đời nước Phù Nam, nước Chiêm Thành và nước Căm-pu-chia	3
2, PHAN NGOC,		1
PHAN DĂNG NHẬT:	Thừ xây dựng lại hệ thống huyển thoại Việt Mường	5
3, NGUYẾN BÍCH HÀ:	Hình tượng rấn từ thần thoại đến truyện cổ tích	16
4, NGÔ VĂN DOANH:	Lễ bỏ mả của người Bana và huyển thoại về tổ tiên đầu tiên của loài người	21
5, NGUYĚN VĂN DIỆU:	Vài nét về vốn văn hóa dân gian truyền thống của các dân tộc ở Trường Sơn-Tây Nguyên	27
6, NGUYÉN PHƯƠNG THẢO:	Truyện ông Ó, truyện trạng dân gian vùng Nam Bộ	31
7, TRÀN GIA LINH:	Những biến đối quan trọng của thể loại tục ngữ trong thời	
	đại mới	34
8, VÔ XUÂN QUẾ:	Một vài nhận xét về thành ngữ, tục ngữ Căm-pu-chia	38
9, TRINH ĐỨC HIỂN:	Sơ bộ tìm hiểu luật hiệp vẫn và vần trong xú-pha-xít Lào	40
10, TÔN THẤT BÌNH:	Tục đua trải ở Bình Trị Thiên	43
11, TRÀN HOÀNG:	Hát chèo cạn Cảnh Dương	46
12, THUY LOAN:	Vẻ các hình thức sinh hoạt ca nhạc của đồng bào Chăm	49
13, DĂNG ĐỨC:	Truyện các tổ nghẻ	51
14, VŨ NGỌC KHÁNH:	Làng nghẻ và việc biên soạn địa chí làng nghẻ	53
15, CHU QUANG TRÚ:	Làng gồm Phước Phú	55
	It is the Develop	

16, NGUYẾN XUÂN KÍNH:	Dọc cuốn "Trên đường tìm hiểu Văn hóa dân gian"	57
17, LÊ TRƯỜNG PHÁT:	"Hồ Chí Minh và tâm thức folklore Việt Nam" - một hướng	
	nghiên cứu mới	59
18, NGUYĚN VĂN HÙNG:	Sách văn học dân gian Nghệ Tĩnh những năm gần đây	61
19, E. MISEVA:	Một góc của Việt Nam cổ kính và hiện đại	.63

20, V. I. EREMINA:

- Cuốn "Những căn rễ lịch sử của truyện cổ tích thần kỳ" của Próp và ý nghĩa của nó đối với việc nghiên cứu hiện nay về truyện cố tích (Pham Lan Hurding dich) \* GIỚI THIỆU SÁCH
- TIN TÚC

76 80

65

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIÊN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM **ĐINH GIA KHÁNH** Tổng biên tập:

Phó tổng biên tập:

1

KIÈU THU HOACH

TÒA SOAN VÀ TRỊ SƯ 27 Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói: 54773-58

Trang

#### MUC LUC

Số 2 (34) - 1991

DINH GIA KHÁNH:	Ýnghľa xã hội và chính trị của việc nghiên cứu văn hóa dân gian	5
TRÀN ĐỨC NGÔN:	Về các chương trong Văn hóa dân gian, những phương pháp	
	nghiên cứu	11
DUC NGÓN:	Ý nghĩa của một vài thành ngữ	14
MAINGOC CHÙ:	Cơ sở của các thành ngữ "Mồm loa mép dải", "Lưỡi không xương nhiều đường lất léo", "Mỏng môi hay hớt"	15
TRÀN GIA LINH:	Từ một câu phương ngôn ở quê Bác	17
6. MINH HANH:	Sức sống và giá trị của thể loại ngụ ngôn	18
1. THAN NGOC - :	Thủ xây dựng lại hệ thống huyền thoại Việt Mường (tiếp theo)	21
HAN DĂNG NHẬT		
& DANG NGHIÊM VAN:	Huyền thoại về nguồn gốc các tộc người (tiếp theo)	32
R NGUYÊN HỨU THỨC:	Hát hờ Đình Bơi	43
10. CHIÊNG-XOM-AN:	Một số suy nghỉ về nguồn gốc truyện Thạch Sanh	45
11. LUU DANH DOANH:	Tìm hiểu nghệ thuật múa dân gian dân tộc H'mông	51
12 ĐỔ HỜNG KÝ:	Sơ bộ về lễ thu hoạch mùa màng của người M'nông	53
18. CHAU HẢI - DIỆU THÌN:	Yếu tố Hoa trong các loại hình nghệ thuật biểu diễn ở Thái Lan	55
14 VO HY THIEU:	Những biến đổi của làng nghề truyền thống	59
15. TRUONG MINH HÀNG:	Tranh dân gian "Thất đồng"	62
16. PHUONG ANH:	Một vài ý kiến về bài "Xem tranh đám cưới chuột" của Hiền Hồng *	63
17. PHAM DÌNH ÂN:	Đọc "Hợp tuyển văn học dân gian các dân tộc ở Thanh Hóa"	64
18. NGUYẾN TRỌNG HOÀN:	Văn học dân gian Bến Tre-thêm một tiếng nói góp phần hoàn chỉnh một diện mạo.	65
	A series and the second s	
19. NGUYÊN XUÂN LẠC: (Sư	tu tâm): Ca dao Hà Sơn Bình	67
	Diên dịch): Tiến trình lịch sử phônclo và mỹ học phônclo	68
21.	* Giới thiệu sách	74
12	* Tin tức	79

Tạp chí chuyên ngành Văn hóa dân gian VIỆN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

Tổng biên tập: Phó tổng biên tập:

38

ĐINH GIA KHÁNH KIỀU THU HOẠCH TÒA SOAN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn, Hà Nội Dây nói: 54773- 25

MỤC LỤC

Số 4 (36) - 1991

	Tro	ing
I. PHAN ĐĂNG NHẬT:	Văn hóa dân gian - tồn tại, đổi mới và phát triển	8
2. NGUYỄN XUÂN LẠC:	Một nét đẹp trong bức tranh văn hóa dân gian đương đại: Ca dao Bác Hồ.	7
3. VŨ ANH TUẤN:	Tiếp cận di sản văn chương của Chủ tịch Hồ Chí Minh dưới góc độ văn hóa dân gian	14
MINH HẠNH:	Chủ tịch Hồ Chí Minh và việc vận dụng ngụ ngôn	19
5. LÊ KHẢ SỸ:	Kế thừa, cải biên và phát huy thơ ca dân gian trong thơ trào phúng hiện đại.	23
5. NGUYỄN TẤN ĐẮC:	Thử tìm hiều nguồn gốc truyện <i>U Thền</i> của người Thái ở Việt Nam	28
NGUYỄN XUÂN KÍNH:	Phác thảo lịch sử lễ hội của người Việt ở Bắc Bộ	38
NGUYỄN NGỌC THANH:	Hội làng Bạch Trữ	46
. TĂNG KIM NGÂN:	Truyện cổ tích xét về mặt thể loại - vấn đề định nghĩa truyện cổ tích	49
0. NGÔ ĐỨC THỊNH:	Hát văn và nghi thức hầu bóng là hiện tượng văn hóa dân gian tổng thể.	56
1. BÙI TIẾN:	Vài nét về chạm khắc cổ truyền Việt	64
2. TRÀN LÊ BẢO -		
NGUYỄN BÍCH HÀ:	Tây du ký và những mẫu đề thần thoại	68
3. NGUYỄN THƯỢNG HÙNG:	So sánh tục ngữ Anh - Việt trong qúa trình hình thành và phát triển	71
4. LÝ PHÚC THANH (KIỀU THU HOẠCH dịch)	Tài liệu mới về Nữ Orı thu lượm tại Việt Nam	73
5. CLAUDE BREMOND	Pho tượng phết nhựa: vai trò của người Bồ Đào Nha trong việc truyền chuyển một đề tài có nguồn gốc Ấn Độ đến Châu Phi và Châu Mỹ.	78
6.	Giới thiệu sách	82
7	Tin tức.	85

CƠ QUAN CHUYÊN NGÀNH VĂN HÓA DÂN GIAN VIÊN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ	
27 Trần Xuân Soan, Hà Na	õi
Dây nói: 54773-58	

Trang

Tổng biên tập	: ÐINH GIA KHÁNH
Phó tổng biên tập	: PHAN ĐĂNG NHẬT

al l

## Mục lục số 4-1990

NHÂT

	Cùng bạn dọc	3
NGUYÊN NHIÊU CỐC	Văn hóa truyền thống Hà Sơn Bình - đôi điều cảm nhận	4
PHƯỢNG VŨ	Văn hóa dân gian trong sự nghiệp văn hóa Hà Sơn Bình	7
LÊ HOÀI NAM	Những lễ hội thời Hùng Vương trên đất Hà Sơn Bình	11
THÍCH VIÊN THÀNH	Cảnh dẹp Hương Sơn	13
NHÃ LONG	Đền Hữu Vĩnh - một di tích một thắng cảnh	16
LÊ NGỌC CANH	Văn hóa làng Đa Sỹ	18
NGUYÊN HƯƠNG LIÊN	Di tích lịch sử và hội làng Hạ Thái	21
ĐẠNG VĂN TƯ	Một số tư liệu văn hóa dân gian ở xã Phú Lương	24
HUNG MINH	Làng Mây trên dất Phú Hoa	30
NGUYỆN VĂN CHUỐT	Hà Sơn Bình với truyền thống sơn mài	34
NGUYÊN NGỌC THANH	Một vài tư liệu về lễ nghi nông nghiệp của	
	các dân tộc ít người ở Hà Sơn Bình	
PHAN ĐĂNG NHẬT	Những yếu tố nhân văn của "Mo Lên"	
LÀM BÁ NAM	Hinh tượng Tản Viên trong đời sống văn hóa	
Constant State State	của người Mường	46
NGUYÊN HỮU THỨC	Tập hợp truyện Ông Đùng Bà Đà - nguồn thần thoại	11
	Mường mới phát hiện	49
TÔ ĐÔNG HẢI	Folklore trong tiểu thuyết "Hoa hâu xứ Mường"	
A STATE OF ALL	của nhà văn Phượng Vũ	
MAI ĐỨC VƯỢNG	Vị trí của chiếng công trong sinh hoạt	
the state of the little	văn hóa Mường Hà Sơn Bình	55
IGO LISSÉVICH	Nụ cười của nhà sư "bất tử"	
ÐINH GIA KHÁNH	Ngôi đình làng với mối quan hệ	
1 Guillanus	giữa Nho giáo và văn hóa dân gian	61
LÉ VĂN KÝ	Tim hiểu truyền thuyết qua hội lễ	66
TRÂN HÔNG	Ót-È ở Mường Dám	69
THUY MINH	Vật báu của Vāng Cơ	71
LƯU DANH DOANH	Hội chợ phiên dân gian và cuộc thi người dẹp vùng Mường	73
NGUYÊN HỮU THỨC và		
BÙI THIỆN	Lời nói vẫn và thơ dân gian Mường	74
THỦY DƯƠNG	Ra vế đối dón chảng rể	76
NGUYỄN THẾ TÙNG	Những hoạt động của ngành Van hóa Thông tin	
	Hà Sơn Bình trong thời gian qua	
	. Điểm sách	
	. Tin tức	

Cơ quan chuyên ngành bản hóa dân gian VY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: ĐINH GIA KHẢNH Phó tổng biên tập: PHAN ĐĂNG NHẬT TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 27 Trần Xuân Soạn — Hà Nội

Day nói : 54778 - 54774

ISSN 0866 - 7284

### MŲC LŲC (Số 1 + 2 - 1988)

		ATUNK
DINH GIA KHÁNH	- Sinh hoạt văn hóa dân gian	5
NGUYÊN DÔNG CHI	- Kho tàng tự sự dân gian Việt Nam	15
KIÈU THU HOẠCH	<ul> <li>Vai trò của truyện kẽ dân gian đối với sự hình thành các thể loại tự sự trong văn học Việt Nam.</li> </ul>	17
NGUYÈN KIM THẦN	<ul> <li>Góp phần tìm hiều ngôn ngữ học dân gian Việt Nam, về ngữ pháp tiếng Việt</li> </ul>	28
PHAN VĂN HOÀN	<ul> <li>Tìm hiều co sở ý nghĩa của thành ngữ «Vật cò chày ra nước » trong tiếng Việt</li> </ul>	33
	- «Ăn hóc học hay» hay là «Ăn vóc học hay».	34
	- «Bóc ngân cản dài»	35
Dực ngón	- Chân lấm tay bùn	36
	- Đánh trống bỏ dùi	37
QUANG TOÀN	<ul> <li>Về bức tranh «đánh ghen» và những dị bản của nó .</li> </ul>	36
NGUYÊN HUY HỒNG	- Nghệ thuật rối thời Lý	39
NGÔ ĐÚC THỊNH	<ul> <li>Những thành tựu và các vấn đề nghiên cứu lễ nghi và tập tục theo mùa ở Liên Xô</li> </ul>	49
TRĂN VĂN QUÝ	- Le làng và phép vua đẳng sau một đạo sắc thần.	52
SÀN CHÁNG	<ul> <li>Những ngày hội xuân vùng cao và ý nghĩa của nó.</li> </ul>	56
ĐẠNG TIẾN NAM	- Nging thuật chơi Mai và Chi Mai .	97

TRẦN THỊ THỦY MẠI sưu tâm LÊ HUY TRÂM sưu tâm TRẦN THỊ THỦY MẠI sưu tâm LÊ KHANH sưu tâm H-K

TRONG NGHĨA Theo các nhà văn Xô Viết: A.BÊLIAVXKI và V.LIXITR'KIN VŨ HOÀNG GIANG suu tầm L.V. UÔNG phỏng dịch T.V

Theo bác sĩ DAVID WERNER LÊ NGỌC ÁI dịch

P.V

ALC: N		
-	Những mẫu chuyện đối đáp trong sinh heạt	
	dan ca	-
-	Đối đáp về kiến thức lịch sử .	62
-	Đối đáp về kiến thức địa lý	62
	Những câu đối đáp chơi chữ	62
-	Đối đáp về đường lối kháng chiến	63
	Bài toán đi chợ	63
4	Các học giả phương Tây định nghĩa về Folklore	
	dịch từ từ điền tiêu chuẩn về Folklore và huyên	
	thoại 2 tập (Mỹ)	84
	Một số định nghĩa về Folklore của các nhà nghiên	
	cứu Folkore Liên Xô	65
	Năm Thin, vài câu chuyện về Rồng	65
•	Câu chuyện ngày tốt và ngày xấu	69
	Truyền thuyết về bảy kỷ quan thế giới 📜 .	70
-	Ca dao mới & Liên Xô	74
	Y học dan gian	74
	Thuốc bở và thuốc bệnh	74
-	Câu chuyện chữa bệnh ở Mêhicô	75
	Tu liệu dịch	76
	Phong tục và lễ nghi với tính cách là khách thể	
	của nghiên cứu dân tộc học	76
~ '	Tin Folklore.	85
-	Thầp hương, dàng hoa ngày giỗ tổ Hùng Vương.	85
	Hội lễ truyền thống Hoa Lư.	85
-	Kỷ niệm Ngày bảo chí Việt Nam	86

150

Cơ quan chuyên ngành văn hóa dân gian Viện VĂN HÓA DÂN GIAN ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM NĂM THỨ NĂM Tổng biên tập: ĐINH GIA KHẢNH Phó tổng biên tập: PHAN ĐĂNG NHẬT TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 27 Trần Xuân Soạn – Hà Nội Dây nổi: 54774 – 39

## MỤC LỤC (số 3+4-1988)

N. AP

Trang

	Hội nghị các Phó Chủ tịch Viện Hàn lâm khoa học các nước xã hội chủ nghĩa.	3
JONG -	Vài suy nghĩ bước đầu trong quá trình nhận thức lại về chủ nghĩa xã hội	4
ÁNH -	Văn hóa dân gian là một nghệ thuật nguyên hợp	7
INH	Nghiên cứu những vẫn đề lý luận trong folklore học	13
ÁNH -	<ul> <li>Việc biên soạn các cuốn địa chỉ trong những năm gần đây,.</li> </ul>	20
асн -	<ul> <li>Về văn đề nghiên cứu văn học dân gian trong chỉnh thể văn hóa dân gian</li> </ul>	26
ин	<ul> <li>Nghệ thuật biểu diễn với tư cách là một thành tố của văn hóa dân gian</li> </ul>	29
MA ANT	<ul> <li>Nghệ thuật tạo hình dân gian, đặc thủ trong tông thể nguyên hợp văn hóa dân gian</li> </ul>	33
Ö	- Lễ hội, một vấn đề thời sự 🦾 🔹 🔹	37
	<ul> <li>Văn đề bản sắc dân tộc trong văn hóa Việt Nam</li> </ul>	45
N ĐẮC	- Đọc lại truyện Sơn Tinh, Thủy Tinh · ·	51

P.V

PHAM NHU CUONG

ĐINH GIÀ KHÁNH NGÔ ĐỰC THỊNH

VŨ NGỌC KHÁNH

KIÈU THU HOẠCH

LE NGOC CANH

ĐĂNG ĐỨC

LÊ TRUNG VŨ THÀNH ĐƯY

NGUYEN TẦN ĐẢC

ĐẶNG NGHI M VẠN	- Huyền thoại về nguồn gốc các tộc người .	56
THU MINH	<ul> <li>Một số văn đề của thông tin khoa học về văn hóa dân gian</li> </ul>	65
V.ANHIKIN (LÊ CHÍ QUẾ dịch)	<ul> <li>Alécxăndro Nhicolaiêvits Aphanaxiép và nhũng tuyền tập văn học dân gian của ông</li> </ul>	69
	Tin văn hóa dân gian	
LAN HUONG dich	<ul> <li>Hội thảo các nhà Folklore học và dân tộc học châu Âu</li> </ul>	78

- Họp mặt cộng tác viên của Viện Văn hóa dân

.

.

......

.

80

1.PP

gian. . . . .

Cơ quan chuyên ngành Văn hóa dân gian Năm thứ năm VIỆN VĂN HÓA DÂN GIAN ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập : ĐINH GIA KHẢNH TÔA SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 125 Nguyễn Thái Học -- Hà Nới Dây nói : 56079

## MŲC LŲC (SỐ 1-1987)

THE AND

Trang

10

C. Astr

	Phât huy thẳng lợi của đại hội Đảng lần thứ VI, đầy mạnh công tác khoa học kỹ thuật, công tác văn hóa văn nghệ và công tác bảo chỉ.	
HÖNG CHƯƠNG	<ul> <li>Văn hóa dân gian, một nguồn sức mạnh của dân tộc.</li> </ul>	1
LÊ NGỌC CANH	<ul> <li>Ý nghĩa văn hóa xã hội của nghệ thuật biểu diễn dân gian.</li> </ul>	5
N.I. NHICULIN	- Vê bản chất thể loại của " Đế Đất đề Nước».	19
HOÀNG VĂN HÀNH	- Thành ngữ trong tiếng Việt.	25
PHAN ĐĂNG NHẬT	<ul> <li>Giải mã một chùm ca dao, tìm đặc điềm của xử Lạng.</li> </ul>	33
VŨ NGỌC KHẢNH	<ul> <li>Xứ Lạng với tư cách là một vùng Folklore</li> <li>ở Việt Nam.</li> </ul>	39
NGÔ ĐỨC THỊNH	<ul> <li>Mång mäu xú Lang trong búc tranh vän hóa Việt Nam.</li> </ul>	44
TRẦN VIỆT NGỮ	<ul> <li>Cơ cấu nghệ thuật và quả trình chuyền biến của hát xầm,</li> </ul>	52
TRÀN LÈ VĂN	<ul> <li>Han Khuống, một hình thức hội diễn ca nhạc cổ truyền của đông bào Thái ở Tây Bắc.</li> </ul>	ð1
NGUYĚN HUY HỒNG	- Chèo lễ Đại Đàn	84
PHAN ĐẠI DOÃN - LE VĂN Mỹ	- Phật giáo dân gian vùng Dâu (Hà Bắc).	67
BÙI XUÀN ĐÌNH	- Fu liệu về bội lễ ở mội làng trung du Vĩnh Phú.	17

#### DIÉM SÁCH

VO QUANG TRONG

- Truyện cố Mạ

#### NGƯỜI SƯU TẦM KẾ CHUYỆN

HOÀNG NHU THƠ sưa tâm - Sự tich núi Cối Xay 4% ag lõ.

#### TIN VAN HÓA DÂN GIAN

BV.

P.V

13

Nor.

2.15 12

CON 2 CONTRACTOR

Hội thảo khoa học và thực tiến lễ hội ở từ Bắc.

Hội nghị khoa học kỷ niệm 100 năm tran nghĩa Ba Đĩah và phong trào yêu sước khảng Pháp cuối thế kỷ XIX ở Thanh Hóa.

 Tổag mục lục Tạp chí Văn hóa dân gian (1985 - 1986). EJ.

81

85

88

, P

100 - 4

Cơ quan chuyện ngành văn hóa dân gian

VIỆN VĂN HÓA DÂN GIAN ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM NĂM THỨ NĂM

Tổng biến tập : ĐINH GIA KHÁNH Từa SOAN và TRI Sự 125 Nguyễn Thái Học – Hà Nội Dây nối : 56079

## MŲC LŲC (Số 2-1987)

-

		Trang
PHAN DĂNĢ NHẬT	- Dặc điểm của văn hóa, nghệ thuật truyền thống	
	dan tộc Edê và văn đề khai thác phát huy nó	
	trong việc xây dựng con người xã hội chủ nghĩa.	3
KIËU THU HOACH	- Danh nhân văn hóa Thăng Long - Hà Nội.	15
VÖ NGOC KHÁNH	- Từ những hình tượng dân gian chung quanh 99	
	ngọn non hòng đến phong cách người xử Nghệ.	24
LÊ NCỌC CANH	- Cân xây dựng đền Hùng thành vùng văn bóa	
	dân tộc đặc sắc.	. 30
TRÀN NHẬT TIẾN	<ul> <li>Phát huy bản sắc độc đáo của các dân tộc, xảy dựng đời sống văn hóa mới xã hội chủ nghĩa</li> </ul>	
	cho đồng hào thiều số ở miền núi Nghệ Tinh.	30
NGUYÊN KHẮC KƯƠNG	- Bàn về các nhân vật thần thoại - Sử thi thời	
·	Hùng Vương dựng nước.	40
NGUYÊN HŨU THU	- Lôi on trông quân.	45
MINH HANH	- Thừ bản vẻ đặc trung của truyện ngụ ngôn.	50
NĂNG ĐƯC	- Hinh tuyng mang tinb tuyng trung va sy binh	
and the second second	thành quan niệm trong tranh dân gian.	55
14 Đ <b>ứC</b>	- Bigu turgug chim én trong van hoa dan ginn	
	Tay - Nang - Thai.	-
	States the management of the second	

LE HONG LY

LE CHÍ QUÉ

相違

CHU QUANG TRÍ NGÔ ĐỨC THINH Từ truyền thông lịch sử đến lễ bội về những người anh bùng ở Việt Nam.
Nghề đúc đồng truyền thống Việt Nam

61

65

78

10

-

85

- Bép an truyền thông Huế.

#### ĐIẾM SÁCH

- Đề cho những sợi tơ muôn màu của văn nghệ dân gian lan tỏa khắp bốn phương.

#### TIN FOLKLORE

Sec.

- Hội thảo khoa học về Ngày giỗ Tổ Hùng Vương

- Hội nghị thông bảo khoa học Viện Văn hóa dân gian.

P¥

Co quan chuyên ngành Văn hóa dân gian Năm thứ năm VIỆN VĂN HÓA DÂN GIAN ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập : ĐINH GIA KHÁNH TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 27 Trần Xuân Soạn — Ha Nội Dây nối : 54773

#### MUC LUC (\$03-1987)

-

			Trang
NGÔ ĐỨC THỊNH	-	Quá trình chuyễn đồi cấu trúc văn hóa truyền thống và hình thành văn h a Việt Nam.	3
LÊ CHI QUẾ		Quá trình hoàn thiện lý luận về loại hình học trong khoa văn học dân gian Mác-xit-	10
TỔ ĐỒNG HẢI	÷	Folklore và něň văn hóa môi xã hội chủ nghĩa.	16
A GIO-BÊ-LÉP		Về tiêu chuẩn tinh nhân dân trong việc định nghĩa khải niệm folklore,	21
VŨ NGỌC KHẢNH	-	Khởi đầu tiếp nhận ánh sáng Lênin bằng tin hiệu Folklore.	26
vũ тổ нао	-	Sơ đồ phác thảo tiến trình của thể loại vẻ.	32
VÕ QUANG TRỌNG	-	Tìm hiều những hình thức biểu hi n của tục ngữ, ca dao dân ca trong thơ ca hiện đại Việt Nam.	38
MINH HẠNH	-	Xem xét giả trị của thơ ngụ ngôn Nam Hương trong dòng văn hộc yêu nước đầu thế kỷ XX.	42
ΡΗΑΜ VAN ΗΟΑΝ	-	Thử bản thêm về ý nghĩa của thành ngữ « ba cọc ba đồng » trong tiếng Việt.	47
LE TRUNG VŨ		Hội lễ, những thông tin nghề nghiệp từ tiếng nước ngoài.	51
VŨ HOA	-	Hội sắc bùa của người Mường vang-Lạc sơn, Hà Sơn Binh.	55
HOẢNG THỌ	-	Về vốn mún nhây trong các dân tộc ít người thuộc vùng miền núi Nghệ Tĩnh.	63
PHAN NGỌC KHUÊ	-	Mãy ý kiến về mỹ thuật dân gian Nghệ Tĩnh.	66

NGUYĚN XUÂN KÍNH	<ul> <li>Qua những tư liệu văn nghệ dân gian, tìm biểu quam niệm của nhân dân ta về người nghệ sĩ.</li> </ul>	69
TRÀN THÚC	- Bùi Văn Vệ, nghệ nhân sơn quang dầu, về nét truyền thống.	73
THÁI PHƯƠNG	Hội kin Trung Quốc và mối quan hệ giữa nó với các sinh hoạt văn hóa trong dân gian.	74
	NGƯỜI SƯU TẦM KẾ CHUYỆN	
LÊ NGỌC CANH ghi	- Cây dân then	77
TRU	IYÊN DÂN GIAN TACGIKISTAN LIÊN XÔ	
THỦY NGUYÊN sưu tâm	- Hoàng đế, lài buôn và nhà thông thải.	78
	- Nõi da xáo thịt.	79
	- Mãy tục lệ ăn uống	81
QUANG TOÀN	- Tim vẻ đẹp của một bài ca dạo	83

TIN VĂN HÓA DÂN GIAN

Cơ quan chuyên ngành văn hóa dân gian
VI N VĂN HÓA DĂN GIAN
ỦY BAM KHOA HỌC XÃ 4ÔI VIỆT NAM
NĂM THỨ NĂM
Tổng biên tập: ĐINH GIA KHÁNH
TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ:
27 Trần Xuân Soạn – Hà Nội
Dây nói: 54773 – 39

ĐINH GIA KHÁNH LÊ NGỌC CANH NGUYỄN TẤN ĐẮC NGÔ ĐỨC THỊNH

ĐẶNG NGHIẾM VẠN VŨ NGỌC KHÁNH

TRUONG SI HÙNG

MINH HANH

NGUYỄN XUÂN KÍNH

PHAN VĂN HOÀN

TRƯƠNG DUY BÍCH NGUYỄN HUY CƯỜNG

LÊ TRUNG VŨ LÊ HỒNG LÝ NGUYỄN XUÂN NGHĨA

TRẦN VĂN NGHĨA NGUYỄN BẠCH DƯƠNG

## MŲČ LŲC (Số 4 – 1987)

The second	-	Văn hóa: truyền thống và cách tân	5
		Từ khoa học đến đời sống	10
	-	Nội dung của folklore	13
		Xung quanh việc xác định đối tượng, chức năng của ngành folklore học Việt Nam.	17
	-	Huyền thoại về nguồn gốc các tộc người 🗶	22
		Văn hóa dân giản và việc tìm hiểu lịch sử tư tưởng Việt Nam	28
	1	Từ truyện Trạng Quỳnh đến việc xác định thể loại truyện Trạng của một số nước ở Đông Nam Á	35
		Chung quanh vấn đề nhân vật trong trayện ngụ ngôn.	40
	+	Ý nghĩa biều cảm của hai từ trúc, mai trong văn chương bác học và trong ca dao, dân ca.	(43)
	-	Nên hiều câu nói : Rau muống tháng chín, nàng dâu nhịn cho mẹ chồng ăn như thế nào ?	46
	-	Chùa tháp Thiên Trường.	49
	-	Đối nét về nghệ nhân khắc in tập tranh dân gian Việt Nam đầu thế kỷ XX	51
	-	Trẻ em trong hội làng xưa	53
	4	Người anh hùng Lê Chân và hội đền Nghè	60
	-	Lễ hội nông nghiệp cờ truyền ở người Khơme vùng đồng bằng sông Cửu Long	63
	Paralle	Múa rối Liên Xõ hiện đại	69
		Chiếc khăn piêu, biểu hiện độc đáo của nghệ	100
T		thuật trang trí người Thái.	72

Trang

Bia: ĐẶNG ĐỨC

D. No. C

HOÀNG CÔNG LUẬN LÃ VĂN LÔ

ĐỔ HỒNG Kừ VÕ QUANG TRỌNG (sưu tầm) TRỌNG KHÔI (sưu tầm)

P.V

P.V

Trình bày: TRINH DƯƠNG VÂN

	Vài nét về nghệ thuật của người Mỹ da đồ	74
		75
	Văn đề nhà ở của đồng bào miền núi	10
	ĐIỀM SÁCH	
	Truyện cờ dân gian É đã	77
100	Giới thiện tư liệu văn hóa dân gian mới	78
(IIS)	Một số giai thoại về tuồng	79
	TIN VĂN HÓA DÂN GIAN	
-	Hội nghị chuyên đề về múa dân gian các dân	
-	tộc Việt Nam	80
	Viện văn hóa dân gian	82

Cơ quan chuyên ngành văn hóa dân gian VIỆN VĂN HÓA DÂN GIAN – ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: DINH GIA' KHÁNH TÔA SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 125 Nguyễn Thải Học – Hà nội

Dây nói : 56079

## MỤC LỤC (Số 1-1985)

		Trang
DINH GIA KHÀNH	- Ý nghĩa xã hội và văn hóa của hội lễ dân gian	3.
LE THI NHÂM TUYÊT	- Nghiên cứu về hội làng cổ truyền của người Việt.	12
CAO XUÂN PHỔ '	- Chung quanh hội đua thuyền ở sông bốn mặt	20
SÀN CHÁNG	- Người Dây với mùa xuân và tiếng hát	25
LÉ TRUNG VŨ	- Con trâu và người Việt tiều nông	27
PHAN DĂNG NHẬT	- Sự phản ánh của lịch sử qua nhân vật anh hùng sử	
	thi - Mo	32
DIÉP ĐÌNH HOA-		- Card
PHAM MINH HUYEN	- Cái cây và đất đại, một nhận xét dân tộc lịch sử học	39
MINH HANH	- Bước đầu tìm hiểu về văn dễ kế thứa và nàng cao	
	truyền thống qua truyện ngụ ngôn Việt Nam.	48
VŨ TỐ HẢO	- Thứ phân loại về Việt Nam.	50
DÀO THẢI TÔN	- Tìm hiệu một vài văn bản Nôm vẻ vợ Ba Cai Vàng.	54
VŨ NGỌC KHẢNH	- Nụ cười độc đáo trong lùng cười Việt Nam	66
KIÈU THU HOẠCH	- Mộ số giại thoại về Nguyễn Khuyễn	. 71
NGUYEN ĐÌNH BƯU -	The second s	1
TRÂN QUỐC THINH	- Làng cưới, làng văn hóa ở Hà Bắc,	73
NGQC CANH	- Hệ thống nốt múa ký hiệu học.	81
	* Tin Folklore	93
	* Tổng mục lục Tạp chi văn hóa dân gian	95

Cơ quan chuyên ngành văn hóa dân gian VIỆN VĂN HÓA DẦN GIAN – ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tổng biên tập: ĐINH GIA KHÁNH

> TÒA SOAN VÀ TRỊ SỰ : 125 Nguyễn Thái Học – Hà nội Dây nói : 56079

## MŲC LŲC (SŐ 2-1985)

Trang

VÕ NGỌC KHÁNH	<ul> <li>Từ các địa phương chỉ ngày xua đến địa chỉ Văn hóa dân gian</li> </ul>	3
ĐẠNG NGHIÊM VẠN	- Suy nghĩ về Folklore	10
Hồ TÔN TRINH	- Đạo lý và thi pháp dản gian trong tục ngữ Việt Nam	13
οδ ηδης κύ	- Tinh chất dân gian trong một số bài thơ tuyên truyền, vận động cách mạng của Hỗ Chủ Tịch	32
VŨ TRUNG LƯƠNG	- Tim hiểu nghệ thuật dân gian Huế	25
HUÌNH NGỌC TRNẮG	- Truyện kễ vẽ cọp ở Bến Tre	- 30 -
BUI MANH NIII	- Truyện trạng Ba Phi. một hiện tượng văn học dân gian độc đáo	36
HÌNH PHƯỚC LONG	<ul> <li>Tính đặc thủ âm nhạc công chiếng của đồng bào dân tộc Chăm tính Phú Khánh.</li> </ul>	41
NGÔ ĐỨC THỊNH	- Nữ phục Thái Tây Bắc	45
TRUONG DUY BÍCH	- Bức chạm «trâu húc nhau » ở định Liên Hiệp	50
NGUYĚN ĐỨC LƯU	- Chạm gỗ - một mỹ nghệ ở Long An	52
TA ĐỨC	- Cội nguồn và sự phát triển của điệu múa sạp	55
CÔNG VĂN TRUNG	- Từ bức tranh dân gian trăm trứng	57
NGUYËN ĐÌNH BƯU	- Về hát pước nghĩa ở Vĩnh Phú	64
на снаб	- Giao lưu văn hóa ở đồng bằng sòng Cửu Long	71
- TRÀN HÒA BÌNH	- Ca dao Đông Tháp Mười	, P 75
TRÀN TĂN VĨNH	- Hò Nam Bộ	76
TÔ ĐÔNG HẢI	<ul> <li>Một vài suy nghĩ về việc cải tiến đàn chiếng ở Gia Lai-Kon Tum dưới góc độ âm nhạc và</li> </ul>	81
	dân tộc học.	85
	* Người sưu tâm kẻ chuyện	
tràn hòe	- Giới thiệu hoa văn trang trí dân gian	87
	* Tin Folklore	89

Cơ quan chuyển ngành văn hóa dân gian

VIỆN VĂN HÓA DÂN GIAN **ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM** Tổng biên tập : ĐINH GIA KHÁNH

> TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 125 Nguyễn Thái Học — Hà Nội Dây nói : 56079

### MUC LUC (Số 3+4-1985)

		Irang
PHAN ĐĂNG NHẬT	<ul> <li>Nghệ nhân dân gian trong sình hoạt đàn bắt quản chúng hiện nay</li> </ul>	3
NGUYĚN TẤN ĐẮC	- Từ âm nhạc công chiếng đến văn hóa Tây Nguyên	7
NGUYĚN TÀI CẦN – VÕ BÌNH	- Thủ bản thêm về thể thơ lục bát	9
LÈ CHÍ QUẾ	<ul> <li>VO-LA-DI-MIA RO-IA-COP LEVITS-PROP (1895 - 1970)</li> <li>và phương pháp nghiên cứu folklore theo so sánh loại hình lịch sử</li> </ul>	18
LÊ NGỌC CANH	<ul> <li>Suy nghĩ về truyền thống và hiện đại trong nghệ thuật múa</li> </ul>	23
dùi đình Mỹ	<ul> <li>Giới hạn tri nhớ trục tiếp của coa người và những biểu hiện của nó trong văn hóa</li> </ul>	27
vũ тố hảo	<ul> <li>Tău, một bước kẽ tục của vẻ trong xã hội xã hội chủ nghĩa</li> </ul>	32
NGÔ ĐỨC THỊNH	- Hội đầu xuân của các dân tộc biên giới phía Bắc	38
lã văn lô	- Các món ăn dân gian xứ Lạng	43
TỔ ĐÔNG HẢI	<ul> <li>Những yêu tổ thầm mỹ rút ra từ một số bài dân ca Khome Nam Bộ.</li> </ul>	48
THANH HÀ	<ul> <li>Ký hiệu thẩm mỹ và tinh thời đại của âm nhạc công chiếng Tây Nguyên.</li> </ul>	53

NGUYỆN HỮU THU	- (4) - 4) - 11	
	- Cái nói trung tâm diễn xướng trong gia đình	57
LÊ THI ANH HỢP	- Vị trí của múa dân gian trong giáo dục màm non	1 62
VĂN ĐÌNH NY	- Đình làng ở Long An	64
MÔNG LỢI CHONG	- Về một số nhạc cụ thần thuộc trong đời sống xã hội	
	cua người Tây	68
NGUYĚN THỊ HƯƠNG LIÊN	- Thử tìm hiều một hội lễ cổ truyền trên đất Phủ Ninh cũ	
YẾN LY		72
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	- Hội Đền Hùng xưa và nay	79
NGUYÉN ĐÌNH BƯU	- Bàn thêm về ca quan họ.	80
ĐỔ HỒNG KÝ	- Đọc « Chuyện cổ dân gian Ê-Đé ».	
LÊ VĂN	- Truyện cồ Chảm	89
15		90
	* Tin Folklore	
	— Hội thảo khoa học về tính truyền thống và hiện đại trong văn hóa dân gian qua các nhạc khí dân gian.	92
	- Hội thảo địa chí văn hóa dân gian Lang Son	- 02

Cơ quan chuyên ngành văn hóa dân gian VIỆN VĂN HÓA DÂN GIAN — ỦY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tông biên tập : ĐINH GIA KHÁNH Tạp chi : VĂN HÓA DÂN GIAN

Tòa soạn và trị sự : 125 Nguyễn Thái Học - Hà Nội

Day nói : 56079

Trang

#### MUC LUC (S6 1-1984)

----

A Lot IV - 13 tourise sin control Viêt.	1
LÊ THỊ NHÂM TUYẾT - Nghiên cứu về hội làng cổ truyền của người Việt.	6
TO NGOC THANH - Nguồn gốc lễ nghỉ nông nghiệp của sắc bùa.	
NGUYEN KHẮC XƯƠNG Vài nét và hội làng trên đất tố và những yếu tố văn hóa Hùng Vương	14
LE HUY TRÂM Trò Chụt ở thôn Thiết Đanh	See See
LÊ HỒNG LÝ - Hội Trường Yên và cố đó Hoa Lư.	24 27
LÉ KÝ - Hội vật võ Liễu Đôi.	31
NGUYỄN TẾ NHỊ và HOÀNG PHÚ-Máy hội lẽ quanh vùng núi đất Thanh Liêm.	
LE TRUNG VŨ - Hội làng hội lễ (Tổng thuật).	35
NGUYÊN BẢ VÂN Tượng đất nung thôn quê.	41
I CHIING - Tiếng hát những đêm xuân của người Tày.	45
BÙI VĂN NGUYÊN - Vài nét về tinh thần chống ý thức hệ Nho giáo trong văn học dân gian Việt Nam	47
ul cu lu - Và một quan niệm thầm mỹ dân gian Việt Nam.	53
TUỆ TÂM - Nguyễn Trãi - người phát huy và bảo vệ cốt cách dân tộc.	55
A.G. XPIR-KIN - Con người, văn hóa và truyền thống.	58
G. P. BERDNIKÔP - Di sản phônklo và chủ nghĩa xã hội phát triền.	64
NGUYÉN XUÂN KÍNH - Điềm sách : - Đọc sách < Nghiên cứu tiến trình lịch sử văn học dân gian Việt Nam »	65
TĂNG KIM NGÂN - Qua tục ăn trầu và « Truyện trầu cau » của người Việt bàn về mối quan hệ anh - em. vợ - chồng	67
BÙI KHẮC TRƯỜNG Việc làm phim « Hội Đóng năm Quý Hợi »	72
- Tin hoạt động. Tin hội thảo về văn hóa và chữ viết Slavo ở Bun-ga-ri	74
- Tin hoạt dọng. Tin hội thao từ từ kinh - Góp phần thầm định PHAM HÔNG SON - NGUYÊN XUÂN KÍNH - Góp phần thầm định tính chính xác của những tư liệu và văn học dân gian đã công bố	76
PHƯƠNG MAI dịch - Câu truyện mua bò (dân gian Pháp).	77
NGUYÊN MINH dịch - Ngày hội của các nghề thủ công có truyền	2

VĂN HÓA DÂN GIAN Coquan chuyên ngành văn hóa dân gian viên văn hóa dân gian iy ban khoa học xã hội việt nam TÔNG BIÊN TẬP : ĐINH GIA KHÁNH TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ 125 Nguyễn Thái Học — Hà Nội

Dây nói : 56079

11

MỤC LỤC (Số 2—1984)

Trang

46

ないと言	Đinh Gia Khánh — Nghiên cửu cuộc đầu tranh chống chủ nghĩa bả quyền Đại Hán tộc trong lĩnh vực văn hóa dân gian	3
	Vữ Mai Hoàng - Cần viết lại sự tích các anh hùng chống xâm lăng vùng biên giới	7
	Bùi Văn Nguyên Vẻ đẹp và chiều sau nền văn hóa Việt cồ qua truyện bánh trung bánh dầy	10
	Vil Ngọc Khánh - Trò Ngô	12
	Đặng Văn Lung — Diễn xướng sự tích anh hùng trực tiếp đánh giặc bành trưởng xâm lược	16
	Vớ Tổ Hảo — Tiếng hát chống giặc bành trường xâm lược trong thơ ca dân gian	20
	Nguyễn Xuân Kinh - Ca dao, tục ngữ Hà Nội và sự phản ánh lịch sử đầu tranh chống giặc ngoại xâm	. 25
	$D\delta$ Hồng $K\dot{y}$ — Truyện thơ Khăm Panh — khúc ca bi tráng của đồng bào Thái chống chủ nghĩa bành trướng Đại Hán	29
	Đỗ Thị Hảo Một số truyền thuyết xung quanh nhân vật Nùng Trí Cao	31
	· · · ·	
	N.I. Krav-txôv - Những văn đề lý luận Fânklo	33
	Hoàng Xuân Chinh Khảo cò học và văn hóa dân gian	38
	Phần Đảng Nhật - Sử thị Tây Nguyên với hiện thực lịch sử Tây Nguyên	
	Nguyễn Tấn Đắc Văn học dên gian trong các nên văn học ở	40
	THE JUN THIN THE THE YOU HOU DEN GIAN CLOUD CAC DAD HAD DOD IN	

Đông Nam Á.

Co quan chuyên ngành văn hóa dân gian VIÊN VĂN HÓA DÂN GIAN UY BAN KHOA HỌC XÃ HỘI VIỆT NAM Tong bien tap: DINH GIA KHÁNH Toa soan và tri sư : 125 Nguyễn Thái Học - Hà Nội Day noi : 56079

int th

Dinh Tran Hà V Ngð Nguy Nguy Dang Nguy Cao : Tô N Trinl

#### MUC LUC (SÕ 3 - 1984)

	· 法保持上诉 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Trang
Dinh Gia Khánh	- Vị trí của nghệ thuật tạo hình dân gian trong văn hóa	Sa. Share
	dân tộc và văn hóa dân gian	3
Trần Quốc Vượng	- Về những khía cạnh vật chất của nên văn hóa dân gian	5
Hà Vẫn Tấn	- Văn hóa nguyên thủy Đông Nam Á như một cội nguồn	
	của văn hóa dận gian	9
Ngô Đức Thinh	- Thủ bản về ranh giới giữa dân tộc học và folklore	
	trong việc nghiên cứu các hiện vật văn hóa	13
Nguyễn Cao Luyện	- Anh sáng trên chủa Tây Phương	16
Nguyên Văn Y	- Nghệ thuật gốm Việt Nam từ thế kỷ XI đến thế kỷ XIX	18
Dặng Đức	- Folklore và nghệ thuật tạo hình dân gian	21
Nguyên Tiến Cảnh	- Phân định nghệ thuật tạo hình dân gian Việt Nam	23
Cao Xuân Phồ	- Bàn về nghệ thuật tạo hình dân gian ở Việt Nam	周期回溯
	Cam-pu-chia Lào	26
Tô Ngọc Thanh	- Nghệ thuật tạo hình dân gian phải là một thành tố của	
	- Folklore	32
Trinh Cao Tướng	- Nghiên cứu kiến trúc trong lĩnh vực văn hóa dân gian	36
Nguyễn Quân	- Một vài suy nghĩ về việc nghiên cứu nghệ thuật tạo	
	hinh dan gian trong folklore	38
Truang Duy Bich	— Điêu khắc đình làng	* 40
Trần Thị Lý	- Tượng Đức phật ngời trên Na Ga trong nghệ thuật	STATE OF
	Cam-pu*chia	46
Giang Quân	- Yêu cay-yêu hoa, tập quản tốt đẹp của người Hà Nội	51
Phan Tất Liêm		
Thanh Tâm	- Nghệ thuật điệu khắc dân gian Litva	.53
Pham Huy Thông	- Giáo sự Nguyễn Đồng Chi, cuộc đời và tác phẩm	.54
Vũ Tổ Hảo	<ul> <li>Vè là một thể loại văn học dân gian mang tính chất</li> </ul>	ST PAREN
	tông hợp	57
Cao Văn Chu	- Tình hình khai thác văn hóa, văn học dân gian ở tỉnh	
PLan Dian ATE Ca	Nghĩa Binh	60
Phan Đăng Nhật	- Từ tính tập thể của nghệ thuật biểu diễn dân gian đến	
11 Mara Canh	tinh làm chủ tập thể của văn nghệ xã hội chủ nghĩa	62
Lê Ngọc Canh	- Nhũng quy luật thâm mỹ và đặc điểm mủa dân gian	The second second
Iran Van Nghĩa	Việt Nam.	65
ITAN FAN INGIGEN	- Nghệ thuật múa rối nước, nguồn gốc sự cấu tạo và	STATE IN
Văn Thinh	hướng phát triển	76
Lê Trung Vũ	- Hát châu văn xưa và nsy	74
ut trang v u	- Người Lô Lô dựng nhà và ca hát (lễ thức)	78
Pham Dinh An	+ Thường thức Fonklo	83
Phan Hong Son -	- Truyện Mã Phụng - Xuân Hương (Thơ Mụ Đội)	84
Nguyễn Xuân Kinh	- Góp phần thầm định tính chính xác của những tư liệu	83
and the second second	về văn học dân gian đã công bố. + Giới thiệu họa tiết trang trí dân gian	63 87
	Tin Footlo	80